

## Âtre périlleux

Texte établi par Brian Woledge  
Paris, Champion, 1936

- Transcription électronique :** Base de français médiéval, <http://txm.bfm-corpus.org>
- Sous la responsabilité de :** Céline Guillot-Barbance, Alexei Lavrentiev et Serge Heiden  
[bfm\[at\]ens-lyon.fr](mailto:bfm[at]ens-lyon.fr)
- Identifiant du texte :** atrper
- Comment citer ce texte :** *Âtre périlleux*, édité par Brian Woledge, Paris, Champion, 1936.  
Publié en ligne par l'ENS de Lyon dans la Base de français médiéval,  
dernière révision le 13-9-2013,  
<http://catalog.bfm-corpus.org/atrper>
- Licence :**  LICENCE OUVERTE  
OPEN LICENCE : Texte et suppléments numériques



## C'EST DE L'ATRE PERILLOUS

- [1]                   Ma dame me conmande et prie  
                      Que une aventure li die  
                      Qu'il avint au Bon Chevalier,  
                      Et je nel puis mie laiscier  
5                   Quant ele le m'a conmandé,  
                      Des qu'il li plaist et vient a gré.  
                      Or oiiés com il li avint :  
                      A une Pentecouste tint  
                      Li rois Artus feste moult grant,  
10                   Ne remest chevalier errant  
                      De la mer des qu'en Cornuaille,  
                      Ne damoisele qui rien vaille  
                      Qui a cele cort ne venist ;  
                      Et li rois grant honor lor fist,  
15                   Car moult lor dona rices dons.  
                      Quant venu furent les barons  
                      Et asanlé le samedi,  
                      Après le none avint, issi  
                      Que li rois s'aloit deduisant,  
20                   Qu'il ont veü venir errant  
                      Toute seule une damoisele  
                      Qui moult ert acesmee et bele.  
                      Moult estoit de grant aparel :  
                      D'un moult rice samit vermel  
[2]                   25                   Fu sa robe fresce et novele ;  
                      De son lorain et de sa sele,  
                      Et de son autre acesmement,  
                      Diviser or plus longement  
                      Ne me veul je mie entremetre ;  
30                   Car grant paine i convenroit metre  
                      Au dire, tant est acesmee.  
                      Ensi est en la sale entree  
                      Que onques son frain ne retint  
                      Desi que devant le roi vint.  
35                   « Rois, fait soi, cil sire vous saut,  
                      Cil qui gouverne bas et haut  
                      Le ciel et la mer et la terre.  
                      De mon païs vous vienc requerre  
                      Que vous me creantés un don :  
40                   Ja ne vous querrai mesproison  
                      Ne outrage ne vilonnie. »  
                      Li rois bonement li otrie  
                      Que volentiers le don ara :  
                      « Dites, fait il, que ce sera,



- 45 Et vous l'averés sans mentir,  
Por tant que jel puisse aramir.  
— Sire, fait el, vostre merci.  
Or oiiés donc que je vous pri :  
Je veul demain boutelliere estre
- 50 De vostre coupe la plus mestre  
Et servir a vostre mengier.  
Et si veul que un chevalier  
De çaiens, tout le plus prisiés,  
Cil qui le mix est enteciés,
- 55 Me gart et desfende et honort  
Tant conme j'ere a vostre cort,  
Que jou n'i aie vilonnie ;  
Car jou n'i oseroie mie  
Demorer sans moult bone garde. »
- 60 Li rois moult bonement l'esgarde :  
« Bele, fait li rois, le servise  
Ferés a la vostre devise ;  
Mais je ne sai mie jugier  
Trestout le mellor chevalier
- 65 De çaiens ne de ma maisnie.  
Tant estes prox et ensegnie,  
Espoir dit l'avés por aucun ;  
Et s'i vous plaist, només ent un,  
Li quex vous volés que ce soit.
- 70 Je li quemant des orendroit  
Que il bien vous gart et desfende  
Et que a vous servir entende  
Tant com çaiens estre vaurois.  
— Sire, fait ele, n'est pas drois
- 75 Que j'en doinse a un tout le pris,  
Ains en ai sor vous le fais mis,  
Qui le don m'en avés doné.  
Je cremiroie avoir mal gré,  
Se par moi seule l'eslisoie.
- 80 — Ja Dix, fait li rois, ne me voie,  
Quant j'en sai le mellor eslire ;  
Mais je vous veul proiier et dire  
Que vous m'otroiés une riens,  
Se vous veés que ce soit biens :
- 85 Sans ellire, vous veul baillier  
En la garde a un chevalier  
Bel et prox et cortois et sage ;  
Et s'il ne fust de mon lignage,  
J'en deisce une grant parole. »
- 90 La pucele qui n'ert pas fole  
Li dist : « Sire, només le moi,  
S'il vous plaist, ains que je l'otroi.  
— Bele, fait li rois, c'est Gavain

[3]

[4]



En cui garde serés demain,  
95 Et tant com onques vous plaira.  
— Sire, fait el, quant je vinc ça,  
Me fu forment Gavain loé,  
Et g'i remain par vostre gré,  
Car ne vous demant se lui non. »  
100 Ensi li est greé le don  
Com la cose vous ai contee.  
Et Gavains l'a tantost menee  
A moult grant joie a son ostel ;  
Et saciés que il li fist tel  
105 C'on n'i seüst rien que reprendre ;  
Car moult durement fist entendre  
A li servir une pucele  
Et sa seror qui moult ert bele,  
Qui li porterent conpaignie.  
110 Moult menerent joieuse vie  
Cele nuit dusqu'a l'endemain.  
A grant joie leva Gavain  
Et les puceles toutes trois.  
Puis ala o itel harnois  
115 Au moustier oïr le servise,  
Car li rois ert ja a l'eglise,  
Et la roïne et ses puceles,  
Quant Gavains o les damoiseles  
I est de son ostel alés.  
120 Quant li services fu finés,  
Si s'en revindrent tout ensamble.  
A la pucele, ce me sanble,  
Si com el li fu creantee  
Fu la maistre coupe livree,  
125 Car les tables erent ja misses.  
A tant conmença li servises,  
Moult grans et moult biax et moult rices,  
Car li rois Artus n'ert pas nices,  
Que voloit qu'il fust moult pleners.  
130 Mais ne m'est ore nus mestiers  
De dire qu'il fist ne coument,  
Fors tant conme ci en apent.  
De la coupe sert la mescine.  
Les le roi seoit la roïne,  
135 Et li rois de Wales après ;  
Gavains et Tors, li fix Arés,  
Et Erec sist de l'autre part,  
Et Carados Briesbras li quart ;  
Aprés sont tout li autre assis.  
140 Maint chevalier i ot de pris  
Et mainte cointe damoisele ;  
Maint hanap et mainte escüele

[5]



Ot devant ax d'or et d'argent.  
N'orent pas mengié longement,  
145 Car il n'orent c'un mes eü,  
Quant un chevalier ont veü  
Venir par mi le porte errant,  
Et saciés, s'il ne fust si grant,  
Sous ciel n'eüst plus bel de lui,  
150 Mais trop estoit grans a anui ;  
Moult par ert bel et bien armés.  
Ensi est en la sale entrés,  
[6] Fors sa lance que il laisça,  
Que dehors la sale apoia.  
155 Tant fu orgellox le vassal  
Qu'ainques ne retint son ceval  
Tant que il vint devant le roi,  
Et se vint par itel desroi  
Que son frain hurta a le table ;  
160 Onques uscier ne connestable  
Nel contredist de nule cose.  
Quant esgardés les ot grant pose  
Sauf çou que mot ne lor sona,  
Vers la pucele se torna,  
165 Si l'a par les espauls prise,  
Puis si l'a devant lui asise  
Desor le col de son destrier.  
« Rois, fait il, celer ne te quier,  
Ceste damoisele est m'amie,  
170 Si l'ai en mainte cort sivié  
Puis que l'oi enprise a amer.  
Onques mais ne la peuc trover  
En cort u jou l'osasse prendre ;  
Mais je senc la toie a si tendre  
175 Et de bons chevaliers si vuie  
(Je di por ce qu'i lor anuie,  
Et que de li la saisine ai)  
Que ja par ex ne la perdrai,  
Ains l'en porterai sans dangier :  
180 Ja par le cors d'un chevalier  
De cex qui çaiens sont assis  
N'en ert vers moi son escu pris.  
Sire rois, fait il, je m en vois  
Le haute voie vers ce bois,  
[7] 185 Qui me menra en mon païs.  
Savés por quoi je vous devis  
Par u je m'en doi repairier ?  
S'il avoit çaiens chevalier  
Qui par savoir u par folie  
190 Rien nule que je ci vous die  
Vuelle desdire par bataille,



Ne die pas que jou m'en aille  
Par une autre voie fuiant.  
Voiant tox ensanle me vant  
195 Que par icele m'en irai,  
Ne ja del petit pas n'istrai  
Desi la qu'i m'avesperra.  
Je weul que cil qui me suirra  
M'ait a aise, s'il ne se faint,  
200 Ains que je viegne au bos, ataint. »  
A cest mot a sa voie enprise ;  
Por sa lance vient, si l'a prise,  
Car il nel vaut mie laiscier ;  
Le petit pas de son destrier  
205 En est isçus hors de la porte ;  
Ensi faitierement en porte  
La damoisele en son païs.  
Gavains fu dolans et pensis,  
Qui les le roi sist au mengier :  
210 Ne se set pas bien consellier  
Li quex li ert plus honorable  
U salir par desor la table  
Por parsuïr le chevalier,  
U a seoir tant au mengier  
215 Que le service soit finé.  
Longement a ensi pensé,  
C'onques ne but ne ne menga ;  
Au deerain se porpensa  
Que le souffrir li ert plus bel :  
220 Tant sent son ceval a isnel  
Que tost l'ara aconseü.  
Et Qex, qui tout çou a veü,  
A ses compaignons apelés :  
« Segnor, fait il, or entendés  
225 A servir ceste cort a droit ;  
Car il m'estuet sivre orendroit  
Cel chevalier qui tel sorfait  
A, voiant tox ces barons, fait,  
Qui par orguel et par derroi  
230 A saisie devant le roi  
La damoisele a son mengier ;  
Onques n'i ot nul chevalier  
Qui desdeïst de nule rien.  
Une cose saciés vous bien :  
235 Onques mais a roi ce n'avint,  
Des puis que primes feste tint,  
Nule si grant desconvenue  
Quant ce failli ne se remue  
En qui garde li rois le mist.  
240 Cent dehais ait qui primes dist

[8]



Qu'en lui eüst bon chevalier. »  
A tant se vait aparellier  
A son ostel moult ricement.  
Quant armés fu delivrement,  
245 Sor le bon ceval est montés,  
Puis est u grant cemin entrés  
Par u li chevaliers s'en va.  
Devant lui a terre esgarda,  
[9] Si en a coisi les esclous ;  
250 A tant se met es grans galos  
Por ataindre le erranment.  
N'ot pas cevaucié longement  
Quant un tertre le vit monter.  
Il conmença a escrier :  
255 « Estés, estés, sire vassal.  
La damoisele et le ceval  
En menrai jou ensanle o moi,  
Et vostre cors rendrai le roi  
A faire del tout sa justise.  
260 Mar i fu la pucele prise  
Devant lui si estoutement :  
Se mort u pris ne vous en rent,  
Je ne me pris une prounele. »  
Cil descendi la damoisele,  
265 Si guenci ariere son frain,  
Puis si a dît : « Est ce Gavain  
Qui ci me suit si derreés ?  
— Nenil, fait il, ançois sui Kés,  
Li senescax le roi Artur.  
270 — Ore, fait cil, a mal eür,  
Que vous ne demandoie mie :  
De la vostre chevalerie  
N'est pas grans le los en ma terre. »  
Lors va li uns l'autre requerre,  
275 K'onques n'i ot autre tençon.  
Kex le ferì tout a bandon  
Desox la boucle de l'escu,  
Qu'estroué li a et fendu,  
Mais li haubers le garanti,  
280 Onques maille n'en desmenti ;  
[10] Kex l'empaint bien, sa lance frousce.  
Cil ferì lui par tel angousce  
Que l'abat, lui et son ceval.  
Kex caï el pendant d'un val,  
285 Qui moult fu quaisciés et bleciés ;  
Ses destres bras li fu brisiés  
Par entre l'espaule et le coute.  
Li cevax saut sus, si s'aroute  
Tout le cemin par u il vint.



290 Et cil a Keu nul plait ne tint,  
Ains le laisça iluec gisant ;  
A la pucele vint errant,  
Si la remonte devant lui.  
« Bele, fait il, si com je cui,  
295 Dans Kex ne vous en maine pas. »  
Lors s'en vait vers le bos le pas,  
Demenant grant joie a s'amie.  
Au roi et a sa conpaignie  
Me convient des or reperier,  
300 Qui encor seoit au mengier  
De l'aventure moult pensis.  
Voiant tox a un coutel pris,  
Si l'a ficié par mi un pain ;  
Puis i apoia si sa main  
305 Que le coutel froisça en dox.  
Des chevaliers ne fu uns sox  
Qui ost enquere et demander  
Seul l'occoison de son penser,  
Et li rois s'est aperceü,  
310 Et set de voir qu'il ont veü  
Coment li coutiax fu froisciés.  
« Segnor, fait il, moult sui iriés  
De ceste mesestance d'ui ;  
Sin ai encor grengnor anui  
315 Por la mesproison de Gavain,  
Je cuidoie estre bien certain  
Que n'eüsce ja enconbrier  
Par le cors d'un seul chevalier  
Dont Gavains ne me desfendist ;  
320 Et s'a un autre avenist  
Qui la pucele en garde eüst,  
Par mauvaistié que en lui fust,  
Que il ne l'osast pas desfendre,  
Si deüst bien Gavains enprendre  
325 A desfendre la por m'onor.  
Moult me poise qu'a si bon jor  
M'en est tel anui avenu. »  
Dont li dist Iders li fix Nu :  
« Sire, fait il, ne vous cremés ;  
330 Li senescax i est alés,  
Qui bien vengera ceste honte. »  
Et li rois dist : « ce est nul conte ;  
Or croist et double mon anui.  
Tant a grant prouece en celui,  
335 Et tant est fors et sorquidiés,  
Que ja par Keu n'ert damagiés.  
Moult i puet avoir vasselage ;  
Onques mais en tout mon eage

[11]



Plus outragex de lui ne vi. »  
340 Et Gavains dist : « sire, merci !  
Vous avés dit vostre plaiscir ;  
Mais je ne veul pas tresailir  
Par en son le table au mengié ;  
J'en cremisce avoir reprovier  
[12] 345 Se je l'eüsce tresaille.  
Tant estes de grant segnorie,  
Et tant vous a Dix fait haut home  
Que, se l'enpereor de Rome  
Vous venoit çaiens manecier,  
350 Por quoi seïsciés au mengier,  
Ne mais que pis ne vous feïst,  
Que ja por cose qu'il deïst  
Ne s'en devroit nus desrengier ;  
Et quant vendroit après mengier,  
355 Si alast cil qui vous plairoit,  
A qui la cose en aferroit,  
Vengier vostre anui et le suen.  
Je sent mon ceval a si buen  
Que je l'arai moult tost ataint.  
360 Ne cuidiés pas que il en maint  
La damoisele sans calonge.  
Ja puis Dix honor ne me donge  
Quant onques par el le laisçai.  
Et se de riens mespris en ai,  
365 Je sui tox pres de l'adrecier. »  
A tant est levés du mangier ;  
Si a ses armes demandees,  
Doi vallet li ont aportees ;  
Il s'est moult vistement armés,  
370 Puis est u bon ceval montés  
Q'onques estrier n'i a requis ;  
Et quant il a son escu pris,  
Et on li ot baillié sa lance,  
De l'errer se haste et avance.  
375 Gavains erre vers la forest ;  
A grant merveille li desplest  
Quant il nel voit ne lonc ne pres.  
A tant es poignant a eslés  
Le destrier Keu le senescal ;  
380 Gavains connut bien le ceval,  
Sel saisi au destroit d'un mont.  
Auques ot escorcié le front,  
Si que tox jors venoit sainnant ;  
L'arçon de la sele devant  
385 Ot tout quassé et esmié,  
S'ot le frain rout et depecié,  
Si qu'il n'i ot fors la cevece.



« Dix, dist Gavains, si grant prouece  
Ot cil qui si vous abati. »  
390 De çou fu auques amati,  
Qu'il crient qu'il ne soit mors u pris ;  
« A ! Dix, dist il, tant ai mespris,  
Tant il m'est wi mesavenu,  
Quant par moi a li rois perdu  
395 Le chevalier qu'il amoit tant.  
Il m'ert tox jors mais mis devant  
En tox lius u j'ere trouvé,  
Si m'ert laidement reprové.  
Je ne di pas que ce soit tors :  
400 Il est par ma defaute mors,  
Qui la pucele en garde avoie. »  
Lors garde loins en mi la voie  
A ce grant duel que il demainne ;  
Voit Keu lever a quel que painne  
405 De la u cil l'avoit laissié.  
Il a le ceval eslaisié,  
Si est venus poignant a lui.  
« Sire, fait il, de vostre anui  
Sui moult dolans et abosmés,  
410 Car je dout que vous me retés  
Qu'il vous soit par moi avenu.  
— Malvais, Kex li a respondu,  
Il m'est or avenus par vous.  
Moult estes fiers et orgellox  
415 Dedans la canbre le roïne ;  
N'est mie povre ne frarine  
Cele a cui vous degniés parler.  
Qui alec vous orroit vanter  
De hardement ne de prouece  
420 Ne diroit pas que par perece,  
Par mauvaistié ne par soufraite  
Qui soit en vous, fust au roi faite  
Par le cors d'un seul chevalier  
Tel vilenie a son mengier.  
425 Moult vous ai wi veü restif.  
— Sire, fait Gavains, pas n'estrif  
Que je n'en aie moult mespris ;  
Mais j'ai ci vostre ceval pris,  
Si i montés se il vous plect ;  
430 Et jou irai vers la forest  
Por parsivre le chevalier,  
Qu'il m'estuet en oire vengier  
Le grant anui que il m'a fait. »  
Et Kex li dist : « Cent dehais ait  
435 Qui ja de vos mains le prendra,  
Ne qui ja tant vous prisera

[14]



[15]

Qu'il vous doie nul gueredon. »  
Gavains n'ot soing de sa tençon,  
Sel loia les lui a un saus ;  
440 Puis vait vers le forest les saus  
Et les grans galos enforciés.  
Mesire Kex s'est esforciés  
Tant que il vint a son ceval,  
Puis l'acosta devers le val ;  
445 A quel que painne i est montés,  
Si est en son pais alés  
A tout sa grant malaventure.  
Et Gavains suit grant aleüre  
Le chevalier qui oirre a plain  
450 Et qui ja ot passé le plain  
Et fu en la forest entrés.  
Quant après lui fu aroutés,  
Soventre lui u bos entra ;  
Une grant piece issi erra,  
455 Qu'onques nel vit ne pres ne loing.  
A tant oï a grant besoing  
De trois damoiseles le cri,  
Qui dissoient : « A ! Dix, merci !  
Ices caitives que feront,  
460 Quant toute la joie du mont  
Est wi cest jor tornee en ire ?  
Bien peuent les puceles dire  
Que tout lor secors perdu ont. »  
Por le grant duel que eles font  
465 A Gavains son cemin laiscié  
Et vint a eles eslaiscié.  
El ciefl'es trova d'une lande ;  
Doucelement enquiert et demande,  
Quant il lor ot son salu fait,  
470 Por qu'eles sont en tel dehait,  
Ne por qu'elles font si grant duel.  
« Lasse, fait li une, mien wel  
Fussiens nous toutes trois ocises.  
C'est dolors que nous sommes vives,  
475 Quant nous avon tel perte faite  
Qui jamais ne sera retraite,  
Ne par bouce d'ome contee. »  
A tant ciet a terre pasmee,  
Si est reconmenciés li dex.  
480 Il a regardé deriere ex,  
Si vit gesir un damoisel,  
Moult grant et moult gent et moult bel,  
Qui moult estoit bien atornés,  
Mais il avoit les ex crevés  
485 Ileuques tout nouvelement,

[16]



Qu'encor en ot le vis sanglent.  
Moult par en fu gavains iriés :  
Tant ert biax et bien atiriés  
Que bien paroît de haute gent,  
490 Si quidoit bien a escient  
Que tout ce duel fust por lui fait.  
« Bele, fait il, icest sorfait  
De cest vallet que je ci voi,  
Coment fu il fais ne por quoi ?  
495 Grant talent ai que je le sace. »  
L'autre respont : « Ja Diu ne place  
Que je vive mais longement,  
Quant l'onor et l'afaitement,  
La largece et la segnorie  
500 Et le flor de chevalerie,  
Ai ci veü morir ensamble. »  
A cest mot li cuers li trestramble,  
Si que toute descouloree  
Kai dalés l'autre pasmee.  
505 Gavains mist le tierce a raison :  
« Bele, fait il, par gueredon  
Vous requier et pri par servise  
Qui soit fais a vostre devise  
Que me dites, se vous poés,  
510 Dont ce duel vient que vous avés. »  
La damoisele a respondu :  
« Sire, por çou que j'ai veü  
Que vous avés si bel parlé,  
Vous ert de cief en cief conté  
515 Et la dolor et l'ocoison.  
Sire, le duel que nous menon  
N'est pas si grant que ne devoit ;  
Car se trestout le mont savoit  
Le grant damage et le dolor  
520 Qui est avenu wi cest jor,  
Si en feroit il autretant.  
Car li damages es si grant,  
Onques si grans ne fu veüs,  
Quant il sera par tout seüs.  
525 Mendre est li dex que li damages,  
Car cil qui tant ert prox et sages  
Et qui du mont avoit le pris  
Est en ceste forest ocis  
Orendroit ici devant nous.  
530 Bien poés savoir a estox  
Qui cil est de cui je vous di.  
— Bele, fait il, quant je nel vi,  
Je n'en puis estre bien certains.  
— Sire, fait ele, c'est Gavains,



- [18]
- 535 Li niés le rice roi Artu,  
Le bon chevalier esleü,  
Qui tant ert proisiés et amés.  
Wi erroit trestous desarmés  
Par ceste forest en deduit,  
540 Sans conpaignie et sans conduit ;  
Il n'avoit arme o lui portee,  
Fors lance et escu et espee,  
Et si erroit sans conpaignie.  
Troï chevalier qui Dix maudie,  
545 Qui de viés l'avoient haï,  
L'orent desque ci parsivi.  
Quant il fu isçus de ce val,  
Li uns lait corre le ceval  
Et vint poignant desi a lui ;  
550 Enbuscié se furent li dui,  
Et li tiers a lui se mesla.  
Tant longement l'estors dura  
Que Gavains en vint el desus ;  
Li doi nel peurent souffrir plus  
555 Que cil avoit el bos laiscié,  
Ains i vinrent tout eslaiscié  
Por aidier a lor conpaignon.  
Gavain misent en tel randon  
Qu'il ne se peut desfendre d'ex,  
560 Qu'il erent trois et il ert sex ;  
Et s'estoit cascuns bien armés.  
Cil vaslés qui vous la veés,  
Qui de grant hardement ert plain,  
I point por aidier a Gavain ;  
565 Son pooir fist de lui aidier,  
Mais de li peut avoir mestier,  
Car cil erent et grant et fort ;  
A ex valut peu sen esfort,  
Car il estoit tous desarmés.
- [19]
- 570 Au vallet ont les ex crevés,  
Et Gavain ont tout detrencié.  
Sire, le duel et la pitié  
Que nous avons, et la grant ire,  
Loiaument le vous poons dire,  
575 N'est pas por cestui seulement ;  
Ains avons le grant mautalent  
Del bon chevalier qui est mors. »  
Lors conmenca uns dex si fors  
Que nus nel vous porroit retraire :  
580 « Lasse, font el, que porrons faire ?  
Ahi ! Mors, tant par es avere !  
Nous n'avions fors cestui frere,  
Et si avons cestui perdu.



[20]

A ! Mors dolente, que fais tu,  
585 Quant orendroit ne nous ocis ?  
C'est ta costume de toudis  
Qu'a celui qui ta venue aime,  
Et a son besoig te reclainme,  
Ne veus secorre ne aidier.  
590 Tu as mort le bon chevalier,  
Dont tox li mons sera en paine.  
Ahi ! Mor, tant par es vilaine,  
Qi les bons prens tout a eslais,  
Et laisces vivre les mauvais :  
595 En toi n'a raison ne mesure.  
De ces trois lasses n'as tu cure  
Qui lor vie ont en grant despit ? »  
Et messire Gavains a dit :  
« Beles, ne vous desconfortés ;  
600 Por trop grant nient vous cremés ;  
Car je vieg de la cort tot droit,  
Si i vi seoir orendroit  
Au mengier monseignor Gavain,  
Et saciés que jel vi tout sain  
605 A la cort quant je m'en parti. »  
Et li vallés li respondi :  
« Biax sire, ains est mors a estrox.  
— Amis, fait il, que savés vous ?  
Coment en estes vous certain ?  
610 — Je fui, fait il, vallés Gavain  
Antan a un tornoiement,  
Et si sai tout certainement  
Que c'est il qui est decaupés.  
— Amis, dist il, car me moustrés :  
615 Je conisterai bien le cors.  
— Sire, fait il, cil sont ja fors  
De la forest qui l'ont ocis.  
Quant il en orent le cief pris,  
Trestox les membres li cauperent ;  
620 Laidement le desfigurerent,  
Qu'il n'i remest ne pié ne poing.  
Il sont ja bien trois liues loing,  
O le cors qu'il en ont porté  
En lor país a sauveté.  
625 Il ne doutent wi mais nului. »  
Se Gavains ot ire et anui  
Del vallet qui si ert destroit  
Et des puceles que il voit  
Por lui si grant dol demener,  
630 Il ne fait mie a demander.  
Por le vallet est tox dervés,  
Car hom qui a les ex crevés



- [21]
- Vit tox jors puis a grant anui ;  
Et set de voir que c'est por lui  
635 Que on li a cest mal tout fait ;  
Et del chevalier qui s'en vait,  
Qui en porte la damoisele,  
Par quoi ses dex li renouvele,  
Si qu'il ne set que il fera,  
640 La quele aventure il suirra,  
La premiere u la daraine.  
Vis li est que la premeraine  
Doit il premierement furnir,  
Et si il s'en puet revenir  
645 Sans peril et sans enconbrier,  
Si doit a cesti reperier,  
Et vengier le s'il onques puet.  
« Amis, fait il, errer m'estuet :  
A Diu soiés vous conmandé ;  
650 Et saciés bien de verité  
Que, se g'i fusce ançois venu,  
Ains en fust percié mon escu  
Et mon hauberc rout et fausé  
Et jou par mi le cors navré  
655 Qu'on vous eüst fait cest anui.  
Ne ja ne sarés qui je sui  
Devant la que je revenrai,  
Ne ja mais jor ne finerai,  
Puis que je serai reperiés,  
660 Ains ere mors u vous vengiés. »  
Les puceles a Diu conmande ;  
Poignant s'en va par mi la lande,  
Tant qu'en sen droit cemin entra.  
Une grant piece ensi erra,  
665 Tant que la forest ot passee ;  
De l'autre part de la valee  
Voit loing le chevalier errer.  
Il conmença a avesprer,  
Et Gavains point tant son ceval  
670 Qu'i fu de l'autre part d'un val.  
Lors vit devant lui un castel,  
Tout clos de pierre et de quarrel,  
Dont li murs ot cent piés de haut :  
Li castiax ne redoute asaut,  
675 Tant estoit ricement fremé.  
Il vit bien qu'il ert avespré,  
Tant qu'il ne porroit sans mescief  
De sa bataille traire a cief,  
Porpensa soi qu'il soufferra,  
680 Et que demain se combatra  
Au cevalier qu'il parsivoit ;
- [22]



Car a escient set et voit  
Qu'el castel se herbegea,  
Et il meïsmes i gerra  
685 Por atendre iluec sa bataille.  
Ensi quide faire sans faille,  
Mais moult li avint autrement ;  
Car li chevaliers eranment  
Dedens le premier baile entra,  
690 Et li solax lors esconsa,  
Si furent les portes fermees.  
Il a les rues trespasees  
Tant qu'il vint amont u castel.  
Devant le tor en un prael  
695 Seoit li sire avec sa gent ;  
Il le salue belement.  
[23] Après li a l'ostel requis ;  
Et il li dist : « Biaux dous amis,  
Vous l'arés, fait il, volontiers. »  
700 Lors sailli sus uns chevaliers  
Qui descendi la damoisele ;  
Li sire ses vallés apele  
Por le chevalier desarmer ;  
Aprés li a fait apporter  
705 Un bliaut et un mantel gris.  
Quant il l'ot delés lui assis,  
Si li enquier moult bonement  
Son estre et son contenment,  
Dont il vient ne quel part il va ;  
710 Et li chevaliers li conta,  
Qu'onques ne l'en degna mentir.  
A Gavain m'estuet revertir  
Qui encor oirre par la plaigne ;  
Ne li caut mais que il ataigne  
715 A estre de jor herbegié.  
Il a son ceval eslaiscié,  
Si vint poignant droit a le porte.  
Por le vile qu'il voit si fort,  
A moult le castel regardé.  
720 Il a le portier apelé  
Si durement qu'il l'entendi,  
Et li portiers li respondi :  
« Biaux amis, por noient criés,  
Car li solax est esconsés ;  
725 N'i ara wi mais porte ouverte,  
Ne le matin por nule perte,  
Devant çou que sera grant jor.  
Car li sire de ceste honor,  
[24] Et li clerc et li chevalier,  
730 Serjant, borgois, et escuiier,



Ont tout comunement juré,  
Que ja por home qui soit né  
N'ert li guicés destorelliés,  
Puis que li solax ert couciés,  
735 Ains sera levés el demain.  
— Amis, ce li a dît Gavain,  
Travelliés sui, si est moult tart ;  
Car me di donques de quel part  
Je porrai wi mais ostel querre.  
740 — Sire, fait il, en ceste terre,  
De grans dis liues environ,  
N'a il ne borde ne maison.  
Je ne vous sai conseil douner :  
Toute nuit porriés errer  
745 Par mi bruieres et par bois.  
— Amis, fait Gavains, je m'en vois :  
A Diu soiiés vous conmandé. »  
N'ot pas le trait d'un arc alé,  
Quant il coisi une capele,  
750 Dalés le cemin haute et bele,  
Dont l'atre estoit enclos de mur.  
Ileuc quida estre aseür  
Gavains et la nuit herbegier,  
Mais s'onques li fu nul mestier  
755 D'estre prox, or l'en ert gregnor ;  
Onques mais de si grant paour  
Jor de sa vie n'escapa.  
Desi a la capele va,  
Si est en l'atre descendu ;  
760 Sa lance osta et son escu,  
Si l'apoia a la capele.  
Del bon destrier osta la sele,  
Sel forbi bien et conrea ;  
De l'erbe paistre li laisça ;  
765 Puis est assis sor un tonbel.  
A tant oï un damoisel  
Venir le trot sor son roncin,  
Devers le bos tot le cemin ;  
Il est du cimentire isçu,  
770 Si li demande : « Qui es tu  
Qui si tart trespases par ci ? »  
Et li vallés jeta un cri,  
Puis dist : « Dame sainte Marie,  
Tenés moi en sens et en vie.  
775 Gloriex Dix, tenés mon cors  
Que je n'isce de mon sens fors,  
Et que diables ne m'afot. »  
Gavains de ce grant merveille ot ;  
« Amis, fait il, ne vous cremés.



- 780 Li vrais Dix que vous reclaims  
Deffende moi et vous de mal. »  
Cil guenci vers lui le ceval  
Quant il l'oï de Diu parler ;  
Tantost li ala demander
- 785 Qui il ert et de quel país.  
Et il li dist : « Biax dox amis  
Je sui Gavains, li niés le roi.  
Por quoi eüstes vous de moi  
Paour quan je vous aparla ?
- 790 — Sire, fait il, jel vous dirai :  
Sire, fait il, ne savés vous  
Que c'est li Atres perellox  
U vous avés vostre ostel pris ?
- [26] Cascune nuit, je vous plevis,  
795 (Ne tenés pas mon dit a fable)  
S'i vient herbegier le diable,  
U dex u trois, je ne sai quans.  
Bien a passé plus de cent ans  
Qu'il n'i herbega chevalier,
- 800 Ne nul home de nul mestier,  
K'on ne trovast au matin mort.  
Arivés estes a mal port,  
S'autre ostel de cest ne querés.  
Mais se vous croire me volés,
- 805 Je vous herbegei moult bien ;  
Car ce castel la sus fu mien,  
Si le dounai un chevalier,  
Et ma suer a tout a mollier.  
Encor se dormoient trestuit
- 810 Jewi quant j'alai en deduit  
Por berser en ceste forest :  
C'est uns deduis qui moult me plest.  
Eneslespas un cerf feri ;  
Trestoute jor l'a parsivi
- 815 Tant que l'ataint un mien levrier ;  
Au desfaire et a l'escorcier  
Me sui longement demouré :  
Ves le ci u je l'ai torsé ;  
Sin arons ja endroit moult tost
- 820 Assés en esçau et en rost.  
Sire, fait il, por Diu vous pri  
Que vous ne demourés pas ci,  
Se vous avés vostre cors cier ;  
Mais venés laiens herbegier,
- [27] 825 U vous arés moult bon ostel. »  
Et Gavains dist : « Or n'oi tel :  
Je vinc ore a le porte errant,  
Si me respondi un serjant



Que je crioie por noient,  
830 Et m'afica moult durement  
Une rien dont moult me marvel :  
Puis que coucié est le solel  
Sont tox jors les portes barees,  
Ne ja ne seront desfremees  
835 Devant la qu'il ert grant matin.  
— Par foi, fait il, ce est li fin ;  
De çou vous dist il verité.  
Mais nous venrons ja au fossé,  
Ens jeterai ma venison,  
840 Et nous meïsmes i sauron,  
Puis irons vers les murs amont.  
Mi vallet qui la dedens sont,  
Qui or ne sont pas aseür,  
Aront tost trait en son le mur  
845 La venison et vous et moi.  
— Amis, dist Gavains, quel conroi  
Seroit il de nos cevax pris ?  
— Sire, fait il, par cest païs  
Les lairons païstre toute nuit.  
850 Le mien en est moult tres bien duit :  
Ja del mur ne s'eslongera.  
— Li miens, fait Gavains, que fera,  
Qui ne counoist pas le païs ?  
S'or le m'avoient leu ocis,  
855 U aucune beste sauvage,  
Il me seroit tout mon eage,  
(Qu'il ne poroit estre celé)  
En ma contree reprové  
Que je l'aroié seul laiscié  
860 Comme couart par mauvaistié,  
Si l'aroié estranglé lex.  
Certes ja n'i remanra sex,  
Ains prendrai o lui bien et mal.  
— Se vous, fait il, por un ceval,  
865 Vous i laisciés de gré morir,  
Por fol vous en porrés tenir.  
Cevax recouerrés assés,  
Mais se vous croire me volés  
Vous en venrés ensanle o moi  
870 A ce castel u aler doi. »  
Gavains li dist : « Ce est l'estrox ;  
Je n'irai pas ensanble vox  
Quant mes cevax n'i enterroit.  
Mais je vous pri, s'estre pooit,  
875 Que vous me creantés un don,  
Dont vous arés bon gueredon  
Se je puis escaper de ci. »

[28]



Et cil li dist : « Jel vous otri,  
Sor la loiauté que jou ai,  
880 Que, se je puis, jel vous donra.  
— Amis, dist il, or enten donc :  
Un chevalier qui trop est lonc  
(Se ce ne fust, si fust trop bel)  
S'est herbegié en ce castel ;  
885 Si en porte une damoisele,  
Grande et gente et cortoise et bele,  
Si le prist wi par son derroi  
En ma garde a le cort le roi.  
[29] Moult par en ai esté mari ;  
890 Trestoute jor l'ai porsivi,  
Onques ataindre ne le poi.  
Ainc de rien si grant corox n'oi  
Com s'il la gardoit anuit mais.  
Por m'amor en prendés tel fais,  
895 S'il onques puet estre a nul fuer,  
K'anuit mais le gart vostre suer,  
Si m'arés moult servi a gré.  
S'il en faisoit sa volonté,  
Je n'aroie ja mais honor ;  
900 Et demain quant il sera jor,  
Si en soit tout en pais saisi.  
Se faire le poés issi,  
Ne m'en caut puis quel part il aille,  
Que lors venrai a ma bataille. »  
905 Cil li respont : « Il ert bien fait. »  
Les grandismes galos en vait,  
Que plus demourer n'i osa.  
Au fossé vint, si apela  
Ses vallés, qui as murs estoient,  
910 Et qui moult grant paour avoient  
Qu'il ne fust mort u afolé.  
Sa venison jete u fossé,  
Et il meïsmes i sali ;  
Son caceor el camp guerpi,  
915 Quant le harnois en ot osté ;  
Tout en a aveuc lui porté  
Le harnois et la venison.  
Ainc n'i ot autre arestison :  
Vistement l'ont sor le mur trait.  
920 Au segnor la novele en vait  
[30] Que li vallés estoit venus.  
Il est contre lui acourus  
Hors du castel par une rue,  
Liés et joians de sa venue ;  
925 La dame meïsmes i acort,  
Et toute la gent de la cort :



N'i remest ni wiscier ne gaité.  
Onques tel joie ne fu faite  
Por le cors d'un seul damoisel  
930 Com on fist de lui u castel,  
Qu'a escient savoient tuit  
Qu'il estoit alés en deduit  
En la forest por arcoier,  
Si cremoient qu'au repairier,  
935 Por çou que tant ot demouré,  
L'eüst le diable afolé  
Qui gardoit l'Atre perellox.  
Si en furent moult peürox,  
Qu'il n'en i ot nul si hardi  
940 N'en fust trestout acouardi.  
Lors s'en sont en la sale entré.  
Et li vaslés a regardé  
Le chevalier qui se seoit  
Et la pucele que il voit,  
945 Dont Gavains li fist la proiere.  
Auques le counut a la ciere  
A le maniere et au sanblant  
Del chevalier qui si ert grant.  
Lors mist a raison le segnor :  
950 « Sire, dist il, si grant dolor  
N'avint onques, ce saciés vous,  
La hors en l'Atre perellox,  
Ne si grant mais n'i avenra,  
Com en ceste nuit i ara.  
955 Bien doit tout le monde plorer,  
Car el monde n'avoit son per  
De largece et de cortoisie,  
Et por sa grant cevalerie  
N'estoit il nient plus orgellox.  
960 Maudis soit l'Atre perellox  
Quant il onques s'i herbegá.  
Quant li rois Artus le sara,  
Tout en destruira cest païs ;  
Car li bons rois poesteís  
965 Nous demandera tout par droit  
Son neveu qu'il pert orendroit.  
Il le pert, c'est moult grans damages ;  
A Dix, com grans duel ses lignages  
En aront quant il le saront !  
970 Et trestoute la gent del mont  
Quil connoissent nes d'oïr dire  
Aront de sa mort duel et ire,  
Car moult ert proisiés et amés.  
Sire, fait il, or escoutés  
975 Par quel sorfait et par quel tort,

[31]



Et l'ocoison dont il est mort.  
Cel chevalier que je la voi  
Vint orains a la cort le roi,  
Quant il seoit a son mangier ;  
980 Cele pucele i vint des ier  
Presenter au roi son servise :  
A la cort remest en tel guise  
Que de la coupe serviroit,  
Et que Gavains le garderoit  
[32] 985 D'enconbrier de honte et d'anui.  
Orains le saisi devant lui  
Cis chevaliers par son orguel.  
Par mi la forest de carduel  
L'a Gavains toute jor sivi ;  
990 En l'Atre perellox le vi,  
U j'ai grant piece o lui esté,  
Si m'a de cief en cief conté  
Com il l'a sivi toute jor.  
Je li priaï par grant douçor  
995 Qu'il venist caiens herbegier,  
Mais il n'i vaut sans son destrier  
Venir i en nule maniere.  
Ne se vous avés m'amor ciere,  
Ne riens que je faire vous puisce,  
1000 Gardés que bon ami vous truisce,  
Car une cose vous demant. »  
Et cil li dist : « Je vous creant  
Quanques vous me vaurés requerre,  
Nis se c'estoit toute ma terre.  
1005 — Sire, fait il, vostre merci.  
De ceste pucele vous pri  
Que ma suer le gart anuit mais,  
Et le matin le rait en pais  
Li chevaliers qui l'amena :  
1010 Mesire Gavains m'en pria  
Que fust anuit hors de sa garde. »  
Et cil fierement le regarde,  
Puis li a dit : « Ce n'iert ja fait ;  
Max cinc cens mile dehais ait  
1015 Ki en tantes cors l'a sivie,  
Et qui en fist tele estoutie  
[33] Devant le roi a son mengier,  
Orains voiant maint chevalier,  
S'anuit le garde nus fors moi,  
1020 Ne se jou ja le vous otroi  
Tant com je puisce estre sor piés. »  
Li sire fu moult afaitiés,  
Qui li pria moult bonement  
Que il le baut sans matalent ;



- 1025 La dame l'en pria après,  
Et toute la gent du palés,  
Que il l'otroit, si fera bien.  
Et cil respont : « Ce ne vaut rien ;  
Je nel feroie por nul home. »
- 1030 Li vaslés dist : « Ce est la some :  
Que se mon plaiscir n'en est fait  
Que je sui cil qui s'en revait  
A monseignor Gavain arriere,  
Et dirai li que sa proiere
- 1035 Ne puet estre par moi furnie.  
Il est plus bel que je li die,  
Quant jou en fin faire le dui,  
Et que je aille ariere a lui  
Por prendre o lui et bien et mal
- 1040 Qu'il me tenist por desloial. »  
Quant li sires ot et entent  
Que cil adecertes l'enprent  
Et qu'il s'en veut aler ariere :  
« Amis, fait il, se par proiere
- 1045 N'en puet estre vostre bon fait,  
J'en ferai ançois un sorfait  
K'u mais isciés de ce castel.  
Amis, fait il, ce est plus bel  
Que la me bailliés par amor,
- [34] 1050 Si i arés gregneur honor,  
K'el vous soit par force tolue ;  
Que ja ne vous sera rendue,  
Se on le vous taut par meslee,  
Et s'el m'est par amors livree
- 1055 En pais le rarés le matin. »  
Cil set tres bien, ce est la fin,  
Que por droit nient s'en defforce,  
Que rendre li estuet a force,  
Si qu'il n'en puet passer par el.
- 1060 « Sire, fait il, en vostre ostel  
Me herbegai par bone foi.  
Or entreprendés trop vers moi,  
Qui dites que ja m'ert tolue,  
Ne ja ne me sera rendue,
- 1065 La pucele que je tant aim.  
De traïson i a un rain ;  
Nus ne vous en porroit desfendre.  
— Amis, je vous ferai entendre,  
Fait li sire, qu'estre l'estuet
- 1070 Et qu'autrement estre ne puet,  
Se vous a raison entendés.  
La pucele que vous portés  
N'est pas vostre, ains l'avés toloite :



[35]

1075 Dont est raisons et fine et droite  
Que ne doit pas o vous coucier,  
K'il a la hors un chevalier,  
Qui gist anuit a la capele  
Et vous suit por la damoisele,  
Si dist ce qu'il se combatra  
1080 Et que demain desraisnera  
Ke a tort en estes saisi.  
Et s'il le puet prover isi,  
Dont ariiés vous a grant tort  
De li ne joie ne deport.  
1085 A grant tort ariiés eüe  
Joie ne soulas de sa drue,  
S'il le puet isi desraisnier.  
— Sire, ce dist le chevalier,  
Il n'est pas par son dit prové ;  
1090 Bien m'eüst ataint et trouvé  
Ains que çaiens fusce venu,  
S'il i eüst son preu veü,  
Car j'esroie out belement,  
Et le ceval n'estoit pas lent  
1095 Sor quoi il m'aloit porsivant.  
— De droit nient m'alés plaidant,  
Fait li sire, ce est l'estrox ;  
Je le prendrai ja voiant vox,  
U el m'ert par amors livree. »  
1100 Cil set moult bien que par meslee  
Ne la puet il mie desfendre,  
Si la veut mix par amors rendre  
K'estre laidis et perdre la.  
« Sire, fait il, quant isi va  
1105 Que rendre le m'estuet en fin,  
Quant je la rarai le matin,  
Jel soufferrai a quel que paine. »  
La dame le prent, si l'en mainne  
En sa canbre qui moult ert bele,  
1110 Entre li et la damoisele,  
Et mangierent moult liement.  
Li sires o toute sa jent  
Mangierent en la sale tuit,  
A grant joie et a grant deduit,  
1115 Fors seulement le chevalier :  
A celui desplaist le mangier  
Quant il n'i voit sa damoisele.  
Par le vile va la novele  
Ke Gavains estoit herbegiés,  
1120 Puis que li solax ert couciés,  
La hors en l'Atre perelox.  
Moult par en furent angousçox

[36]



Clerc et borgois et chevalier ;  
Tout le pule cort au mostier  
1125 Priier Diu qu'il le gart de mort ;  
La oïsciés un duel si fort  
Qu'il ne porroit estre conté.  
Li auquant sont as murs monté  
Por escouter que ce sera  
1130 Et conment il exploitera.  
Mesire Gavains est assis  
Sor un tonbel de mabre bis,  
Entre le mur et le cancel.  
Tant par fu rice le tonbel  
1135 Que je n'en os dire le taille,  
Car je dout moult que je n'i faille  
A deviser l'entailleüre,  
Por çou du deviser n'ai cure.  
Ne s'i fu pas sis longement,  
1140 Que desous lui esmouvoir sent  
Contremont et sordre la lame :  
Mervelliés fu quant n'i vit ame  
Qui i abit ne tant ne quant ;  
Et la lame se leva tant  
[37] 1145 Que les piés li sordent de terre ;  
Il va un autre siege querre,  
Que cil ne lui agree pas.  
N'ot pas alé seul quatre pas  
Que le tonbel fu tout overt,  
1150 Et qu'il i vit tout en apert  
Une damoisele gisant.  
Et el se lieve en son seant  
Tout voiant monseignor Gavain,  
Et il leva sa destre main  
1155 Por segnier son cief et son vis ;  
Et nequedent, a son avis,  
Des l'ore primes qu'il fu né,  
Et qu'il sot counoistre biauté,  
N'ot il si tres bele veüe.  
1160 Et fu moult ricement vestue,  
Mi partie de dous samis,  
Qu'il en fu auques esbahis :  
L'un en fu vert, l'autre vermel.  
« Gavains, fait el, moult me mervel  
1165 Se vous avés paour de moi.  
— Damoisele, fait il, je voi  
çou que jou onques mais ne vi :  
Se un peu en sui esbahi,  
Il ne fait mie a mervellier :  
1170 Il n'a si hardi cevalier  
El roïame le roi artur



- [38]
- Qui fust mie bien aseür,  
S'il vous eüst trouvé isi.  
— Sire, fait ele, je vous di  
1175 Que je sui cose de par Dé,  
Et Dix vous a ci amené  
Por jeter moi hors de prison.  
Je sai moult bien, se par vous non,  
N'iscisce ja mais a nul jor  
1180 D'ire et de paine et de dolor,  
Mais j'en istrainuit par vox.  
— Bele, de l'Atre perillox  
Me dites, fait il, tout le voir,  
Car j'ai grant talent de savoir  
1185 De cest non coument il l'ot primes ;  
Si veul savoir de vous meimes  
Des quant et por quoi et coument  
Vous estes ci si soutiument. »  
Ele respont : « Sire, mon pere  
1190 Prist fenme après la mort ma mere  
Qui moult fu de lui au desus ;  
Moult ert bele, mais j'ere plus,  
Si ot de moi moult grant envie.  
Par caraude et par sorcerie  
1195 Et par traïson engigna :  
Sifaitement m'ensorcera  
Que j'en isci fors de mon sens ;  
Foliant alai un lonc tans,  
Que jou ne soi que je fasoie.  
1200 Seule erroie un jor une voie,  
Si encontrei, ce est la some,  
Un diable en sanlance d'ome ;  
A raison me mist erranment :  
"Bele, fait il, de cest torment,  
1205 Et de la grant enfermeté  
U vous avés lonc tans esté,  
Se vous voliés estre moie,  
Encor wi cest jor vous garroie."  
[39] J'euc de garir moult grant talent,  
1210 Si li craantai erranment  
A faire del tout son plaisir ;  
Et il mist painne a moi garir :  
Ainc puis n'oi touce de ce mal.  
Il me monta sor son cheval,  
1215 Si m'aporta de si que ci.  
Des ice tans que je vous di,  
Ai puis esté ensamble o lui.  
Moult ai vescu a grant anui ;  
Car trestout son plaisir fasoie  
1220 Cascune nuit, et si gisoie



Cascun jor seule en cest tonbel ;  
Et neporquant quanque m'ert bel,  
A son sens et a son pooir  
Me faisoit il trestout avoir.  
1225 Tout m'aconplisçoit mes aviax :  
De beles robes, de joiax,  
Et de viande a mon plaisir ;  
Mais je vausisse miex morir  
Qu'estre soie, tant le haoie  
1230 Quant cascune nuit le veoie  
Venir si lait et si hideus.  
Por c'est ci l'Atres perilleus,  
Que c'ert ci tos jors son hostel.  
Sire, dist ele, or n'i a el :  
1235 A lui combatre vous couvient,  
Car je sai de voir que il vient,  
Et qu'il n est mie lonc de ci.  
Or ne soiiés mie esbahi ;  
Aiiés en Diu bone esperance :  
1240 Si vous avés bone creance,  
Ja mar le douterés de rien.  
La crois vous le conisciés bien,  
Dont je voi le signe lasus ;  
Et quant vous onques serés plus  
1245 Angouscex de vostre bataille,  
Regardés la sans nule faille,  
Reprenés ileuc vostre alainne,  
Et des dous pars de vostre painne  
Serés maintenant alegié.  
1250 Se vous n'avés de moi pitié,  
Biax sire, si l'aiiés por vous ;  
Car saciés bien tout a estrox  
Qu'il vous ocirra u vous lui,  
Ne ja mais n'ere hors d'anui,  
1255 Si vous anuit ne m'en jetés.  
Biax dous sire, or vous atornés,  
Si montés sor vostre ceval,  
Car le traître desloial  
N'est pas lonc demie louee. »  
1260 Et Gavains a sa teste armee,  
Si est u bon ceval monté.  
La pucele au cors acesmé  
De l'armer se haste et avance :  
Son escu li baille et sa lance.  
1265 Estes vous le diable au mur ;  
« Or soiiés, fait ele, aseür. »  
Ens est entrés par mi la porte :  
« Pute, fait il, vous estes morte,  
Et vostre lechierres honnis.



- 1270 Vilainement ert departis  
A cort terme cest parlement ;  
Mar vit le vostre acointement. »  
[41] Cele respont conme cortoise :  
« Certes, fait ele, moult me poise  
1275 Que onques fui vostre putain,  
Mais vés ci monseignor Gavain,  
Qui moult est proisié et loé,  
Et j'ai bien ma creance en Dé  
Qu'il li sera anuit aidans,  
1280 Si n'ere plus vostre soignans. »  
Quant cil sot que ce Gavains fu,  
A merveille en fu irascu,  
Car bien set que bien est prisiés.  
Lors est l'uns vers l'autre eslaisciés  
1285 Tant com ceval porent randir,  
Si se fierent de tel air  
Des lances desox les mameles  
Qu'anbedex volent en asteles.  
Onques por çou ne s'aresterent :  
1290 Si durement s'entrencontrerent  
Des cevax, des cors, des escus,  
K'anbedex sont entrabatus,  
Et ex et les cevax ensamble.  
Gavains de mautalent trestranble,  
1295 Si est tantost en piés saillis ;  
Et cil ne fu mie esbahis,  
Ains a mis le main a l'espee.  
A tant commence la meslee ;  
Onques hom si dure ne vit.  
1300 Moult doute l'uns l'autre petit,  
Au sanlant que cascuns d'ex fait.  
Le deable les saus li vait,  
Sel fiert del brant en l'elme amont,  
K'en plusors lius li quase et ront.  
[42] 1305 Gavains fierement le reçoit ;  
Bien li paie çou qu'il li doit,  
Car il le fiert tout a bandon :  
Cent caus li done en un randon  
Ains que l'assax fust departis.  
1310 Moult par fu grans li fereis.  
Li diables le fiert del brant,  
Amont desor l'elme luisant,  
Que le cercle l'en a ronpu ;  
Li caus glaçoie sor l'escu,  
1315 Si l'en abat plus d'un quartier.  
Gavains le fiert du branc d'acier  
Si durement en l'elme amont,  
Les bones pieres qui i sont,



Esmeraudes, safir, topace,  
1320 Abat devant lui en la place :  
N'i remaint ne or ne esmal  
Qu'il n'abate tout contreval.  
Li caus descent desor la hance ;  
De la brogne qui si ert blanche  
1325 A abatu le destre pan.  
Anbedoi sont en grant ahan,  
En grant angousce et en grant paine ;  
Car cascuns d'ex forment se paine  
De l'autre grever et laidir.  
1330 Li diables ot grant air,  
Moult grant prouece et moult grant force :  
Gavain recule des qu'el porce,  
A l'entree de la capele.  
« Gavains, ço dist la damoisele,  
1335 Dont ne creés vous bien en Dé,  
Le gloriex de maïsté ?  
Vés la le signe de la crois. »  
Gavains a entendu la vois  
Et la parole a la mescine ;  
1340 Sore li cort de tel ravine  
Qu'il l'a reculé quinze piés.  
Moult par fu le deable iriés  
Quant voit que reüser l'estuet ;  
Sore li cort a l'ains qu'il puet,  
1345 Se li fait une autre envaie.  
Desor le hiaume de Pavie  
Le fiert devers la destre part :  
De l'elme li abat le quart,  
Et des mailles de l'auberc cent.  
1350 Li caus sor l'espaule descent,  
Si qu'il l'a en dex lius navré ;  
Ferant ferant l'en a mené,  
Tant qu'el porce l'a enbatu.  
Gavains tint le brant esmolu,  
1355 Si se desfent au mix qu'il puet.  
Li diables les saus li muet,  
Si li a fait le tierc asaut ;  
Li sans qui des plaies li saut  
L'a moult grevé et afoibli.  
1360 Longement se combat issi,  
Et se desfent a quel que paine :  
Por peu qu'a son voloir nel manne  
Li diables qui grant force a,  
Ne mais que gavains s'esforça  
1365 Por la pucele qui ploroit.  
Et neporquant mestier li ot  
Ce qu'il ot adosé l'arvol ;



- [44]
- 1370 Qu'il ot en la teste et el col  
Et es espaulles mainte plaie.  
La pucele forment s'esmaie,  
Qui si afebloier le voit :  
« Lasse, fait ele, ce que doit  
Que deable a si grant vertu ?  
A ! bon chevalier, que fais tu ?  
1375 De la crois dont ne te sovient ? »  
A Gavain sa force revient,  
Sa prouece et son hardement :  
Sore li cort moult radement,  
Quant il ot la crois regardee.  
1380 Tel caup li done de l'espee  
Que a genox l'a abatu ;  
De cief en cief li fent l'escu,  
Que les moitiés cieent a terre.  
Autre fois l'est alés requerre,  
1385 Car il voit qu'i l'a moult grevé ;  
Sor un tonbel l'a raüisé  
Qui ert deriere ses talons.  
Li tonbiax ert et grans et lons,  
Si l'a enpaint par de desus.  
1390 Que vous en diroie je plus ?  
Si durement par desus ciet  
Qu'il n'a pooir qu'il se reliet.  
Au caoir que l'aviersier fist,  
Et au grant branle que il prist,  
1395 Est le hiaume en terre ferus,  
Si que li las en sont ronpus,  
Et qu'il vola loins en la place.  
Gavains en voit nue la face,  
Sel fiert du brant en mi le vis :  
1400 Par desus les ex en a pris  
La face et demi le menton ;  
Puis le refiert tout a bandon,  
Si qu'il en a la teste prise.  
Lors s'est la damoisele asise,  
1405 Qui moult a grant peor eüe ;  
Puis dist : « Icestesorvenue  
Soit de Damediu beneoite.  
Longement ai esté destroite,  
En grant angousce et en grant ire.  
1410 Bien puet trestox li mondes dire  
Que c'est ci le Bon Chevalier,  
Et cil qui tox jors seut aidier  
As damoiseles au besoig. »  
1415 Bien ont oi l'estor de loig  
Et les asaus et les cembiax  
Cil qui estoient as cretiax ;
- [45]



Bien sevent que l'un est vencu,  
Mais ne sevent li quex ce fu,  
S'ont de Gavain moult grant paor.  
1420 Issi souffrirent dusqu'au jor,  
En tel ire et en tel pensé.  
Et il a son cief desarmé,  
Si s'est couciés les la capele,  
U devant a la damoisele.  
1425 Tantost com il fu ajorné,  
Et que le solel fu levé,  
Point li vallés a la capele.  
N'ot chevalier ne damoisele  
Ne borgois en tout le castel  
1430 Ne cort après le damoisel  
Por monseignor Gavain veoir,  
Si ont grant talent de savoir  
[46] Com il ot la nuit exploitié.  
A grant merveille furent lié  
1435 Quant sain et sauf l'orent trové,  
Et a merveille ont esgardé  
Le diable qui ert ocis ;  
Por çou qu'il gastoit le païs  
En ont grant joie demenee.  
1440 La nouvele est partout alee  
Que le diable estoit destruit,  
Et si seüscent bien trestuit  
Que l'Atre avoit son non perdu.  
Li chevaliers levés se fu,  
1445 Si demanda sa damoisele,  
Quant il ot fait metre sa sele  
Et il se fu moult bien armés.  
Puis est el grant cemin entrés  
Qui le menra en son païs.  
1450 Et Gavains a a raison mis  
Le damoisel qui a lui vint :  
« Biax amis, fait il, que devint  
La pucele et le chevalier ?  
— Sire, fait il, sor son destrier  
1455 Estoit montés quant je vinc ça,  
Et je sai bien que il s'en va  
Le grant cemin en sa contree.  
Mais bien fu ersoir acieevee  
La proiere que me feïstes,  
1460 Car tout issi com vous deïstes  
Le garda ma suer toute nuit,  
Puis le remist en son conduit  
Geui quant il se fu armés.  
— Dous amis, fait il, or pensés  
[47] 1465 Et de moi et de mon destrier,



Que nous eüsçons a mangier,  
Si ert vostre bontés parfaite.  
Moult ai anuit male nuit traite,  
Si ne mengai des ier matin. »  
1470 Cil est montés sor son roncín,  
Qui est grant et fort et isnel,  
Si s'en va poignant au castel.  
Dex de ses vallés apela,  
Pain et vin assés lor bailla,  
1475 A grant planté haste rostis  
Et un pasté de dex pertris ;  
Assés lor baila un et el,  
Blans doubliers et hanas et sel,  
Si lor bailla avainne et fain.  
1480 Puis revint poignant a Gavain,  
Qui l'atendoit el cimentire.  
De ce n'i a il plus que dire,  
Mais qu'il mangierent liement.  
Gavains conmanda erranment  
1485 A metre son frain et sa sele.  
« Sire, ce dist la damoisele,  
Por Diu et por honor vous pri  
Que vous ne me laisciés ici,  
Car moult remanroie esgaree.  
1490 Aler veul en vostre contree  
Ensanle o vous, s'il vous est bel.  
— Sire, ce dist le damoiseil,  
Menés ent la pucele et moi,  
Et g'irai por un palefroi,  
1495 S'il vous plaist, que cevaucera ;  
Car j'ai grant volenté pieça  
D'aler ent en vostre servise.  
— Amis dous, a vostre devise  
Veul jou, fait il, qu'i soit tot fait. »  
1500 Et cil por un palefroi vait  
Vistement arriere au castel :  
Onques ne veïstes plus bel  
Ne plus cointement acesmé.  
Le palefroi a amené,  
1505 Si est la pucele montee ;  
Et Gavains a sa teste armee,  
Si est montés sor son ceval.  
Puis oirrent après le vassal  
Tout troi ensifaitierement.  
1510 Cevaucié ont bien longement  
En tel guise com je vous di,  
Tant que vint après miédi.  
Adont virent le chevalier  
Bien loins devant ex cevaucier,



- 1515 Mais il l'ont bien recouneü  
Et au destrier et a l'escu,  
Qui ert d'une color vermel,  
Si reluist contre le solel.  
Si l'ont por çou mix avisé
- 1520 Qu'il l'avoit deriere jeté,  
Por la pucele qu'il portot.  
La damoisele grant duel ot  
Que Gavains trouva u sarcu :  
Plus devint vermelle de fu
- 1525 Quant ele sot que c'estoit il :  
« Sire, fait ele, est çou cil  
A cui vous vous devés combatre ?  
Se troi l'asaloient u quatre,  
Il aroient ains moult a faire
- [49] 1530 Qu'il li peüscent riens forfaire.  
En Bretaigne n'a chevalier  
Plus outreuidié ne plus fier,  
Ne plus douté en son païs ;  
Maint bon chevalier a ocis
- 1535 Par sorfait et par estoutie.  
Si vous poés, sans vilonie  
Et sans grant blasme, retorner,  
Je vous os bien dire et loer  
Que vous laisciés ceste bataille :
- 1540 Onques ne feïstes sans faille  
Nule, neïs celi d'ersoir,  
Dont tant vous deüsciés doloir  
Com vous deveriés de cestui.  
Tant ai oï parler de lui,
- 1545 De sa force et de sa valor,  
Que jou en a moult grant paor. »  
Et Gavains dist : « Ja Diu ne place  
Que je m'en fuie ensi de place  
Tant com soie ne sains ne vif,
- 1550 Ne qu'il ait ensi sans estrif  
La damoisele qu'il en porte.  
— Mix vaudroie estre, fait el, morte,  
Que vous perdisciés devant moi  
Par force nis le petit doi,
- 1555 Car de dolor m'avés jeteë ;  
Et je dout tant ceste meslee  
K'onques mais si grant paor n'oi.  
Sire, par le diable soi  
Qui il ert et de sa valor.
- [50] 1560 Il a dusqu'a none de jor  
La force de trois chevaliers,  
Les plus hardis et les plus fiers  
Que on puist en nul liu trover ;



Quant le solet doit decliner,  
1565 Des qu'il est none et en avant,  
Va un petit afebloiant.  
Petit et petit afoible  
Desi a l'ore de complie,  
Mais tox jors est fors et hardis.  
1570 Ja ne sera si afoiblis,  
Ce saciés vous veraïement,  
Que il n'ait force et hardement  
Contre le mellor chevalier  
Que ost vers lui armes baillier.  
1575 Une autre cose vous en di,  
Si savés bien si est ensi.  
Vostre mere si fu moult sage,  
Auques vous dist de son corage ;  
Je sai bien qu'ele fu faee,  
1580 Si vous dist vostre destinee,  
Et vous acointa sans mentir  
Quanques vous devoit avenir.  
Moult vous proia que prex fuissiés,  
Que ja nul jor ne vesquissiés  
1585 Ne seriés vencus ne mors  
Par nul home qui tant fust fors,  
Ne mais que vous dist de cestui  
Que vous vous gardisciés de lui,  
Car el ne doutoit se lui non.  
1590 Et je vous dirai ja son non,  
Si porrés mix par çou savoir  
Si je vous di mencongne u voir.  
Je sai bien qu'ele vous nouma,  
Et si vous dist et devisa  
1595 Qu'il n'avoit si fel chevalier,  
Si outrequidié ne si fier,  
Ne plus fort en toute Bretagne :  
C'est Escanors de la Montaigne.  
Itant vous dist el de cestui  
1600 Que s'il vous couvenoit a lui  
Combatre, qu'ele ne savoit,  
Ains ert en doute, qui vaintroit.  
— Bele, dist il, c'est verité :  
Ensi com vous l'avés loé  
1605 Le me dist ele et devisa.  
Mais ja Dix tant ne me herra  
Que je m'en voisce arriere issi.  
Mix aim estre mors que honi,  
Car la mors est tost trespassee,  
1610 Mais la honte a longe duree,  
Car cascuns le dist et raconte ;  
Et je ne porroie sans honte,

[51]



Ce veés vous bien, retourner.  
Tant m'estuet après lui aler  
1615 Que il m'ocirra u jou lui.  
— Moult dout, fait ele, vostre anui.  
Et quant autrement ne puet estre,  
Et vous savés ja tout sen estre  
Et son errement et sa vie,  
1620 Et savés bien qu'il afoibleie  
A l'esconsement du soleil,  
Se volés croire mon conseil,  
Ja a lui ne prendrés meslee  
Desi que none soit passee.  
[52] 1625 — Bele, fait il, je vous kerrai :  
Aprés none m'i combatrai,  
Si com vous le m'avés loé. »  
Toute jor ont issi erré,  
Tant qu'il vinrent a une haie.  
1630 Et cil qui point ne se delaie,  
Qui grant pieça l'avoit passee,  
Fu entrés en une valee,  
Si que Gavains en ot perdue  
Une grant piece la veüe,  
1635 Et que il ne vit ne ne sot  
Quel part li chevaliers erroit.  
Lors se conmença a haster.  
Puis le vit devant lui errer  
Bien loins par mi une canpaigne.  
1640 Il esgarda aval la plaigne,  
Si vit devant lui un castel :  
Onques si bien clos, ne si bel,  
Si rice, ne si bien assis,  
N'ot mais veü a son avis.  
1645 Lors quida bien de verité,  
A ce que il ert avespré,  
Que li chevaliers qu'il sivoit  
U castel se herbegeroit ;  
Si vit bien que por nul besoing,  
1650 Tant estoit li chevalier loing,  
Ne l'ataindroit il ains l'ostel.  
« Vallet, dist il, or n'i a el,  
Je voi bien que ce chevalier  
S'ira ja laiens herbegier,  
1655 Et nous comment le porron faire ? »  
Cil qui ert frans et debonaire  
[53] Li respondi : « Sire, moult bien ;  
Mar vous esmaierés de rien  
Tant que je soie sains ne vis.  
1660 Cis castiax et tox li païs  
Et ceste grant forest fu moie.



A une autre suer que j'avoie  
Dounai trestout en mariage  
A un chevalier preu et sage,  
1665 Et le pais et la contree  
O ma suer qu'il a espousee.  
Si quit bien que cel chevalier  
S'ira ja laiens herbegier,  
Et nous irons ciés un borgois  
1670 Qui est rice et sage et cortois,  
Qui fu hom son pere et le mien,  
Si nous herbegea moult bien.  
Car ce ne seroit mie bel  
Que nous alissons u castel,  
1675 Por nul besoing, prendre l'ostel  
Aveuc vostre anemi mortel.  
— Va donc, fait il, sans demorier  
Faire l'ostel aparellier,  
Que delivre et bel le truisons. »  
1680 Li vaslés fiert des esperons  
Le ronci qui moult tost l'en porte.  
Lors vit entrer par mi la porte  
Le chevalier qu'il vont sivant.  
Il va les rues trespasant  
1685 Tant qu'il est venus au segnor.  
« Cil Dix, fait il, vous doinst honor,  
Biax sire, qui por nous sauver  
Se laisça en la crois pener.  
— Amis, fait il, et Dix vous gart.  
1690 Travellié estes, si est tart,  
Et je vous ferai sans dangier  
En ce castel bien herbegier ;  
Car bien est tans de prendre ostel.  
Sire, fait il, je ne quier el,  
1695 La vostre tres grande merci. »  
Lors est un chevalier sailli  
Que la damoisele descent ;  
Uns escuiers son ceval prent,  
Et doi le courent desarmer.  
1700 Or m'estuet del vaslet parler,  
Qui est ciés le bourgeois venu,  
Et quant le bourgeois l'a veü  
Moult en a grant joie menee.  
« Sire, fait il, vostre jornee  
1705 Est parfaite, çou saciés vous ;  
Herbegiés estes a estrox.  
Ja mar proiier vous en ferés ;  
Demain tout a loisir irés  
Veoir vostre suer u castel.  
1710 — Sire, ce dist le damoisel,

[54]



[55]

Je sui herbegiés voirement,  
Mais or montés delivrement  
S'ironz encontre un chevalier  
Que j'amain çaiens herbegier ;  
1715 Si li faites moult grant honor,  
Que onques son per ne mellor  
Ne fu nés en toute Bretaigne.  
Des les pors dusqu'en Alemaingne  
Nen est nus si bien enteciés ;  
1720 Si vous devés faire moult liés  
De çou que vous est avenue  
Si grans joie de sa venue. »  
Moult en est li ostes joians.  
Tantost apele ses sergans,  
1725 Si lor conmande a atorner  
Les seoirs, le fu, le souper  
Si delivrement et si bien  
C'on nel peüst blasmer de rien.  
Puis est montés sor son destrier,  
1730 Qu'il ot grant et fort et legier,  
Si s'en est de la vile isçus.  
Et Gavains estoit ja venus  
Desi as portes du castel.  
Mervelles les apele bel  
1735 Li borgois, qui o lui le maine  
En la soie maison demaine.  
Ens el palais le fist descendre.  
Il avoit fait tapis estendre  
Et coutes pointes u seoir,  
1740 Si i mena Gavain seoir ;  
Devant ex ert le fu moult grant.  
A tant acourent li sergant  
Por lui desarmer errament ;  
Mervelles le sert bonement  
1745 La damoisele o le cief bloi.  
« Or vous soufrés, fait il, un poi :  
Je n'iere encor pas desarmés. »  
Lors a son vallet apelé :  
« Amis, fait il, va tost et cour  
1750 La sus amont en cele tour,  
Et si fai tant par ton porcas  
Que cil n'ait joie ne soulas  
De la pucele que il maine.  
Por moie amor i met grant painne  
1755 Que ta suer anuit mais le gart,  
Et si di de la moie part  
Que s'il nel veut acreanter  
Que il n'i a fors du monter ;  
Car je m'en combatrai ançois



- 1760 C’anuit mais le gart sor mon pois. »  
Li vallés vistement i cort.  
Alé s’en erent de la cort  
En la sale u il se seoient,  
Et quant li chevalier le voient
- 1765 Moult par l’ont tout bel apelé.  
Et Escanors l’a regardé,  
Si l’a moult bien recouneü,  
Puis dist : « Mal soiés vous venu,  
Sire fol gars mesafaitiés ;
- 1770 Ja mais nul jor ne serai liés  
Des que de vous vengiés me soie.  
Se hors de çaiens vous tenoie,  
Je m’en vengeroie moult bien ;  
Ke de m’amie maugré mien
- 1775 Ersoir departir me feïstes.  
Segnor, dist il, ainc ne veïstes  
Si fol garçon, ne si sorfait. »  
Trestout lor a conté le plait,  
Com le soir devant l’ot servi ;
- 1780 Et li sire li respondi :  
« Sire, ja Dix li fix Marie  
Ne vous doinst force ne baillie  
De lui enpirier ne grever.  
— Or laissons, fait il, çou ester,
- [57] 1785 Qu’il morra encor a mes mains. »  
Li vallés qui n’ert pas vilains  
Li respondi trestout en pais :  
« Sire, fait il, je n’en puis mais  
Se me haés por cest mesfait. »
- 1790 Fait il : « Segnor, a cel forfait  
Je m’en met en vo jugement,  
Se je fac le conmandement  
Monsegnor Gavain a qui sui,  
Et encor le ferai je wi,
- 1795 Que ja por lui ne le lairai.  
Segnor, fait il, je vous dirai  
Por quoi cest estrif est monté. »  
Lors a de cief en cief conté  
Comment il prist devant le roi
- 1800 La pucele par son derroi,  
Et comment Gavains l’a sivi,  
Et comment il se combati  
A l’aversier el cimentire ;  
Onques rien n’i laisça a dire
- 1805 Com il l’a suï toute jor.  
Lors mist a raison le segnor :  
« Sire, fait il, je vous requier  
Que se vous m’avés de rien cier



- Que vous un don me creantois.  
1810 — Par foi, fait il, ce n'est pas drois  
Que je de rien vous escondie.  
Non ferai jou ja en ma vie  
De rien que je puisce aramir :  
Bien vous devroie a gré servir,  
1815 Qui me dounastes le castel.  
— Sire, ce dist le damoiseil,  
[58] Mesire Gavains me proia  
De cele damoisele la  
Que ma suer le gart anuit mais,  
1820 Si soit rendue tout en pais  
Le matin a cel chevalier ;  
Et je vous veul forment proier  
Que vous issi le faciés faire. »  
Lors ne se pot Escanors taire,  
1825 Qui la parole a entendue :  
« Veus me tu, dist il, de ma drue  
Com ersoir faire departir ?  
Mix vauroie orendroit morir  
Que ja mais tant com je vis soie  
1830 Soit en garde fors en la moie.  
Sire, dist il, se vous creés  
Ce garçon que vous la veés,  
Vous en arés honte et anui.  
Quant par vostre proiere sui  
1835 Herbegiés en vostre maison,  
Se on m'i faisoit se bien non,  
Il vous seroit a mal torné.  
— Par foi, fait il, c'est verité ;  
Jou meïsmes vous herbegai ;  
1840 Mais au vallet acreantai  
Que je feroie sa proiere.  
Or ne sai jou en quel maniere  
Le quel je doie mix laiscier.  
— Sire, ce dist le chevalier,  
1845 Ce est drois et fine raison  
Que vous gardés de traïson,  
Que vous en seriiés retés  
Se de rien i ere grevés  
[59] Par vous ne par vostre seü.  
1850 Se g'i avoie mal eü,  
Vilenie ni enconbrier,  
Vous en ariés reprovier  
A tox les jors de vostre vie. »  
Et li sire la li otrie,  
1855 Et li dist qu'il soit aseür,  
Que, se c'estoit le roi Artur,  
Ne li consentiroit il mie



Que il li feïst vilenie  
Tant com il fust en son castel.  
1860 « Amis, fait il au damoiseil,  
Je ne l'en pus pas dessaiscir,  
S'il nel veut de sen gré souffrir,  
Ne je ne doi por nule perte  
Faire traïson si aperte  
1865 Por vous ne por vostre conseil.  
— Par foi, fait il, moult me mervel  
Que vous ne faites tout mon buen,  
Soit tors soit drois, ains que le suen ;  
Et, puis que faire nel volés,  
1870 Li chevaliers est tous armés  
Qui porsuit por la damoisele.  
Encor n'osta ne frain ne sele,  
Si est la jus ciés un borgois,  
Si s'en combatera einçois  
1875 K'anuit mais sor son pois le gart.  
Et je li di de soie part  
C'orendroit remont si s'atort,  
Car ja sera en vostre cort,  
Ce saciés vous tout a estrox,  
1880 La bataille par devant vous. »  
[60] Lors court por Gavain a l'ostel.  
Li sire dist : « Or n'i a el,  
Escanors, quant Gavains ça vient,  
A lui combatre vous couvient ;  
1885 Mais je vous lo c'autrement aille  
Laide seroit ceste bataille  
Et coustouse, s'ele ert par nuit ;  
Trop seriés coustox, je cuit,  
Se ne la metés en respit. »  
1890 Et li chevalier li ont dit  
Que ce seroit grans vilenie ;  
Il est plus bel qu'il baut s'amie  
En la garde a la dame wi mais,  
Et le matin le rait en pais.  
1895 La dame meïsmes l'en prie.  
Et si li creante et otrie  
Que loiaument li gardera,  
Et le matin le ravera.  
Greanté l'a a quel que paine ;  
1900 La dame le prent, si l'en maine  
En sa canbre dedens la tor,  
Si li a fait moult grant honor  
Conme de boire et de mengier  
Et de bel lit a li coucier.  
1905 Li ostes, qui grant joie en a,  
Un de ses vallés apela :



- « Cor, dist il, si di a Gavain  
Qu'il se herbert duqu'a demain,  
Que li chevaliers a livree  
1910 La damoisele sans mellee  
En la garde a la dame wi mais. »  
Et cil i cort tout demanois,  
[61] Si est ciés le borgois venu ;  
Monseignor Gavain a veü  
1915 Tout prest d'armes, et si devoit  
Aler a la cort orendroit.  
Cil li a dit k'i se demort,  
Et k'il n'aille pas a la cort,  
Mais toute la nuit se repost.  
1920 « Amis, dist Gavains, ains que j'ost  
Mes armes, di moi verité  
S'Escanors a acreanté  
Le mandement que je li fis. »  
Et cil li dist : « Jel vous plevis  
1925 Qu'il l'a graé a mon segnor :  
Alee s'en est en la tour,  
O ma dame, si que jel vi. »  
Gavains, qui pas ne l'en creï,  
Qui mix en veut estre avoiïé,  
1930 I a son vallet envoiïé  
Por savoir se c'ert verité  
Si conme cil li ot conté.  
Li vallés s'en cort a le tor ;  
La damoisele et sa seror  
1935 Trova desor un lit seant,  
Puis s'en vint a l'ostel corant,  
Si li a dit que c'ert bien voir.  
A tant s'ala Gavains soir,  
Si l'ont maintenant desarmé.  
1940 En main liu ot le vis hurté,  
Si que li sans en ert saillis ;  
Si en ert un peu enlaidis  
Que du sanc que de la suor.  
Li sires ot une seror,  
[62] 1945 Bele et courtoise et debounaire,  
A qui il ot un baing fait faire  
Por baignier monseignor Gavain ;  
Moult par l'ot bien fait et a plain,  
Si qu'il ert ja tout apresté,  
1950 Si l'ont en la canbre mené,  
Si l'ont baignié et costei.  
Moult tres doucement l'a servi  
Li suer a l'oste a son pooir,  
Et si poés de fi savoir  
1955 Que cele qu'il ot amenee



- C'est de lui servir moult penee.  
Quant baigniés fut tot a loisir,  
Et il s'en vaut du baing iscir,  
Lors li aporte par francise  
1960 Li suer a l'oste une cemise  
Et unes braies de cainsil,  
Plus blances que n'est flors d'avril.  
Quant fu baigniés et atorné,  
Dont fu li mengier apresté.  
1965 Lors a on l'iaue demandee.  
A aise les la ceminee  
Est assis mesire Gavain,  
Si fist devers sa destre main  
Seoir l'oste o la damoisele  
1970 Qu'il amena de la capele.  
De l'autre part devers sa coste  
Fist seoir o la suer son oste  
Son vallet qu'il ainme forment.  
Puis orent moult plenierement  
1975 Pain et vin et car et poison,  
Oisiax rostis et venison,  
Et quanques lor vint a plaisir :  
Moult les fist l'ostes bien servir  
A grant joie et a grant deduit.  
1980 Moult orent grant plenté de fruit.  
Tantost com il orent mengié,  
Por çou qu'il erent travellié,  
Firent les le feu son lit faire.  
Je ne vous porroie retraire  
1985 L'onor que li bourgeois li fist,  
Que moult durement s'entremist,  
Et cascuns d'ax a son pooir,  
De quanques il porent avoir.  
Ensi dormi et reposa.  
1990 Et Escanors s'aparella  
Au matin quant il fu grant jor,  
Ke mout li desplest le sejour.  
Moult li poise que de sa drue  
Avoit la saisine perdue  
1995 Cele nuit et cele devant.  
Vistement l'arma un sergant,  
Si li mist son fran et sa sele ;  
Il demanda sa damoisele,  
Et la dame li amena.  
2000 A Gavain la novele en va  
K'Escanors, qui point ne se targe,  
A ja pendu au col se targe,  
Si est pieça hors de la porte  
O la pucele qu'il en porte.



- [64]
- 2005 Quant Gavains l'ot, moult li desplest ;  
Vistement saut sus, si se vest,  
Si a ses armes demandees.  
Por çou k'el erent trop usees,  
Li a li borgois aporté,  
2010 Ki moult le veut servir a gré,  
Hiaume a visiere de Senlis  
Et hauberc de çanbel faitis  
Et cauces blances et treslices :  
Onques ne veïstes si rices.  
2015 Moult fu clere et trencant l'espee  
Qui avec li fu aportee,  
Et li escus noviax et frois,  
Et si ert d'un moult rice orfrois  
La guige et toutes les enarmes.  
2020 Onques Gavains si rices armes  
N'ot mais veü en son aé.  
Un ceval fort et desreé,  
Roide et isnel et lanceïs,  
Le mellor de tout le país,  
2025 Li ont amené en la place.  
Et Gavains dist : « Ja Dix ne place  
Que cest service soit perdu ;  
Et Dix me doinst force et vertu  
Et pooir qu'en tel liu vous truisse  
2030 Ke gueredoner le vous puisce,  
Que moult m'avés fait grant honor.  
— Sire, fait il, je vous honor  
Por mon segnor que je ci voi,  
Et por çou que je quit et croi  
2035 Que prodome estes et vaillant.  
Je ne vous sai aler offrant,  
Mais prenés çaiens sans dangier  
Quanques onques vous est mestier,  
Car tout vous met en abandon.  
2040 — Moult a ci, fait il, rice don.  
Je ne le vous osaise querre ;  
Si ne quit que en nule terre  
Si grant honor mais faite fust  
A home k'on ne couneüst,  
2045 Et j'en avoie bon mestier.  
Mais de l'espee et del destrier  
Ne veul je pas, vostre merci :  
Je l'ai grant et fort et hardi,  
Espee doree trencant.  
2050 Moult par est le gueredon grant,  
Que je doi encor del sourplus.  
Armer m'estuet, qu'il n'i a plus ;  
Moult me dout de trop demorer. »



Grant paine ont mis a lui armer  
2055 Li vaslés et les damoiseles ;  
A tant furent mises les seles,  
Puis ont les cevax amenés.  
Mesire Gavains est montés,  
Que onques estrier n'i requist,  
2060 Et li vaslés son escu prist,  
Quant il fu montés, et sa lance.  
Li ostes le sert et avance,  
Qui a la pucele montee  
Qu'il orent o ex amenee,  
2065 Si se misent tout a la voie ;  
Et li bons ostes les convoie  
Tant que il vinrent dusqu'au bois.  
« Sire, dist il, je m'en revois ;  
A Diu soiés vous conmandés. »  
2070 Lors est Gavains u bos entrés  
Tout li cemin k'Escanors oirre,  
Et il le recounut en oirre  
U il aloit baisant s'amie.  
Et mesire Gavains li crie,  
2075 Qui consentir ne li veut plus :  
« Vassal, fait il, metés la jus ;  
Trop l'avés longement portee ;  
Ja plus ne l'arés sans meslee :  
Trop en avés esté saisi. »  
2080 Et Escanors li respondi :  
« N'en blasmés nului se vous non ;  
Car, par saint Lasdre d'Avalon,  
Bien m'eüsciés ataint des ier,  
Se trop n'est lent vostre destrier,  
2085 Car je n'erroie fors le pas.  
Mais je ne quit ne ne croi pas  
Que ja par vous en soit enprise  
Vers moi bataille en nule guise.  
Je ne vous en depri de rien.  
2090 Une cose saciés vous bien,  
Que jou tramis de mon païs  
La damoisele o le cler vis  
Toute seule a le cort le roi,  
Puis i alai par grant derroi  
2095 Prendre la voiant maint baron,  
Por avoir raisnaule ocoison  
De combatre moi contre vous. »  
Et Gavains dist : « Ce est l'estrox ;  
Ja en averés la meslee,  
2100 Quant vous tant l'avés desirree. »  
La damoisele iree estoit,  
Et li vaslet, por çou qu'il voit



- Que la bataille est si matin :  
« Sire, fait il, en cest cemin  
[67] 2105 N'ert pas ceste bataille bel.  
Je sai pres de ci un prael,  
Et une lande bele et grant,  
Si seroit moult plus avenant  
K'i alisciés, s'il vous plaisoit,  
2110 Et jel jugeroie par droit  
Faire vostre bataille en pré.  
Trop vous seroit a mal torné,  
S'ele estoit ci en ces quarieres,  
En ces tais et en ces raiieres. »  
2115 Escanors dist : « C'est verité ;  
Il n'ert ja par moi destorné,  
Se Gavains veut, que je n'i aille. »  
Tox jors demoure la bataille,  
Sin a li vaslés joie grant.  
2120 « Amis, font il, va ore avant,  
Et nous te sivrons dusque la. »  
Et cil en une sente entra,  
Si a tant par le bos alé  
Qu'il est en une lande entré  
2125 Qui moult estoit et grande et bele.  
Lors descendi la damoisele  
Escanors sor l'onbre des carmes,  
Puis estraint entor soi ses armes ;  
Et Gavains est aparelliés.  
2130 Lors est l'uns vers l'autre eslaisciés,  
Et se sont si entreferus  
Que des espix croiscent les fus,  
Et qu'il volerent en tronçons ;  
Ainc ne se murent des arçons.  
2135 Quant Gavains ot sa lance fraite,  
Vistement a l'espee traite,  
[68] Sel vait iriement requerre.  
« Gavains, dist il, ens en ma terre,  
N'est pas coustume ne usage,  
2140 S'uns chevaliers par son outrage  
A vers autre bataille prise,  
Ja n'i ara en nule guise  
Espee traite desi la  
Que li uns d'ex keüs sera ;  
2145 Ains s'entressaient au jouter,  
Et font des lances apoter,  
Et jostent tant, quoi qu'il lor griet,  
Que li uns d'ex a terre ciet.  
Ce dient cil de Normendie,  
2150 Que si bele chevalerie  
N'a el siecle que de jouter.



Faisons des lances apoter,  
S'ert plus bele nostre bataille.  
Prions cest vallet qu'il i aille,  
2155 Ki a ronci fort et isnel,  
Vistement arriere au castel,  
Si nous aport un fais de lances.  
— Amis, font il, car nous avances ;  
Mervelles t'en saron bon gré. »  
2160 Et cil i est moult tost alé,  
Ki moult volentiers se travaille,  
Por çou que il veut la bataille  
Desi a none delaiier.  
Et cil s'alerent onbroiier  
2165 Tant que li vallés s'en repaire,  
Qui moult a en soi grant contraire,  
Et qui moult a le cuer dolent.  
Et cil s'asissent erranment,  
[69] Cascuns dalés sa damoisele ;  
2170 Son escu, son elme et sa sele  
Osta cascuns d'ex por laiscier  
Rafrescir soi et son destrier.  
Ensi se demourerent tant  
Que li vaslés revint poignant,  
2175 Ki a sis lances aportees,  
Grosses et grandes et quarees,  
Ki moult li fissent grant rancune.  
Mais si tres longe en i ot une,  
Grosse et quarree de quartier,  
2180 Qu'il n'avoit si prou chevalier,  
Si grant ne si fort ne si dur,  
El roïame le roi Artur,  
Ja tant ne se penast de poindre,  
Qu'il le peçoiast par ajoindre.  
2185 Gavains les lances esgarda :  
D'une cose se porpensa  
Dont tox li mons le doit prisier.  
« Va, fait il, a cel chevalier,  
Si li porte de moie part  
2190 Ces sis lances, et si esgart  
Les quex trois il en aime plus,  
Si m'en raporte le sorplus ;  
Car je veul qu'il en ait le cois. »  
Et cil par dejouste le bois  
2195 I va poignant par une sente.  
Toutes les lances li presente  
De par Gavain en tel maniere  
Que les trois l'en renvoit arriere,  
Et les trois a cois en retiegne.  
2200 Il ne veut pas, quoi qu'il aviegne,



- [70] (Car bien voit qu'il est pres de none),  
Se Dix la victore l'en done  
Ke par armes vaintre le puisce,  
Que cil nule occoison i truisce  
2205 Ne qu'il die pas que ce fust  
Por çou que le cois en euest  
Des lances, ains veut mix par tant  
Que Escanors coisisce avant.  
« Ahi, Gavains, fait Escanors,  
2210 Trestout ausi comme li ors  
Tox les autres metax sormonte,  
N'est il de nul chevalier conte  
Ki ait bones taces fors vous.  
Moult par devés estre joiox,  
2215 Ki tant avés honor et pris  
Que neïs a vos anemis  
En couvient bien par force dire.  
Je meïsmes en ai grant ire  
De çou que onques porçaçai  
2220 Ceste bataille que jou ai.  
Si nel di jou pas por doutance,  
Mais qui destorne et desavance  
Chevalier si bien entecié  
S'en doit estre forment irié. »  
2225 Des lances les trois grosses prent,  
Et les autres au vallet rent.  
Si li prie forment et dit  
Que de soie part li mercit  
Gavain de son rice present,  
2230 Et se ratort delivrement,  
Et mont et relaist sa ventaille,  
Et si reviegne a sa bataille.  
[71] Grant cose a en faire l'estuet,  
Car nus d'ax laiscier ne le puet  
2235 Sans blasme, des qu'i l'ont enpris.  
Li vallés s'en revint pensis,  
Ki de Gavain grant paour a,  
Et Gavains se raparella.  
Moult furent anbedoi vassal ;  
2240 Cascuns lait corre le ceval,  
Et se fierent en mi les pis  
Des lances, si que les esclis  
En volent en haut et en loins ;  
Car il froiscierent dusqu'es poins.  
2245 Puis a cascuns une autre prise,  
Et se ferirent en tel guise,  
Des lances desox les mameles,  
Qu'anbedex volent en asteles.  
Au daerain prist Escanors



- 2250 Sa grant lance, c'ert ses trasors,  
Et son estoi que il ot fait :  
De li quide il entresait,  
Por çou que valoit autres quatre,  
Par sa force Gavain abatre.
- 2255 Et Gavains la soie repret,  
Si laissent corre vistement  
Li uns vers l'autre le destrier.  
Escanors le feri premier,  
Por le longor que sa lance ot ;
- 2260 Mais onques froiscier ne le pot,  
N'il ne pot abatre Gavain,  
Si en fu moult de corox plain ;  
Et Gavains se tint si tres bien,  
Onques ne desgrea de rien,
- [72] 2265 Ains li est volee des poins  
En mi le pré la lance loins,  
Si qu'el caï sor un boison.  
Gavains le feri a bandon  
Desous le boucle de l'escu,
- 2270 Qu'estroé li a et fendu,  
Si que sa lance peçoia ;  
Onques de point ne desgrea.  
Vistement ont lor tor repris,  
Et s'entrevient vis a vis.
- 2275 Quant Gavains ot traite l'espee,  
Vistement vint a la meslee,  
Sel fiert par mi le hiame amont ;  
Et cil si tres bien li respont  
Que Gavains moult s'en mevella.
- 2280 Moult par fu dure et moult dura  
La bataille des dous vassax :  
Des escus, des cors, des cevax,  
Se sont mainte fois encontré,  
Mais il erent si bien armé,
- 2285 Et lor auberc si fort estoient,  
Ke peu mesfaire se pooient.  
A monseignor Gavain avint,  
A une fois que a lui vint  
Por lui grever et asaillir,
- 2290 Qu'il le feri par tel aïr,  
Amont sor le hiaume luisant,  
Que contreval glaça le brant,  
Si descendi desor l'escu :  
Des qu'en la boucle l'a fendu,
- 2295 Si qu'il n'en pot son brant ravoïr.  
Et cil par force et par pooir  
Se parti tantost de Gavain,  
Se li fist voler de la main
- [73]



2300 La bone espee que il tint,  
Dont a Gavain grant ire avint.  
S e Gavains douta la meslee  
Quant il ot perdue s'espee,  
Nus hom ne s'en doit merveillier.  
Il esperone le destrier,  
2305 Par devant Escanor se lance,  
Et saisi vistement la lance  
Qui ert caüe a Escanor.  
Il ne le dounast por tout l'or  
Qui soit desi en Antioce.  
2310 Le bon destrier ariere broce,  
Si retourne a loi de hardi,  
Por requerre son anemi.  
Endementiers qu'il le requiert,  
Se porpensa se il le fiert  
2315 Sor le hiame u sor l'escu,  
A ce qu'il a si grant vertu,  
Que sa lance peçoiera  
U que des puins li volera,  
Si n'ert ja, comment qu'il en ciee,  
2320 Que durement ne l'en mesciee.  
Car a escient set et voit,  
Se sa lance perdue avoit,  
Qu'il ne porroit arme trouver  
A desfendre u a prover,  
2325 Dont il peüst faire nul bien.  
Lors se porpense d'une rien,  
Qu'il ne li puet faire nul mal,  
S'il ne fiert par mi le cheval.  
Lors esperone le destrier ;  
2330 Et cil qui tint le branc d'acier  
L'a moult fierement atendu.  
Gavains a le cheval feru  
A l'encontrer par mi le pis,  
Si que li fers en est saillis  
2335 Par mi le senestre costé.  
Lors s'est d'Escanor acosté.  
Au caoir que li cevax fist,  
Par le bort de l'escu le prist,  
Si li a del col erracié,  
2340 Si en a son brant fors sacié.  
Moult fu cil iriés, quant il voit  
Son cheval mort et lui caoit ;  
Moult vistement en piés resaut :  
« Gavains, dist il, por cest asaut  
2345 Ne sui je pas ne mors ne pris,  
Si en estes de vostre pris  
Vers moi durement enpirié.



O moi serés parex a pié,  
Se le brant d'acier ne me faut. »  
2350 Gavains set bien se il l'assaut,  
A ce qu'il est et grant et fort,  
Ja li ara son ceval mort ;  
Mix le veut il requerre a pié,  
Car durement seroit irié  
2355 S'il veoit mort le Gringalet.  
Poignant s'en vint a son vaslet ;  
Tout de son gré est descendu,  
Son ceval li baille et l'escu  
Qu'il ot a Escanor toloit,  
2360 Puis revint arriere tout droit  
El pré u Escanors l'atent.  
Et cil plus de demi arpent  
Vait encontre les menus saus.  
La veïsciés moult durs assaus  
2365 Menuement reconmencier,  
Et sous les espees d'acier  
Fauser moult souvent les haubers ;  
Tout devienent vermax les fers,  
Qui plus erent blanc d'une flor.  
2370 La peüsciés moult dur estor  
Entre les dex vassax veoir,  
Car saciés de tout son pooir  
Grieve li uns l'autre et enconbre.  
Li damoisiax qui ert en l'onbre  
2375 Et les puceles font grant duel.  
« Lasse, fait cascune, mon wel  
Seroie jou orendroit morte. »  
A merveille se desconforte  
Cele qu'Escanors amena ;  
2380 Por le grant paour que ele a  
Caï a la terre pasmee,  
Et quant ele fu relevee  
Si conmença un duel a faire  
Conme de crier et de braire :  
2385 « Lasse, fait el, maleüree,  
Se je en estrange contree  
Pert sifaitierement ensi  
Mon soulas, mon cuer, mon ami,  
Dont i ving jou en mal endroit.  
2390 J'ai oï dire, et si est droit,  
Que de sorfait ne vint nus biens.  
Li tors est mon ami et miens ;  
[76] Car il estoit en son païs  
Rices manans et poëstis,  
2395 Et jou de tout bien aaisie.  
Si fui par sorfait envoie



Toute seule a le cort le roi,  
Puis vint mes amis après moi  
Prendre moi, voiant maint baron,  
2400 Por avoir raisnable ocoison  
De combatre soi a Gavain.  
Il cuidoit estre bien certain,  
Se il Gavain vaintre peüst,  
Que en tout le siecle n'eüst  
2405 Chevalier qui l'osast atendre. »  
Li dex celi n'est mie mendre,  
A la pucele o le cief bloi,  
Que moult avoit corox en soi,  
Que Gavains prist el cimentire :  
2410 « Lasse, fait el, ne sai que dire,  
Se je en tel guise pert ci  
Le bon chevalier, le hardi,  
Qui m'a jete de tel painne,  
Et qui a tel honor me mainne  
2415 Ensanble o lui en sa contree.  
Lasse, dolante, et esgaree,  
Remandrai ci a grant martyre. »  
Et li damoisiax par grant ire  
Ront ses caviax et crie et brait :  
2420 Onques si grant duel ne fu fait  
Par seul trois gens com il demainent.  
Et li doi chevalier se painent  
D'ex ocirre, c'est grant damage.  
Mais Gavains a grant avantage,  
2425 Por l'escu qui au col li pent ;  
Et neporquant bien se deffent  
Escanors qui nel doute mie,  
Par sanblant, vaillant une alie.  
Gavains iriement li vint ;  
2430 De la bone espee qu'il tint  
Desus le hiaume le feri,  
Si qu'il li trenca et fendi  
Tox les las, que les lui el pré  
Est le hiaume en tere volé ;  
2435 Puis le refiert tout derecief.  
Cil se deffent a moult grant grief,  
Et neporquant tel coup li done  
Sor le hiaume, que tout l'estone,  
Si que li caus est descendus  
2440 Si durement desor l'escu  
Qu'il l'i abati dusqu'au heut.  
Escanors qui forment se deut,  
Et qui mais ne s'a dont deffendre,  
Merci li crie et se veut rendre,  
2445 Mais Gavains ne le veut recevoir,



Qu'il crient qu'il nel veulle deçoivre,  
Por çou qu'il li ert mescaoit ;  
Et crient se de lui revenoit  
El desus, que ne l'oceïst,  
2450 Por çou que sa mere li dist  
Que ja ne doutast se lui non.  
Ce l'en a mis en soupeçon,  
Et tant le het dedens son cuer  
K'il ne souferroit a nul fuer  
2455 K'il li escapast vif ne sain.  
Lors le feri trestout de plain  
[78] A descouvert par mi le vis.  
Par desus les ex en a pris  
Tout le nés et l'une des faces ;  
2460 Del caup i parurent les traces ;  
Des qu'es espaulles l'a fendu.  
A cel caup l'a mort abatu.  
Lors i vint le vaslet pognant,  
Et cele, grant joie menant,  
2465 Que Gavains o lui amena.  
Et cele grant duel demena  
Qu'Escanors avoit amenee,  
Mais que Gavains l'a confortee,  
Ki por li corut erranment.  
2470 Moult par li prie doucement  
Qu'ele l'oublit si se confort :  
« Bele, fait il, se je l'ai mort,  
Ne me doit estre en mal retrait ;  
Car ç'a esté par son sorfait,  
2475 Ki vous esmut de sa contree  
Por porcacier ceste mesllee.  
Mais de çou soiiés toute certe  
Bien vous restoera la perte,  
Se volés croire mon conseil.  
2480 De nule rien ne me mervel  
Se vous avés ire et pesance,  
Mais de ce soiiés a fiance  
Que je vous en menrai o moi  
A grant joie a la cort le roi,  
2485 Si i arés a grant honor  
A vostre cois dru u segnor,  
Le quel que vous vaurés eslire.  
— Sire, dist el, n'i a que dire ;  
Fait ert vostre conmandement.  
[79] 2490 Quant en vostre merci me rent,  
Faites ent tant a chief de tor  
Que prou i aie et vous honor. »  
Lors s'aparellent de l'errer.  
La damoisele fait monter



2495 Que Gavains o lui amena  
Sor un bon palefroï qu'ele a.  
Gavains monta sor son destrier,  
Et le vaslet, qui ert legier,  
Et qui moult volentiers le fist,  
2500 Le damoisele Escanor prist  
De devant lui sor le roncin.  
A tant se mettent au cemin.  
Lors le mena le damoisel  
Herbegier au premier castel,  
2505 U il orent ostel moult rice,  
Car li sire n'estoit pas nice,  
Qui d'ex grant joie demena  
Por le vaslet quis amena,  
Si rot grant joie de Gavain.  
2510 Le chevalier n'ert pas vilain,  
Ki fist au matin atoner,  
Quant il vit qu'il durent monter,  
Un palefroï moult ricement,  
Tout en ert fres l'acesmement,  
2515 Li lorains, li fraïns et la sele,  
Sel dona a la damoisele  
Que cil portoit sor le roncin.  
A tant se mettent au cemin.  
Or oïrre moult Gavains plus bel,  
2520 Qu'o lui porte le damoisel  
Son escu, son elme et sa lance.  
Gavains, qui de l'errer s'avance,  
Tant crut et hasta sa jornee  
Qu'il aproca de sa contree.  
2525 Une gaudine après un bruel  
Trespasa, tant que de Carduel  
A set petites liues vint.  
Une aventure li avint  
Ileuc, que je ne doi pas taire :  
2530 Car il oï crier et braire  
Une pucele a grant besoing,  
Et ert en la forest si loing  
K'a grant paine en oï le cri.  
« Vaslet, fait il, as tu oï  
2535 Que j'ai oï ? » Et cil respont,  
Et les damoiseles si font,  
Qu'eles l'ont pieça entendu.  
Et Gavains a lors respondu :  
« Par foi, fait il, je ne lairoie,  
2540 Por rien el monde que je voie,  
Que je n'aille a li por savoir  
Quele ocoïson el puet avoir  
De plourer qui si se demente,

[80]



Et je quit bien que ceste sente  
2545 Me menra trestout droit a li.  
Vallet, et tu m'atendes ci,  
Entre toi et ces damoiseles,  
Tant que je sace ces noveles,  
Por quoi ele est en tel esmai.  
2550 Et quant je le voir en sarai  
Je revenrai ici tout droit,  
Et saces que c'ert orendroit,  
[81] S'autre ocoison ne me detient.  
Biax amis, et se ce avient  
2555 Que je tele aventure truisse  
Que bien tost revenir ne puisse.  
Trestout ce grant cemin tenras,  
Droit a Carduel, et si diras  
A la roïne de par moi  
2560 Que ces puceles li envoi.  
Et si li di de moie part  
Que por le moie amor les gart,  
Et bel les apiaut et honort  
Tant que je venrai a la cort.  
2565 Et s'el te demande nouveles  
Ne de toi, ne des damoiseles,  
Qui ele sont, bien porras dire.  
— Volentiers, fait li vaslés, sire ;  
Ja de mot menti ne l'en ert. »  
2570 Et Gavains des esperons fiert  
Le Gringalet cele part droit  
U la pucele oïe avoit.  
Quant il ot une piece alé,  
Et il ot un tertre avalé,  
2575 Si a la pucele veüe.  
De la robe qu'ele ot vestue,  
Ki tant ert avenant et bele,  
De son lorain et de sa sele,  
Del palefroi qui si ert rice,  
2580 Si com le conte le m'afice,  
Ki plus ert blanc que nule flor,  
De son frain et son ator,  
Ki trestout vauroit deviser  
Et bien i vauroit aviser,  
[82] 2585 N'a si bon clerc dusqu'a Paris,  
Ja tant n'i metroit son avis,  
K'il en deïst por nule painne  
Tout le voir en une semaine,  
K'il n'i trespasast quoi que soit.  
2590 Mesire Gavains tres bien voit  
Que nus hom ne li faisoit mal ;  
Il esperone le ceval,



Si est venus tout droit a li :  
« Cil Dix, fait il, qui ne menti,  
2595 Bele, vous doinst joie et honor.  
L'ocoison de vostre dolor,  
Por quoi vous faites dol si grant,  
Vous requier et pri et demant  
Ke me dites, s'il ne vous poise. »  
2600 Cele qui ert france et cortoise  
Li respont : « Sire, volentiers.  
Sire, fait ele, uns chevaliers,  
Biax et prox et cortois et sage,  
Ki m'amena en cest boscage,  
2605 M'amoit par amors et je lui.  
L'ocoison de mon grant anui  
Vous conterai : jewi matin,  
Quant nous alion ce cemin,  
Entre moi et mon ami cier,  
2610 Si oïmes un duel moult fier  
K'une pucele demenot.  
Ensi le fist, ensi li plot,  
Que en cel cemin me laisça ;  
Le bai de Gascogne eslaisça,  
2615 Por aler l'aventure querre.  
En ceste piece ci de terre  
Me rouva que je l'atendisse,  
Mais ains que de li departisse,  
Me bailla un sien esprevier,  
2620 K'il amoit plus et tenoit cier  
Que rien en cest siecle vivant.  
Bien savoie qu'il l'amoit tant  
Com il pooit plus amer rien,  
Fors seul mon cors ; si me dist bien  
2625 Que sor toute rien li gardasse.  
Et jou conme caitive et lasse  
De grant folie m'entremis :  
L'esprevier a disner enpris,  
Ki d'oisiâx moult petit savoie.  
2630 Endementiers que jel paisçoie  
D'un oiselet qu'il avoit pris,  
Li espreviers, qui ert assis  
Sor mon puig, si m'est escapés.  
Mes amis en sera dervés,  
2635 Quant il venra ; si sui traïe,  
Par mescaance et par folie.  
Jel counois tant a orgellox,  
A felon et a estorçoix,  
Que je dout que ja mais ne m'aint ;  
2640 Et je n'ai ki l'oïsel reclaint,  
S'uns autres ne s'en entremet. »

[83]



Et Gavains li dist et pramet  
Que son esprevier li rendra,  
Ne de li ne se partira  
2645 Desi qu'ele en soit resaisie.  
La damoisele l'en mercie,  
Qui de la pramesse a grant joie :  
« Sire, fait el, Dix vous en cie  
[84] Ke l'esprevier puis-ciés reprendre ;  
2650 Car se vous le me poés rendre,  
Dont m'arés vous toute garie,  
N'il n'ert ja mais jor de ma vie  
Que seul del dire ne vous aim.  
— Bailliés moi, fait il, le reclaim  
2655 S'irai l'esprevier apeler. »  
Moult s'entremet du reclamer  
L'oisele, qui siet el caisne haut ;  
Mais nule cose ne li vaut,  
Car il ne fait sanblant ne ciere.  
2660 Il vait avant et puis ariere,  
Mais tout içou ne li vaut rien,  
Et de çou li va auques bien  
Que l'esprevier pas ne s'eslongne,  
K'il est ataciés a la longne.  
2665 Quant il voit que rien ne li monte,  
Moult vistement el caisne monte,  
Ne mais qu'il fu ains dearmés.  
Quant il fu u caisne montés,  
A tant es vous le chevalier ;  
2670 Les armes vit, et le destrier,  
Si a demandé qui il sont.  
« Au mellor chevalier del mont,  
Fait la pucele, et au plus prox :  
Bien les en os aatir tox,  
2675 Fors vous seul, que je n'i met pas. »  
Conté li a eneslespas  
Com il l'avoit ileuc trouvee,  
Seule, pensive et esplouree  
Por la perte de l'esprevier.  
2680 Lors li respont le chevalier :  
[85] « Pute, fait il, vous i mentés.  
N'est pas l'afaire issi alés ;  
Moult va autrement la besoigne.  
Je sai moult bien com cil s'eslongne,  
2685 Qui sa barate veut couvrir.  
Cuidés me vous por fol tenir,  
Et mençoigne prover a voir ?  
Je puis a escient savoir,  
Car maintes fois l'ai esprové,  
2690 Ke moult a tost fenme trouvé



Qu'ele doit dire a son besoing. »  
Por mon conte que je n'aloing,  
Ne veul lor barate descrire.  
Assés m'en avés oï dire  
2695 En autres lius, si m'en tairai.  
Mais li chevaliers sans delai  
Prist le palefroi par le frain,  
Et le ceval a l'autre main  
Que Gavains avoit amené.  
2700 Puis est vers celi retorné,  
Et li dist qu'en sa compaignie  
N'iert el ja mais jor de sa vie :  
Iluec le laira toute seule.  
Ja mais nel servira de boule ;  
2705 Trop l'en a servi longement,  
N'onques mais si apertement  
Son barat ne seut ne ne vit.  
Et mesire Gavains li dit :  
« Sire, dist il, ne cuidiés mie  
2710 Que jou por vostre vilenie  
Venisce ça ; n'onques n'avint ;  
Onques seulement ne me vint  
En corage ni en porpens.  
Ja n'arai tant perdu de sens  
2715 Que jou tel outrage requiere.  
Or oiiés de çou ma proiere :  
Ke en prengiés mon escondit,  
Et je jueraï sans respit,  
Quant vous plaira, moult volentiers,  
2720 Moi vintisme de chevaliers,  
Ke je vostre honte ne quis,  
Ne jou parole ne li dis,  
Se vous l'aviiés toute oïe,  
Dont el fust par vous enhaïe. »  
2725 Et li chevaliers li a dit :  
« Ja n'en prendrai vostre escondit ;  
Moult pris poi vostre sairement.  
Je sai moult bien comment cil ment  
Que de tel barate s'essoigne. »  
2730 A tant o les cevax s'eslongne,  
Si qu'il ne sorent qu'il devint ;  
Et mesire Gavains revint  
A la damoisele au cler vis  
Quant il ot l'esprevier repris,  
2735 Si l'a doucement confortee :  
« Or ne soiiés mie effree,  
Ma damoisele, fait icil  
Qui d'autres homes valoit mil  
Por amor, honor et francise.

[86]



- 2740 çou saciés bien que sans faintise  
Avrés mon conseil et m'aïe,  
Ne ja mais nul jor de ma vie  
Ne vous gerpira duqu'a tant  
Que ce soit par vostre conmant
- [87] 2745 Por aventure qui m'aviegne.  
— Sire, fait el, Dix vous maintiegne  
Et gart d'autre mesaventure ;  
Car saciés de ceste aventure  
Ai je grant ire et grant dolor,
- 2750 ar por bien faire et por honor  
ous est issi mesavenu :  
Vous n'estiés a moi venu  
Fors por moi conforter de m'ïre.  
— Bele, fait il, n'i a que dire ;
- 2755 Del desconforter n'i a rien.  
Une fois mal et autre bien  
Couvient a prodome avenir,  
Ne ja ne li doit souvenir,  
S'il puet autre fois honor faire,
- 2760 Que por çou s'en doie retraire. »  
Quant Gavains ot prises ses armes,  
Qui gisoient desox les carmes,  
D'iluec s'en part, plus ne sejourne,  
O la damoisele s'en torne.
- 2765 Ne set quel part ne en quel tere  
Aventure veut aler querre,  
Si ne set ne comment ne queles ;  
Mis volentiers les queïst teles,  
S'il onques faire le peüst,
- 2770 Que il l'aventure seüst  
U le chevalier est alé  
Ki son ceval en a mené.  
De ce est en moult grant porpens.  
Lors conmença uns si lais tens,
- 2775 De noif et de pluie et de gresle,  
Ki tout caoient pelle et mesle,  
Tounoille, foudre et espars,  
Ki caoient de toutes pars,  
Si qu'il ne set que faire puiscent,
- [88] 2780 Ne de quel part plus pres il truiscent  
Castel ne borc ne herbegage ;  
Car seulement un ermitage  
N'a il en toute le forest.  
« Sire, dist ele, si vous plest,
- 2785 Je vi orains sor cest cemin,  
Par u je ving jeui matin,  
Pres de ci une crois couverte ;  
Et se nous poions sans perte



Desi a le crois parvenir,  
2790 Encor porrions bien garir  
A l'aïe del creator.  
— Bele, fait il, il n'i a tor  
Fors de l'aler delivrement. »  
A la crois vinrent erranment,  
2795 Si s'i mucierent anbedui.  
Moult i souffrirent grant anui,  
Entre la pucele et Gavain ;  
Car toute nuit dusqu'au demain  
Dura cele tormente isi,  
2800 Ne nus d'ex d'ileuques n'isi,  
N'il n'i mangierent ne ne burent ;  
A la nue terre se jurent,  
N'il n'i orent nule rien plus ;  
Je ne vous di rien du sorplus,  
2805 S'il i orent autre delit,  
Mais itant vous di que lor lit  
Fu moult durs et mesaaisiés.  
L'orés, qui n'ert pas acoisiés,  
[89] Lor fist grant mal et grant contraire ;  
2810 Et Gavains, qui ne pot plus faire  
A la pucele de soulas,  
Le tint toute nuit en ses bras,  
Si que il jut devers l'oré,  
Et si tint son escu doré  
2815 Detriés son dos por le tormente,  
Ki si le destraint et tormente.  
Et si a l'esprevier assis  
Que il avoit u caisne pris  
Amont sor le las de la crois,  
2820 Si orent cavé un destois,  
K'il n'i orent autre cousin.  
En tel guise dusqu'au matin  
Souffrirent, et quant il fu jor,  
Par le plaisir au creator  
2825 Si fist bel tans et cler et pur.  
Et li niés au bon roi Artur  
Fu forment iriés et pensis ;  
Moult par se tint a entrepris  
De la pucele qui fain a.  
2830 C'est li tiers jors que ne menja,  
N'il n'en puet prendre nul conroi ;  
Mais la grant paour et l'effroi  
K'ele a eü du grant orage  
Li taut de mengier le corage,  
2835 Se qu'ele a le fain oubliee.  
« Bele, fait il, que vous agree,  
Que vous plaist il que nous façons ?



Ja conseil ne secors n'arons  
Por demorer ci en cest bois.  
2840 — Sire, fait ele, a vostre cois ;  
[90] Je ferai tout vostre plaiscir.  
Mais je ne sai le quel coisir,  
Le sejourner u le mouvoir ;  
Car nous n'avons nul estouvoir  
2845 Par quoi nous puisçons sejourner,  
Et tel mal me fera l'esrer  
Que je ne sai le quel en prendre.  
— Pucele, fait il, a l'atendre,  
Voi jou nostre grant enconbrier. »  
2850 A tant es vous un cevalier  
Qui le cemin venoit vers ex.  
Li chevaliers n'ert mie sex,  
Qui bien paroit pro et vassal,  
Ains faisoit mener un ceval  
2855 A un escuier devant lui.  
Ensanble le virent andui,  
Entre Gavains et la pucele ;  
Et il wida tantost la sele  
Del palefroi, quant il les vit.  
2860 A soi meïsmes l'avoit dit  
K'il ont d'aïe grant mestier,  
Et si pense que d'ax aidier,  
Por çou qu'il sanlent bone gent,  
Seroit moult grant afaïement,  
2865 Et c'on lor face aucun secors.  
Vers eus torna trestout le cors,  
A l'ançois que il onques puet ;  
Et mesire Gavains s'esmuet,  
Et la pucele, contre lui,  
2870 Si le saluent anbedui.  
Cil bonement les resalue :  
« Biax sire, de vostre venue,  
Fait Gavains, nous ert grans mestiers.  
— Dites moi, fait li chevaliers,  
2875 Si vous plaist, comment vous errés,  
Ki vous estes et dont venés,  
Et u avés anuit geü,  
Et s'avés mengié ne beü  
Puis qu'entrastes en la forest,  
2880 Et si me dites, se vous plest,  
U vous aves enpris ceste oirre. »  
Et Gavains li respint en oirre,  
Si li a ensi raconté  
Com je vous ai ici conté ;  
2885 Et cil qui bien fu ensegniés  
S'est de la merveille segniés



Que si lor est mesavenu.  
« Des que je sui a vous venu,  
Et vous m'avés conté vostre estre,  
2890 De mix, fait il, vous en doit estre.  
Je vous aiderai se je puis,  
Mais un don vous demant et ruis,  
Ançois que vous aiiés men don,  
Que me dongniés un gueredon  
2895 Au jor que je demanderai. »  
Et Gavains dist : « Jel vous donrai  
Volentiers a vostre plaisir,  
Ne mais que jel puisce aramir. »  
Cil li a dit : « Ne cuidiés mie  
2900 Que je face tel vilonie  
Que je don vous demant por rien  
Que ne puisciés aramir bien,  
Que ce seroit trop grant forfait. »  
Et Gavains dist : « Dont ert il fait,  
[92] 2905 Quant vous issi le demandés. »  
Et cil dist : « Dont me conmandés  
Tout en travers vostre plaisir.  
Cel mien ceval poés saisir  
Aveuc vostre oex, car jel vous doig :  
2910 Bien ai veü vostre besoing,  
Dont vous estes moult esmaiés.  
Por çou me plaist que vous l'aiiés ;  
Et veul que ceste damoisele,  
Ki me sanle cortoise et bele,  
2915 Ait por le besoig que je voi  
De moie part ce palefroi,  
Ensi com il est atornés.  
Il m'ert moult bien gueredonés  
A mon besoig, et en liu mis,  
2920 Des que vous le m'avés promis ;  
Je ne vous en redout de rien. »  
Et Gavains dist : « Vous dites bien ;  
Je vous en rent cinc cens mercis.  
Ne devés pas estre escondis,  
2925 Quant si bel don m'avés doné,  
K'il ne vous soit gueredoné ;  
Se j'en pooie en liu venir,  
Vous i porrés bien avenir. »  
Fait soi li chevaliers par tans :  
2930 « Et je sai bien que a nul sens  
Ne remanra, se jel demant,  
Que je n'aie mon couvenant.  
Mais je requier, s'il ne dessiet,  
A la pucele qui la siet,  
2935 Et vous, que j'en veul moult prier,



- [93]
- Que me doigniés cel esprevier  
Que je voi sor cel las soir,  
En atente de mix avoir :  
Moult me sanleroit le don grant.  
2940 Savés por quoi jel vous demant ?  
Se je ja mais vous reveoie,  
Et l'esprevier o moi avoie,  
Par çou vous ramenberriés  
K'un guerredon me deveriés :  
2945 Por çou le vous ai demandé. »  
Et Gavains a lors conmandé  
A la pucele que li baut :  
« Sire, fait il, se Dix me saut,  
Se je peüsce autre conroi,  
2950 Por le grant bien que en vous voi,  
Prendre de vous en nule guise,  
G'i eüsce grant paine mise ;  
Mais saciés bien que je ne puis. »  
Et Gavains dist : « Je ne vous ruis  
2955 Nule riens plus que fait m'avés. »  
Et cil li dist : « Vous ne savés  
Qui je sui, ne ja ne sarés  
Desi a tant que vous arés  
Pooir de mon guerredon rendre. »  
2960 Lors fist son escuier descendre,  
Conme sages et bien apris ;  
Et quant il ot d'ex congié pris,  
Si est montés sor son roncín.  
Ariere trestout le cemin  
2965 A par mi la forest tenu,  
Ensi com il estoit venu.  
Gavains a pris le palefroi,  
U il avoit moult rice agroí,  
Conme de lorain et de sele,  
[94] 2970 Si a montee la pucele,  
Et il est u ceval montés.  
Puis s'apensa des grans bontés  
Ke li chevaliers li a faites.  
Par maintes fois les a retraites  
2975 Et porpensees en son cuer,  
Et si doute que en nul fuer,  
Ce l'en a fait moult esmaíier,  
Ne l'en puist a son gré paiier,  
Ensi conme li est avis.  
2980 Et la damoisele au cler vis  
Est en grant joie et en grant hait  
Del secors que Dix li a fait ;  
Car moult estoient esmaíié,  
Mais or sont il bien avoiíé,



- 2985 De bons cevax bien atorné.  
Lors s'en sont ensanle torné,  
Et oirrent une voie plaine,  
Si com aventure les maine.  
En tel guise com je vous di  
2990 Oirrent dusqu'apres miedi,  
K'il n'ont ne mengié ne beü ;  
Lors ont un chevalier veü,  
Armé moult bien et moult a droit,  
Qui venoit vers ex trestout droit.  
2995 Li chevaliers lor dist en haut :  
« Biax sire, fait il, Dix vous saut,  
Et vostre bele compaignie.  
— Chevalier, Dix vous beneïe,  
Fait Gavains, et vous doinst honor.  
3000 Ensi ai erré toute jor,  
[95] Ne sai quel part, par aventure. »  
Et cil respondi a droiture,  
Ançois que il li laist plus dire :  
« Dites moi, fait il, biax dox sire,  
3005 Vostre non, s'a plaisir vous vient ;  
S'il vous plaist, savoir me couvient  
Ki vous estes et dont venés :  
Vous me sanlés gens esgarés,  
Et qu'en cest bos avés geü.  
3010 Moult i avés anuit eü,  
S'il est issi, mauvais ostel :  
N'i eüstes ne pain ne sel  
Vin ne poisçon ne autre rien  
(Je m'en sui aperceüs bien)  
3015 Que vous peüst mestier avoir.  
Se vous eüsciés tout l'avoir  
C'onques eut le rice Soudain,  
N'eüsciés vous por tout un pain,  
Ne un tout seul hanap de vin.  
3020 — Vous estes, fait Gavains, devin :  
Ensi nous est il avenu. »  
Et cil qui ert a ex venu  
Li dist : « Frans chevaliers, itex  
Ne fu pas ersoir mes ostex ;  
3025 Ains me vant bien k'une pucele,  
La plus cortoise et la plus bele  
Qui soit desqu'au porce de Rome,  
Et si est fille a si haut home  
Tant qu'ele est dame du castel,  
3030 Me fist ersoir tout le plus bel  
C'onques nul chevalier eüst :  
Car nule rien qui me pleüst  
[96] Ne me fu desdit ne veé.



— Moult fustes dont mix areé,  
3035 Fait li Gavains, que je ne fui :  
Nous n'eümes ne ier ne wi,  
Entre moi et ceste pucele,  
Qui vausist pas une cenele,  
De rien que on peüst mengier.  
3040 — Biax sire, fait le chevalier,  
Je vous pramet bien et otroi  
Que ains que vous partés de moi,  
Ja mar en serés esmaiés,  
Serés vous moult bien avoiés  
3045 D'avoir ostel et bel et cointe.  
Je weul moult estre vostre acointe,  
Et en vostre conmandement ;  
Mais or oiiés premierement,  
Ançois que vous aiiés del mien,  
3050 Conment je vinc primes a bien.  
Biax dox sire, il avint jadis,  
Bien a passé cinc ans u sis,  
Quant j'estoie encor jovencel,  
Aprentis d'armes et novel,  
3055 Que je amai une pucele,  
La plus cortoise et la plus bele  
Qui soit desi a Carlion.  
Hardi me fist conme lion  
Amors qui en ses las me mist ;  
3060 Cortois et enprenant me fist,  
Tant que je le requis d'amor.  
Pensis li mostrai ma clamor  
Au plus sagement que je poi.  
Ele prisa mes dis moult poi,  
[97] 3065 Et se seut en moult grant despit ;  
Porquant si m'en quist un respit,  
Et dist que s'en porpenserait,  
Et quant elle me reverroit  
Si m'en respondroit son plaisir.  
3070 Je ne voil pas longes souffrir,  
Ains le revinc veoir par tens,  
Et si li priaï del porpens  
Et del respons qu'ele dut faire,  
Conme cortoise et debonaire,  
3075 Me respondist sa volenté.  
Quant je me fui moult dementé,  
Et ma mesestance contee,  
Ele ne fu pas esgaree  
De respondre raisnablement,  
3080 Et me prouva moult vistement  
A buens et a verais ses dis.  
Ainc ne furent par moi desdis,



Car je vi bien que c'ert raison,  
N'el ne querroit fors ocoison  
3085 Par quoi je m'en fuisce tornés.  
"Amis, dist el, se vous m'amés,  
Et vostre parole est certaine,  
Que por moi soiies en tel paine  
Com vous m'avés dit et conté,  
3090 Dont sai je bien de verité  
Ke vous ne querrés par ma honte.  
Il n'a fil a si rice conte  
En Gales ni en Engleterre  
Ki m'osast proier ne requerre  
3095 Que je l'amasse en tel maniere,  
Que je feisse sa proiere,  
Ne qu'il eüst por nul porcas,  
De moi ne joie ne soulas,  
Neis seulement d'un baisier,  
3100 Devant la qu'il fust chevalier.  
Et se vous el me querriés  
Dont sai je bien que vauriies  
Veoir ma honte apertement ;  
Mais je vous di seürement  
3105 Que se vous estes chevalier  
Et je vous oi d'armes prissier,  
Si que le pule bien en die,  
Ke je devenirai vostre amie.  
Ja mar en douterés de rien ;  
3110 Aseürés en serés bien  
Ançois que vous partés de moi :  
Par cest anelet de mon doi,  
A ceste esmeraudete fine,  
Vous fas de m'amor la saisine,  
3115 En tel guise com je devis.  
Et si vous di, biax dox amis,  
Que je vous fas tel convenant  
Ke vous ne me querrés avant,  
Car saciés que par le sorplus  
3120 Perderiés le mains et le plus."  
Moult fui liés quant je tant en oi ;  
De li pris çou que prendre en poi,  
Car l'anel del doi li saca :  
Par l'anel l'amor atacai,  
3125 Et par le don qu'ele me fist.  
Et la damoisele me dist,  
Moult doucement, au departir,  
Ke se je voloie joür  
De li, ne de sa druerie,  
[98] 3130 Que d'orguel et de vilonnie  
Me gardaisce, et de tout sorfait ;



Et je li dis que c'ert bien fait  
Quant ele l'avoit comandé.  
Et quant j'euc congié demandé  
3135 Si m'en alai en mon païs.  
Par mon pere et par mes amis  
Euc armes dedens la quinsainne ;  
Et saciés que je mis grant paine  
A porcacier pris et honor.  
3140 Tant fis que la gent de l'onor,  
Et li jone et li cenu,  
Distrent qu'il n'avoient veü  
Onques mais a un chevalier  
En tant de terme porcacier  
3145 Si grant pris com j'avoie fait.  
Je ne vous puis pas cascun fait  
Ne cascune ouvre raconter,  
Mais bien vous os dire et conter  
Que j'en souffri maint grant ahan.  
3150 Et quant ce vint au cief de l'an,  
S revinc a ma damoisele,  
S li ramenbrai la querele  
E le couvent qu'ele me fist ;  
Et la damoisele me dist  
3155 Que j'avoie trop entrepris :  
N'estoie pas de si grant pris,  
De tel los, ne de tel bonté,  
Que je deüsce estre monté  
D'avoir la si tres tost conquise.  
3160 Et se je euc grant paine mise,  
Le premier an, a querre pris,  
Saciés de voir que je i mis  
En l'autre après tes quatre tans ;  
Et quant vint au cief de deus ans,  
3165 Si revinc a m'amie arriere,  
Si li ramanbrai ma proiere,  
Et le convent qu'ele me fist.  
Et la damoisele me dist  
Que je querroie grant sorfait :  
3170 N'avoie pas d'armes tant fait  
K'encor le deüsce requerre.  
Le tierc an alai men pris querre,  
Si que tout mon pooir i mis ;  
N'onques n'oï de nul païs  
3175 Parler, ne de nule contree  
U il eüst nule asanlee  
De guere ne de tornoiiier  
Que je n'i fusce le premier,  
Por çou que g'i peüsce ataindre ;  
3180 N'onques encor ne me soi faindre

[100]



D'estre cortois et honorable.  
Que vous feroie longe fable ?  
Tant fui dedens cel an prisiés  
Si cortois, et si envoisiés,  
3185 Si biax, et si prox, et si gens,  
Et tant amés de toutes gens  
Par tout u j'ere couneü,  
Encore est il moult bien seü,  
Car la parole en ert trop grant,  
3190 Si fas que vilain qui m'en vant,  
Mais por le voir que je vous cont  
De cief en cief le vous racont,  
Si com l'aventure m'avint.  
Et quant au cief de trois ans vint,  
3195 Si revinc arriere a m'amie ;  
Dis li que de sa druerie  
M'avoit saisi par un anel,  
Si n'estoit pas seant ne bel  
Que plus le me contretenist.  
3200 Et la damoisele me dist  
Que je disoie bien raison :  
N'i avoit que une acoison  
Que bien ne la deüsce avoir.  
A escient pooit savoir,  
3205 Tant l'en avoit le monde dit,  
N'i avoit mais nul contredit  
Que d'armes si grant pris n'eüsce  
Que par droit avoir le deüsce ;  
Mais encor i ot une essoine.  
3210 Puis me dist : "Ce vous en eslogne ;  
Une cose vous nuist vers moi :  
La trecerie que je voi  
Par tout le monde communal ;  
Car tant sont trestout desloial  
3215 Que cascuns qui a cief en trait,  
Et de s'amie ses bons fait,  
Je n'en voi nesun trestout sous  
Que des que il en est saoul  
Que tantost autre ne requiere."  
3220 Puis me dist qu'en itel maniere  
Ne me voloit el pas amer :  
En travers me voloit clamer  
A estre siens s'ele estoit moie ;  
Ja de li saisine n'aroie  
[102] 3225 Desi qu'ele en fust bien seüre.  
Et je respondi a droiture  
Ja mar en douteroit de rien :  
Je l'en aseüroie bien  
Par sairement u par fiance.



3230 El dist que par tel seürtance  
Ne seroit el ja aseür ;  
Le neveu au bon roi Artu,  
Gavain le prou et l'enseignié,  
Ki tant est amé et prisié,  
3235 Voloit qu'en plege li livrasse.  
Oiiés com el fu fole et lasse  
Et dolante et maleüree ;  
Car par trestoute la contree  
Ert seü qu'il estoit ocis.  
3240 Et je demaintenant li dis,  
Qui dire pas ne li voloie  
Sa mort, que pas nel counissoie,  
Si ne sai s'il me plegeroit  
Quant de rien ne me counisoit.  
3245 Quant Gavains oï ces noveles,  
Du vallet et des damoiseles  
Li resouvint donques a primes.  
" Non fac jou, dist el, jou meïsmes,  
Ki en plege le vous demant ;  
3250 Quoi que je face a en avant,  
Nel conois or fors d oïr dire.  
Mais a tout le mont l'oï eslire  
Que c'est tot li mix enteciés,  
Li plus loiax, li plus prisiés,  
3255 Li plus prox et li plus raisnable  
Qui soit de la Reonde Table.  
Quant il est tant loiax et prox,  
Et je l'oï aficer a tox  
Que nus ne l'ose contredire,  
3260 Nis cil qui de lui ont envire  
Ne s'osent de rien entremetre,  
Bien m'os donc en son plege metre.  
Se vous issi le me livrés,  
Car se vos ne l'en delivrés  
3265 Bien sai qu'il s'en deliverra  
Et vostre cors me liverra,  
S'il vous ataint, volliés u non,  
Car il est de si grant renon,  
Si cortois et si bien apris.  
3270 Se vous avés vers moi mespris,  
Ne entrepris de nule riens,  
Tant est loiax que je sai bien,  
Se par vous en plege l'avoie,  
Et je me meïsce a la voie  
3275 D'aler l'en a la cort semondre,  
K'il m'en venroit çaiens repondre,  
Et comme pleges contenir ;  
Et se il vous pooit tenir

[103]



3280 Par force tant vous destraindroit  
K'amender le vous covendroït.  
En sa loiauté tant me fi,  
Que jel recevrai bien de ci,  
Je nel quier ja aler avant. »  
Et je li dis : « Jel vous creant, »  
3285 Qui bien savoie qu'il ert mort.  
Ensi fumes a un acort,  
Entre moi et ma damoisele.  
Or fu ma parole plus bele  
[104] Quant ele m'ot tel couvenant.  
3290 Ke vous iroie jou contant ?  
Ersoir premere fois m'avint  
Que ma besoigne a droit point vint,  
Et que je jui ensamble o li. »  
Et Gavains lors li respondi :  
3295 « Dites moi dont u vous alés :  
Savoir weul, quant vous tant valés,  
Et vous avés si bele amie,  
Por quoi l'avés si tost guerpie. »  
Cil li dist : « Jel vous dirai bien.  
3300 Veoir vois la plus bele rien  
Qui soit de ci desi qu'a Tors :  
Priie l'ai lonc tans d'amors,  
Si me doit wi cest jor respondre.  
— Bien vous doit ore Dix confondre,  
3305 Fait Gavains, et si di que fox,  
Car laidement avés or sax  
A la pucele son servise.  
Vous l'avés nouvellement conquisse,  
Et si l'avés trois ans proiie,  
3310 Et s'est la premiere foie  
K'ox en avés eü vos buens,  
Si devés estre trestox suens  
Par le counvent que li feïstes,  
Si qu'a vostre dit li meïstes  
3315 En plege le Bon Chevalier ;  
Or alés un'autre proïier.  
Ci ne voi je mot de raison,  
Car vous n'avés nule ocoïson  
Par quoi enhaïr le doiïés :  
3320 Por Diu vous pri que vous soiïés  
[105] Vers la damoisele loïax.  
Cil qui sont treceor et fax  
Vers celes qui ne lor meffont  
Fuscent or tout segnié el front,  
3325 Pleüst a Diu le tout poisçant ;  
Car il en a par le mont tant  
Qu'i font as loïax grant contraire. »



Et cil dist : « Qu'avés vous a faire  
De moi ne de ma damoisele ?  
3330 Cele est tant avenans et bele,  
Si cointe, et si noble, et si sage,  
Et si est de si haut parage,  
Qui me doit faire mon respons,  
Ke trestout les plus haus barons  
3335 Qui soient desi a la mer  
Metroient paine a li amer.  
Li autre m'a tant travellié,  
Tant en ai pensé et vellié,  
Si m'a rendu mon gueredon,  
3340 Et el m'a de s'amor fait don ;  
Je l'ai moult tres bien deservie,  
Car tant l'ai amé et servie,  
Et tant ai a çou entendu,  
Qu'el ne m'aroit oan rendu  
3345 De mon service la moitié.  
Et quant je ai tant exploitié  
Ke jou qui ai en painne esté  
En ai sor li la poesté  
De faire li corox avoir,  
3350 Li veul issi faire savoir  
L'anui que j'ai por li souffert :  
Tel merite a qui issi sert. »  
[106] Gavains li dist : « Gentil franc honme,  
Por tox les sains c'on prie a Rome,  
3355 N'entreprendre ja vers li tant,  
Ains li tenés son convenant,  
Si ferés bien et que cortois.  
Il n'a sou ciel si rice rois,  
Se il avoit vers li tant fait,  
3360 Que ce ne fust trop grant forfait,  
Se il le deguerpissoit si. »  
Et li chevaliers respondi :  
« De nient vous oi entremetre.  
Je ne vos en veul rien prometre  
3365 Que moult bien tenir ne vous velle.  
Il me plaist moult qu'ele s'en duelle,  
Quant ele m'a tel anui fait ;  
Et ce est la some del plait,  
Je n'en feroie rien por vous. »  
3370 Et Gavains dist : « Ce est l'estrox.  
J'amaï tant monseignor Gavain  
Ke je feroie que vilain  
Se je souffroie qu'il eüst  
Reproce la u mes cors fust,  
3375 Ne se il a mort u a vie  
Estoit retés de vilenie.



Quant vous por raison ne por bien  
N'en volés faire nule rien,  
Ne por moi qui tant vous en pri,  
3380 Une cose de voir vous di :  
Quant vous volés tant entreprendre,  
Il vous convient de moi deffendre. »  
Et cil respont : « Or sui jou pris.  
Moult m'avés de legier conquis,  
[107] 3385 Ki quidiés que je rien en face  
Ne por vous ne por vo manace. »  
Que vous en diroie je plus ?  
Lors se traient un poi en sus ;  
Bien s'acesmerent les vassax,  
3390 Et laissent corre les cevax,  
Se se fierent par tel angousce  
Que l'une et l'autre lance frousce.  
Mais quant li uns ot l'autre outré,  
Il se sont si entrencontré,  
3395 Car il vinrent si radement,  
Et se li livres ne me ment,  
Il se sont si entreferus  
Des cevax, des cors, des escus,  
Ke il et li ceval caïrent.  
3400 Et li chevalier sus salirent.  
Tantost com Gavains sus sali,  
Radement et bien asali  
Le chevalier, l'espee traite ;  
Tele envaïe li a faite  
3405 Ke cil en est tox esmaiïés ;  
Neporquant bien li a paiïés  
De tox ses caus les gueredons.  
Nes a pas receüs en dons,  
Ains li a bien gueredonés ;  
3410 Car tes set vins l'en a donés  
Dont uns autres moult s'esmaïast,  
Ki en tel guise li paiast.  
Neporquant mesire Gavain  
L'outra d'armes au daerain,  
3415 Si que cil ne se pot deffendre.  
Mais quant il vaut s'espee rendre,  
[108] Mesire Gavains li dist lors  
Que ja s'espee ne son cors  
Ne recevra en tel maniere,  
3420 K'il ne vaut onques sa proiere  
Orains por nule painne oïr.  
Mais s'il a talent de joïr  
Ne de son cors ne de s'onor,  
Tenir li convenra l'amor  
3425 K'a la damoisele a pramisse.



Et se li dist qu'en itel guisse  
Conme lui et li convendroit,  
Quant en sa prison li rendroit,  
L'en feroit il la seürté.  
3430 Et cil qui ert d'armes outré  
Li respont : « Volentiers, biau sire.  
— Dont vous couvient vostre non dire,  
Fait Gavains, que savoir le veul  
Por conter ceste ouvre a Carduel. »  
3435 Et cil dist : « J'ai non Espinogre.  
En tout le roïame de Logre  
Ne quidoie je pas trouver  
Ki me peüst d'armes outrer ;  
Et si est de Wi men sornon.  
3440 Or me dites le vostre non,  
Et de quel terre estes venu ;  
Car s'il m'est issi avenu  
Ke hom qui ne soit de grant pris  
M'ait a armes vencu ne pris,  
3445 Por que m'amie dire l'oïe,  
Ja mais a nul jor n'arai joie.  
Et s'il m'est issi encontré  
Ke miudre de moi m'ait outré,  
Mendre en ert mon corox et m'ïre.  
3450 — Je ne vous puis le mien non dire,  
Fait Gavains, que je l'ai perdu,  
Si ne sai qui le m'a tolu.  
Or le me couvient aler querre,  
Mais ne sai u ne en quel terre ;  
3455 Si vous couvient o moi venir  
Et, se vous volés, contenir  
A mon plaiscir et a mon gré. »  
Et cil li respont : « Jel vous gré  
Que jou irai moult volentiers,  
3460 Conme cil qui est vostre entiers,  
Et que par droit avés conquis.  
— Quant nous l'aron, fait Gavains, quis,  
Et nous dex arons tant ouvré  
Que nous aron mon non trouvé,  
3465 Jel vous dirai eneslespas.  
Et saciés bien, n'en doutés pas,  
Jel vous met bien el couvenant,  
Que je vous ferai entretant,  
Se je puis, bele compaignie.  
3470 Onques en toute vostre vie  
Chevalier tant ne se pena,  
Plus bele ne la vous mena. »  
Li chevaliers sans contredit,  
Tout issi que Gavains ot dit,

[109]



- 3475 A la parole creantee ;  
Et Gavains reçut lors s'espee  
Par le couvent que il ont fait :  
K'il doit adrecier le meffait  
Si com li contes est contés.
- [110] 3480 Lors sont sor lor cevax montés,  
Ki les ex erent estraiiers.  
Puis les mena li chevaliers  
Au castel dont il ert partis.  
Trestox et les fais et les dis
- 3485 A la damoisele conterent :  
En quel guise il s'entrencontrerent,  
Com cil sen conte li conta,  
Et com li estris tant monta  
K'en la forest se combatirent ;
- 3490 Et coment il s'entrabatirent,  
Conme la concorde fu faite.  
En itel guise les afaite  
Gavains, qui fist, sans demorer,  
Ileuc au chevalier jurer
- 3495 Que ja mais en toute sa vie  
Par amor ne par drüerie  
N'amera fenme se li non.  
Lors veut cele savoir son non,  
Mais il li dist : « Ce ne puet estre, »
- 3500 Car il set ja tant de sen estre  
K'il nel puet a nule rien dire.  
Et cele li dist : « Biax dox sire,  
Vous qui n'avés pas vostre non,  
Bien sai que moult estes prodom,
- 3505 Et que forment vous doi amer.  
Bien sai, s'il m esteüst clamer  
A Gavain de cest chevalier  
Ke moult par fust men droit plenier,  
Quant onques parler n'en oï,
- 3510 N'onques mes amis ne joï  
De nule amor fors de la moie,  
Ne mais qu'il ert entrés en voie  
D'aler une autre porcacier.
- [111] Or le m'a ci cest chevalier
- 3515 Por la soie amor ramené.  
Tant l'a a armes demené  
K'il m'a çaiens son cors rendu,  
Et si li a moult cier vendu  
Le fol pensé qu'il ot enpris.
- 3520 Moult par est Gavains de grant pris,  
S'en doit a Diu mercis et grés  
Ke tant est prissiés et amés. »  
La pucele prist a droiture,



Ki grant joie a de l'aventure,  
3525 Lor escus, et ses fist descendre ;  
Puis fist ses vallés moult entendre  
A ex honerer et servir.  
Grant painne mist a deservir  
La bonté que Gavains li fist,  
3530 Ki en aventure se mist  
Por faire li son dru avoir.  
Le castel, l'ostel et l'avoir  
Li a tout mis en abandon,  
Si li prie par gueredon  
3535 K'il en face conme del suen.  
Moult orent ostel bel et buen,  
Et moult furent la nuit a aise ;  
Car quanque cuident que lor plaise  
Fu fait, qu'onques n'i ot essoigne.  
3540 Mais por mon conte que n'aloigne,  
Ne voil aconter tox lor mes  
De beles cars, de poisçons fres,  
Et de venisons et d'oisiâx,  
Dont li services fu moult biax,  
[112] 3545 Et d'autres mes a grant plenté,  
Ki ci ne seront pas conté,  
De vin de diverse maniere.  
Mais plus valut la bele ciere  
Que la damoisele lor fist,  
3550 Ke le sien a bandon lor mist,  
Q'a lor volenté en preïscient,  
Ke quatorze mes ne feïscient.  
Que vous iroie jou contant ?  
La damoisele lor fist tant  
3555 Com el pot plus joie et honor.  
Et l'endemain quant il fu jor  
Li doi chevalier se leverent ;  
Delivrement et bien s'armerent,  
Puis se sont a la voie mis.  
3560 Et la damoisele au cler vis,  
Cele qui ert o eus venue,  
A o ex sa voie tenue ;  
Et lor oste a Diu conmanderent.  
Arriere en la forest entrerent  
3565 Par u il vinrent cele part ;  
Et se fortune nes depart  
Ja mes nul jor ne finiront,  
Si com il dient, ains iront  
Amont et aval par la terre,  
3570 U qu'il soit le Gringalet querre.  
Et quant il l'aront si bien quis  
K'il l'aront par armes conquis,



[113]

S'iront querre les damoiseles,  
Celes qui discent les nouveles  
3575 A Gavain qu'il estoit ocis.  
Si ont devisé et enquis  
Aprés queront cex qui a tort  
Se sont vanté que il l'ont mort ;  
Et quant il trovés les aront  
3580 Par armes lor contrediront  
C'onques mort ne reçut par ex,  
Et si se combatront as dex,  
Et puis au tierc, s'il est trouvés.  
Et quant il les ara prouvés  
3585 Si dist que il Gavain querra,  
Et que moult bien le trovera,  
Car bien set qu'il est devenus.  
Quant au plain furent revenus,  
Devisant lor oirre et lor oeuvre,  
3590 Es vous que del bois lor descuevre  
Un chevalier en une lande.  
Des le mer dusques en Islande  
N'en ert nus si bien atornés ;  
Rades, isniax et sejournés  
3595 Ert li cevax u il seoit.  
Li chevaliers pas ne veoit  
Les dous chevaliers qui venoient.  
A merveille li avenoient  
Toutes les armes qu'il portot.  
3600 Caudes de fer caucies ot  
Plus blances que n'est nus argens,  
Et il ert biax et grans et gens,  
Et bien paroit delivre et prox ;  
Et saciés que il ot desox  
3605 Son hauberc un porpoint vestu,  
Couvert d'un moult rice boufu.  
Son hauberc ert safré menu,  
Et si ert a plus cier tenu,  
De tox çax qui veü l'avoient,  
3610 Que les caudes de fer n'estoient :  
Moult ert fort et legier et cler.  
Et si avoit cote a armer  
D'un paille de Constantinoble,  
Et sa çainture ert cointe et noble  
3615 K'il ot desus sa cote çainte ;  
Car s'amie ne s'ert pas fainte,  
Ki envoie li avoit,  
A faire les oeuvres a droit,  
De caviax et d'or et de soie.  
3620 Anuis seroit, se je voloie  
Tout deviser de cief en cief

[114]



Seul de l'elme qu'il ot el cief  
Et del cercle et de la visiere.  
Sor le hiaume ot une baniere  
3625 De ses armes moult bien taillie,  
Que s'amie li ot baillie  
Et donee par drüerie.  
Son ceval ert de Lonbardie,  
Fort et isnel et tost alant.  
3630 Et saciés qu'il ot en talant,  
S'il puet ses anemis trouver,  
Que il vaura ja esprover  
Et veoir son rice corage.  
Lors li fist son rice bernage,  
3635 Qui a bien le faisoit entendre,  
L'escu par les enarmes prendre ;  
Si mist la lance sox l'aisele,  
Et s'afica dedens la sele,  
Puis a son ceval porficié.  
3640 Et saciés qu'il ot aficié  
[115] Son col d'un cointe fremal d'or ;  
Et si avoit pendu un cor  
A son col dedens son escu.  
L'escu de geules couvert fu,  
3645 A un lion ranpant d'ermine.  
En sa grosse lance fraisnine  
Avoit un gonfanon pendant ;  
Si a çaint le plus rice brant  
De tout le roïame de Logre.  
3650 Entre Gavain et Espinogre,  
Moult bonement esgardé l'ont.  
Li chevaliers dont je vous cont  
Venoit grant joie demenant,  
Et un sonnet d'amors cantant  
3655 K'avoit nouvelement appris.  
Lors a par les enarmes pris  
Son escu et sa lance ensanle ;  
En mi le camp, si com moi sanle,  
A tout jeté par mautalent.  
3660 Et saciés qu'il ot en talent  
De commencier un duel a faire,  
Come de crier et de braire,  
Et de ferir ses poins ensanle,  
Si qu'a tox qui l'esgardent sanle  
3665 Qu'il ait grant talent d'estre mort,  
Sans ce qu'il eüst nul confort  
C'onme ne fenme li feïst.  
Son escu et sa lance prist,  
Si s'est estraint et porficié,  
3670 Si a son ceval eslaiscié,



- [116]
- Moult radement lance alongie.  
Si a sa cançon commencie,  
Dont il avoit dous vers cantés.  
« Est cil chevaliers encantés,  
3675 Fait Gavains, qui si se contient ? »  
Et cil la lance que il tient  
Et l'escu rejete a la terre.  
« A ! las, fait il, tant je vois querre  
Ceste aventure a grant mescief. »  
3680 Ses dex commence de requief  
Si fort que nul qui le veïst  
Ne fust que pitié n'en preïst.  
Quant i l'ot longement mené,  
A guise d'ome mal sené,  
3685 Tout de recief reprist ses armes,  
L'escu saisi par les enarmes,  
Si ra son ceval porficié,  
Et le sonet qu'il ot laiscié  
Reconmença lués a canter.  
3690 « Bien me puis, fait Gavains, vanter  
Ke j'ai veü mainte aventure,  
N'onques mais en ceste mesure  
Ne vi chevalier contenir.  
Je ne me porroie tenir  
3695 Que je n'aille a lui pour enquerre  
Dont il vient et que il va querre. »  
Vers lui poignent par mi la lande.  
Mesire Gavains li demande,  
Mais qu'i l'ot salué ançois  
3700 Conme debounaire et cortois,  
Que il li die, se lui plaist,  
Dont cele joie et ce duel naist  
K'i li voit ensanle mener.  
Car il se porroit bien pener  
3705 De querre tant com terre dure  
Ains qu'il trovast tele aventure ;  
Et por çou li requiert et prie  
Que l'acoison del duel li die  
Et de la joie qu'il demaine.  
3710 « Sire, fait il, por nule painne  
Qui ci me devroit acorer  
Ne poroie je demourer,  
N'o vous tant longement ci estre  
Que dit vous eüsce mon estre,  
3715 Dont je vieg ne quel part je vois.  
Car a un gué dehors ce bois,  
Ki est plus de cinc lües loing,  
M'estuet ja estre a grant besoig.  
Mais itant de voir vous en di,



[118]

3720 Se jou n'i sui ains miédi  
Que jou arai le tout perdu,  
Si vauroie estre mix feru  
De dous espix par mi le cors. »  
Et Gavains li respondi lors :  
3725 « Sire, dist il, si vous plaissoit,  
Je sui ci qui o vous iroit  
Cele part u vous iriés  
Tant que devisé m'ariés  
Et vostre duel et vostre joie.  
3730 Moult ai grant talent que je l'oie,  
Por savoir cele grant merveille. »  
Et cil de dire s'aparelle,  
Tout en alant ; oiiés le conte,  
Si com li chevaliers le conte.  
3735 « Sire, dist il, jadis avint  
Que ciés un grant rice home vint  
Un mien sires a cui jou ere.  
Moult nous i fist on bele ciere,  
Et moult eümes bel hostel,  
3740 Je n'uc onques puis autretel,  
Ce saciés vous veraïement ;  
Et se je de rien vous en ment  
Si soie jou honis ancui,  
Si vous di je bien que je sui,  
3745 Qui a vous m'en avou si fort,  
En grant aventure de mort.  
Moult fist li sire grant honor  
Et grant feste de mon segnor  
Et de cex qui vinrent o lui.  
3750 Quant vint au mengier, assis fui,  
Ki du segnor estoie acoïnte,  
O sa fille, ki moult fu cointe  
Et cortoise et bien acesmee ;  
N'avoit si bele en la contree.  
3755 J'ere adont chevalier nouvel ;  
Tant parlai seanmant et bel,  
Et tant fu ma proïiere bele  
Et plaissans a la damoisele,  
Ki de grant biauté ert garnie,  
3760 Que me dona sa drüerie.  
Je le plevi et ele moi  
Que tox jors mais en bone foi,  
Sans barat de fause traïne,  
Durast nostre amors enterine,  
3765 Si qu'el n'ameroit se moi non.  
Je li refis autretel don,  
Que je fors li nen ameroie.  
A escient jurer porroie



- [119]
- 3770 K'encor dure l'amor ensi,  
C'onques nus de nous n'en isci,  
Ne ne fausa de couvenant.  
En tel sens dura l'amors tant  
K'a une fois nous mesavint :  
Je ne sai conment ce avint,  
3775 Dont ce sortit ne dont ce mut,  
Ne mais sa mere s'aperçut  
Et qu'el sot bien qu'ele m'amot.  
A grant merveille li desplot.  
Or l'a gardee si por moi  
3780 Que ne peut puis prendre conroi  
Que je parlasse ensamble a li ;  
Si a bien deus ans et demi  
Qu'ele est por moi issi gardee.  
Or l'a requisse et demandee  
3785 Uns rices hom de cest pais ;  
Par le conseil de ses amis  
Et par le porcas d'un sien frere,  
Li a creantee li pere,  
Si l'en doit mener wi cest jor.  
3790 Et el en a si grant dolor  
A poi qu'ele n'est morte d'ire,  
Mais el ne l'ose contredire,  
Car son pere l'a conmandé ;  
Si m'a priveement mandé  
3795 Qu'ele en ert wi cest jor menee.  
La joie que j'ai demenee,  
Que veïstes premierement,  
Je vous di bien seurement  
Ke ce est por çou que jou sai  
3800 Ke jou ja endroit le verrai ;  
Et le duel que je fac après,  
Je le fac por çou que ja mes  
Ne le verrai, sin a tel ire  
Que jel ne porroie a rien dire,  
3805 Si vaudroie mix estre mort.  
Et après si me reconfort,  
Por seul itant que je bien sai  
Que jou ja endroit le ferai  
Si tres bien par devant ses ex  
3810 Que nus nel porroit faire mix.  
Car quant je verrai ja lor gent  
Je les ferrai si durement,  
Et tant serai prox et seür,  
Que nus fors le bon roi Artu,  
3815 Que je n'i met pas et Gavain,...  
Si fas que fol et que vilain  
Qui m'en vant, mais itant vous di
- [120]



Que tant serai prox et hardi  
Que nul chevalier fors ces dex,  
3820 Ki a tant fust asanblé sex,  
Nel feroit si bien por ses ix,  
Ke jou nel face encore mix.  
Si grant duel ai que cil l'en mainne,  
Que nus ne porroit la grant painne  
3825 Ne le fais d'armes endurer,  
Tant conme je porrai durer,  
Que je souferrai por li ja.  
Si me plaist moult que le verra ;  
Car nus hom qui le devoit pendre  
3830 Ne porroit, s'il n'amoit, enprendre  
Le fais d'armes que cil enprent  
Quant amors le tient et esprent.  
[121] L'autre duel que je fac après,  
Se le fac grant je n'en puis mais,  
3835 Car j'ai un moult grief fais enpris ;  
Que chevaliers prox et hardis  
A aveuc le chevalier vint.  
Ce me dist cil qui a moi vint  
Et qui l'uevre me reconta,  
3840 Et se me dist qu'il les conta  
A l'oiscir, ains qu'il partist d'ex.  
Or sai de voir, quant je sui sex,  
Et j'ai enpris si grant outrage,  
Ke je porcas mon grant damage.  
3845 Encor me dist çou li messages,  
Ki moult estoit cortois et sages,  
Que il les vit moult bien armés.  
Or oiiés, se vous nel savés,  
Por qu'il sont armé si tres bien :  
3850 C'on ne puet celer nule rien,  
Ains est auques l'uevre seüe  
Que la damoisele est ma drue,  
Et que je l'aim par drüerie ;  
Si doutent ma grant estoutie,  
3855 Por çou qu'il sevent que je l'aim,  
Et por le droit que je i claim  
Se doutent, et ne gardent l'eure  
K'a un mal pas les core seure.  
Bien en peüscent estre en dute,  
3860 Se j'eüsce une bone route :  
Car tantost com je le veïsse  
Isi grant calenge i meïsse  
Que bien parust qu'ele fust moie ;  
Et ja soit çou que je seul soie,  
[122] 3865 Si vous di jou, comment qu'il ciee,  
Ke ele ert moult bien calengie.



Si sai moult bien, quoi que jou die,  
Que jou n'en souferroie mie ;  
N'onques ne fu nul chevalier,  
3870 Neïs Rollant et Olivier,  
Ki peüst souffrir tel estor,  
Que il n'en fust au cief del tor,  
Se merveille n'est, mort u pris.  
Mais je l'ai en tel guise enpris  
3875 Que c'est la fin, u j'en morrai  
U jou m'amie rescourrai.  
— Espinogre, fait lors Gavain,  
Moult est le chevalier vilain  
Et outragex, qui autre voit  
3880 D'amor en si tres grant destroit,  
Si nel secort a grant besoing.  
— Sire, fait il, pas ne m'essoing,  
Se vous en volés entremetre,  
Que men pooir n'i wuelle metre ;  
3885 Car je sui vostres par raison,  
N'il n'i puet avoir ocoison  
De quanque vous vaurés enprendre  
Ke bien n'en welle mon fais prendre.  
Ja n'en serai vers vous escis. »  
3890 Lors li ont anbedui pramis  
K'a cel besoig li aideront ;  
Et li chevaliers lor respont :  
« Segnor, fait il, les vos mercis.  
Se mes outrages vous ai dis  
3895 Que j'ai enpris par ma sotie,  
Conparer ne les devés mie ;  
Ne jou de çou ne vous requier,  
Se jou mon grant outrage quier  
Dont jou ne me puis departir,  
3900 Ke vous pas i doiés partir.  
Car ce seroit moult grans damage  
Se nus de vous par mon outrage,  
Que j'ai par ma folie enpris,  
Ert de ceste oeuvre mort ne pris. »  
3905 Quant ç'oï monseignor Gavain,  
Qui de grant francisse estoit plain,  
Lors l'en est moult grans pités prise ;  
Ke il set bien que par francise  
Les ensengne il et escuse,  
3910 Et lor secours por çou refuse  
K'il crient qu'o lui lor en mescie.  
« Sire, font il, comment qu'il cie,  
Quant nous l'avons issi enpris,  
Nous en serons u mort u pris,  
3915 U nous vous rendrons vostre amie. »

[123]



Li chevaliers les en mercie,  
Qui a merveille s'esjoï  
De la pramesse qu'il oï :  
« Segnor, fait il, Dix vous en oie  
3920 Que rendre me puscies ma joie,  
Dont j'ai esté lonc tans en paine.  
Cil qui d'onor faire se paine  
Dix li refait au cief del tor  
A son besoig joie et honor ;  
3925 N'il n'ert ja tant desavoiiés  
Que il ne soit tost avoiés,  
Car Dix le secort et avoie. »  
Lors se sont tot mis a la voie  
Por aler en ceste besogne.  
[124] 3930 « Sire, se ja Dix bien me dogne,  
Fait la damoisele a Gavain,  
Il m'est prise si tres grant fain  
Ke me verrés ja erragier  
Se je n'ai moult tost a mangier.  
3935 Si vous di tot seürement  
Que se je n'ai delivrement  
Une piece de pain au mains,  
Que je mengerai ja mes mains,  
C'onques rien si grant fain nen ot. »  
3940 A Gavain mervelles desplot  
Quant il oï ceste novele.  
Lors a dit a la damoisele :  
« Bele, fait il, por Diu merci !  
Nous ne porriens trouver ci  
3945 Riens el monde por nul avoir  
Qui nous peüst mestier avoir ;  
Et vous savés que par raison  
Ne puet avoir nule ocoison,  
K'il nous couvient andex aidier  
3950 Orendroit a cel chevalier.  
Car nous li avon couvenant,  
Si ne seroit mie avenant,  
Quant convenancié li avon,  
K'a ce besoing li falison :  
3955 Ki ensi fali li aroit,  
Des que le pule le saroit,  
La reproce en seroit toudis.  
Gardés que ne me soit de pis,  
Et que n'i aie deshonor,  
3960 Por le francise et por l'onor  
Que vous avés en moi trové.  
Tox jors vous seroit reprové  
Ceste ouvre, s'il estoit seü  
Ke vous li eüsciés neü.

[125]



3965 Je vous pri qu'il ne vous desplaise,  
Et que soufrés vostre mesaise  
Tant que ceste euvre soit passee.  
— Je n'iere tant fole provee,  
Fait ele, que je par mon gré  
3970 Ceste parole si vous gré,  
Et que je tox jors mix ne veulle  
Autrui anui, qui que s'en duelle,  
Et cui qu'il desplaise de rien,  
Que je ne vauroie le mien.  
3975 Ne cuidiés pas que je me faigne,  
Et que li fains ne me destragne  
Gregnor que je ne die encor.  
Ki me donroit cinc cens mars d'or  
Por souffrir dusque vers midi,  
3980 Sor ma loiauté le vous di  
Ne porroie je souffrir mie ;  
Et ce sera grans vilenie,  
Quant je sui ci en vostre garde,  
Se g'i muir par vostre mesgarde.  
3985 Sire, fait ele, je vous di  
Que j'ai autrefois esté ci,  
Si vi ci devant un castel,  
Un petit outre ce vaucel,  
Il n'i a pas liue et demie.  
3990 Onques en toute vostre vie,  
De beles tors, de rices sales,  
En Engleterre ni en Gales,  
N'en veïstes seulement sis  
Qui si fuscent a droit assis. »  
3995 Mais j'ai aillors m'entente mise  
Que a dire vous la devise  
Si com cele le devisa ;  
Car ele dist et reconta  
Moult tres bien quanques ele i vit,  
4000 Et si li a conté et dit  
K'il siet dedens un plaisceïs,  
Et que li castiax est garnis  
De quanque il couvient a prodome.  
« Li asnes ciet par la sorsomme,  
4005 Fait Gavains, ç'ai oï retraire ;  
Mais or voi qu'il le m'estuet fare,  
Et k'o vous aler m'en couvient,  
Quant issi a plaiscir vous vient. »  
Salemons dist en un sien livre  
4010 Que cil n'est pas del tot delivre  
Ki conpaignie a fenme prent ;  
Que cil qu'ele tient et souprent,  
Puis qu'il est soupris de s'amor,

[126]



4015 Moult a de quoi faire clamor,  
S'il avoit seul itant de cuer  
Qu'il s'en osast plaindre a nus fuer ;  
Mais nus ne s'en ose clamer.  
Et cil qui plus couvient amer,  
Et qui plus est d'amor en paine,  
4020 Et cil qui tox jors plus s'en painne  
De servir le a volenté,  
Et plus en est entalenté,  
Et plus lor fait bien et honor,  
Plus s'en repent au cief de tor.  
[127] 4025 A autre ouvre li cuers me tire ;  
Revenir wel a ma matire,  
Car assés ai de fenmes dit,  
N'il n'i a mais nul contredit  
Qu'il en i ait se petit non  
4030 Qui ne soient de tel renon.  
« Espinogres, fait Gavains lors,  
Or m'est bel ke avés deus cors.  
Cascuns de vous en a un buen :  
Sonés le vostre et il le suen  
4035 Tant que on l'oie quatre mos,  
Et je vous suirrai les galos,  
Des que j'arai tant exploitié  
Ke la pucele ara mengié.  
Mais ains m'estuet tant porcacier  
4040 Que la pucele ait a mengier  
Ke jou face nule autre rien.  
— Nous le veon, fait il, moult bien  
Que ne puet pas autrement estre. »  
Lors tornent un peu a senestre,  
4045 Entre Gavain et la pucele,  
Si errerent une sentele  
Tant qu'il sont au castel venu,  
Ki n'ert pas clos de pel agu,  
Mais de haut mur et de fossé.  
4050 Si ot un grant bos adossé,  
Et un plaiseïs tout entor,  
Ki clooit le baile et la tor,  
Si qu'il n'i ot fors une entree.  
La pucele est laiens entree,  
4055 Ki bien counisçoit le païs ;  
Et cil qui n'en ert pas naïs,  
[128] Ne nul honme n'i counissoit,  
Entra par la porte tout droit,  
Si ala vers le tor amont.  
4060 Tout a ceval passa le pont,  
Sans ce que nul home veïst  
Ki de rien li contredeïst.



La pucele remest defors,  
Et cil qui sans non estoit lors  
4065 Entra tantost dedens la sale.  
Un doublier qui n'ert mie sale,  
Mais blanc que sor la glace nois,  
Vit estendu desor un dois.  
Une coupe ot desus d'or fin  
4070 Toute plainne de moult bon vin.  
Flans, gastiax, gaufres et pastés,  
Poivre caut i vit et lardés  
Dedens une blanche escuele ;  
Et si vit une damoisele  
4075 Ki au disner estoit assise ;  
Et, se biauté puet sans francise  
Nule damoisele amender,  
Dont se puet ele bien vanter  
C'onques Nature ne pot faire  
4080 Plus bele, s'el fust debonaire,  
Mais tant ert orgelloxe et cointe  
Que nus qui de lui fust acointe  
N'en peüst bien dire a nul fuer.  
On aime le cors quant u cuer  
4085 A cortoisie et loiauté,  
Si vous di bien par verité  
K'en orguel a moult malvais oste :  
Biautés qui a orguel s'acoste  
Est en maint liu toute perdue.  
4090 Et li chevaliers le salue  
Moult bonement, si li demande  
Que li doinse de sa viande.  
« Or entendés, fait il, pucele :  
La hors a une damoisele,  
4095 Tout a ceval en cele cort ;  
Et se on tost ne le secort,  
Et on a mengier ne li porte,  
Ja mais n'istra de cele porte,  
Ains sera morte sans retor.  
4100 Ele esta devant cele tor ;  
Ele vous prie par francise,  
Par guerredon et par servise,  
Que vous m'aidés a cest besong.  
— Sire, se je ja rien vous dong,  
4105 Dont soie je, fait el, honie ;  
Ains me sanle grant estoutie,  
Si estes moult outrecuidié  
Quant vous seulement ce cuidiés  
Que je doie por vous rien faire.  
4110 N'estes pas de si grant afaire  
Que seul penser le deüsciés.

[129]



Malvais apel i eüsciés  
Se mes frere fuscent ci tox,  
Dont jou ai set hardis et prox ;  
4115 Mais il sont en cele forest.  
— Pucele, fait il, si vous plest  
Ke je por un moult petit don  
Vous doie un bien grant gueredon,  
Il ert moult bien gueredonés,  
4120 Se vous seulement me donés  
[130] Un seul gastel et un pasté.  
— N’ert pas issi le mien gasté,  
Fait la pucele, par mon chief.  
— Ja n’en venrés issi a chief,  
4125 Fait uns nains qui devant li sert.  
On dist que ses paroles pert  
Souventes fois qui cort a ciens.  
Ja n’exploiterés vers li riens,  
Je connois moult bien sa maniere,  
4130 Par francise ne par proiere ;  
Mais par orguel et par sorfait  
Erent tot vostre plaiscir fait.  
Dites moi, qui en cort hantés,  
N’est par orguel orguex dontés ?  
4135 Metés orguel encontre orguel :  
Jel vous lo ensi et sel weul,  
Quant vous avés si grant besoig.  
La viande n’est mie loig,  
S’en poés a grant plenté prendre.  
4140 — On doit moult douter a mesprendre,  
Et je crienbroie trop mesfaire ;  
Sel voloie si en pais faire,  
Fait cil sans non, se je peüsce,  
Que jou sen mal gré n’en eüsce.  
4145 — Ce n’iert, fait soi li nains, ja mes. »  
Et il est lors alés plus prés,  
Si prist un pasté et un pain,  
Et un lardé a l’autre main,  
Dont l’escuele ert toute plainne.  
4150 Et li nains par le frain l’en mainne  
A la pucele qui l’atent.  
Et il la viande li rent ;  
[131] Si li prie de soi haster,  
Car n’ert loiscirs de sejourner :  
4155 Grans mestiers ert qu’il se hastast,  
Et grans besoins que il alast  
A la rescouse au chevalier  
A cui il doit en oirre aidier,  
Si com li a en couvenant.  
4160 Et cele li dist maintenant :



« Sire, dist el, se Dix me voie,  
Je serai moult tost a la voie  
O vous, mais il m'estuet penser  
Ançois de ma vie tenses,  
4165 Dont j'ai en grant espreuve esté.  
Cest mangier qui ert apresté  
M'a rendu a estrox la vie.  
Nel tenés pas a vilonie  
De mes grans besoins amentoivre :  
4170 Il m'esteüst avoir a boire.  
Je sui de si grant soi surprise,  
Qui des jewi matin m'est prise,  
Que je ne le puis endurer ;  
Si ne porroie pas durer  
4175 Longement, se je ne bevoie.  
Et j'ere moult tost a la voie  
O vous, des que j'ara beü. »  
Lors est cil san non esmeü,  
Que n'i estut autre proiere,  
4180 Si revient en la sale arriere.  
Puis vait au dois la coupe prendre ;  
Mais quant il i vaut la main tendre,  
Cele qui ert au dois asisse  
A ains de lui la coupe prise,  
[132] 4185 Si li a moult fierement dit :  
« On i meist ja contredit,  
Et u vin et en la viande,  
Si cil qui sont en cele lande  
Et en cel bois en lor deduit  
4190 Fuscent ens en la sale tuit.  
Mais or m'avés sole trouvee,  
Si avés sor moi esprovee  
Vostre proece : grant honor  
Vous est a faire deshonor  
4195 A une seule damoisele. »  
Et li nains par ire l'apele ;  
Si li dist : « Sire chevalier,  
Ja n'arés de li sans dangier  
Vaillant un seul quartié de pain. »  
4200 Cil prist la coupe ens en sa main,  
Vuelle u ne welle, si l'en porte  
Celi qui l'atent a la porte.  
Et l'autre qui siet a la table  
Li dist : « N'estes pas bien raisnable,  
4205 Sire vassal, ne bien apris,  
Qui ci avés sor mon pois pris  
Mon mengier. Se cil fust en vie  
Dont tout le monde avoit envie  
Por le bien qui en lui estoit,



- 4210 J'en eüsce encor moult haut droit.  
Ahi ! Mors, tant par es costoxe,  
Felenesse et contralioxe,  
Que ja n'espargneras prodome :  
N'a damoisele duqu'a Rome,  
4215 Ne de la duques en Espagne,  
Ki esgaree n'en remagne.  
[133] Ahi ! ahi ! dist el, Gavain,  
Ne fust pas traite de ma main  
Ma coupe, se vous fuisciés vis,  
4220 Ne mon mengier devant moi pris ;  
Je n'en eüsce nul regart.  
Or n'est il mais qui nos drois gart,  
Ne qui i mete contençon. »  
Cil qui n'ot soig de sa tençon  
4225 A au nain la coupe livree ;  
Et cele qui s'ert delivree  
Et de la viande et del vin  
Se rest o lui mise au cemin.  
Il n'ont mie granment alé,  
4230 Puis qu'il ont le pont avalé,  
K'il ont trouvé le chevalier  
Qui li ot doné le destrier  
A la crois, et le palefroi  
A tout le sele et tout l'agroï,  
4235 Dont il avoit moult grant besong.  
Si tint l'esprevier sor son poing  
K'i li avoit ileuc donné ;  
Et si estoit si bien armé,  
Et si a droit, qu'en nule terre  
4240 Plus acesmé n'esteüst querre.  
Il le salue, si li quiert,  
Com cil qui a besoig le quiert,  
C'or li rende le gueredon ;  
Et si li amentoït le don  
4245 Dont li gueredons est deüs ;  
Et s'il n'est orendroit rendus,  
Et il veut tant ne quant attendre,  
Ja mais n'ara pooir de rendre.  
[134] « Si vous dirai, fait il, por quoi :  
4250 Ce castel est lassus tout quoi ;  
Il n'i a orendroit nului  
Qui faire vous peüst anui.  
Li chevaliers de laiens tuit  
Sont en cel bos en lor deduit :  
4255 J'en sai tres gewi la novele.  
Et laiens a uene pucele,  
Dedens cel castel enfremee,  
Que j'ai plus de trois ans amee ;



4260 Si vous pri que le me dounois.  
— Par foi, fait il, ce est bien drois  
Que vous l'aiiés, se onques puis ;  
Et se je el castel le truis,  
Ja m'en trouverés tout loial. »  
Lors torne arriere le ceval,  
4265 Si revint arriere en le sale.  
Et cele qui forment le male  
Par parole, et moult le maudit,  
Li a moult estoutement dit  
Que mal i soit il retornés.  
4270 Et il est lors vers li alés,  
Si l'a par le destre bras prise ;  
Puis si l'a devant lui asise  
Sor son ceval, puis si s'en torne.  
En la sale plus ne sejourne.  
4275 Et cele qui tenrement pleure  
Le maldist, et si prie et eure  
Que Dix mal entente li doigne ;  
Et quant ele voit qu'ele esloigne,  
Et qu'ele est ja hors de la porte,  
4280 A merveille se desconforte.  
Lors tort ses poins et brait et crie,  
Et dist en haut : « Aïe ! aïe !  
Lasse, fait el, tant Dix me het.  
Ainmi lasse, que or nel set  
4285 Mon frere le prox Codrovain ?  
Ahi ! ahi ! dist el, Gavain,  
Tant avons de vous grant damage :  
Ja ne fust pensé cest outrage,  
Cest grant orguel et cest sorfait  
4290 Ke cis chevaliers m'a ci fait,  
Se vous fuisciés sain et delivre. »  
Et il toutes voies le livre  
Et tent a celui qui tant l'ainme ;  
Et ele tot adés reclainme,  
4295 Et si aface çou et jure  
Que ja ceste grant desmesure  
Ne fust faite, se il vis fust.  
Uns siens frere, qui a un fust  
Estoit lors afustés por traire,  
4300 Oï la damoisele braire :  
A grant paine l'a tresoïe.  
Et la pucele autre fois crie,  
Il ne set quoi, car trop est loing,  
Mais bien entent qu'el a besoing :  
4305 C'ert Codrovain qui reclamoit.  
Et li chevaliers qui l'amoit,  
Qui or la tient en sa baillie,



Li a dit : « Bele douce amie,  
Je sui Ragidel de l'Angarde,  
4310 Et puis c'or estes en ma garde  
Moult en devés grant joie avoir.  
A escient poés savoir  
[136] Que je sui ci li vostre amis.  
Ja m'avés vous tox jors pramis  
4315 Que vous n'amiés rien fors moi.  
Se on vous croit par vostre foi,  
Que j'en ai de vostre main destre,  
Dont en doi jou aseür estre. »  
Quant la damoisele l'oï,  
4320 A merveille s'en esjoï.  
Dont a dit : « Sire chevalier,  
A qui je veai mon mengier,  
Je vous en doi gage en merci,  
Et de ceste oeuvre vous merci,  
4325 Car moult m'avés a gré païe.  
C'estoie or forment esmaïe,  
Moult dolante et moult esgaree ;  
Car je quidoie estre livree  
A honme que je pas n'amasse.  
4330 Ja mais a nul jor ne manjasse  
S'il me fust issi avenu.  
Bien soit cel chevalier venu  
Ki si m'a wi païe a gré.  
Jou a fi volentiers et gré,  
4335 Se lui plaist, que a vous me doigne,  
Et si li proi qu'il me pardoigne,  
Et que il pas ne prenge a pris  
çou que tant ai vers lui mespris.  
— Bele, fait il, jel vous pardoig.  
4340 Mais tant i a que je vous doig  
A ce chevalier que vous tient,  
Ma damoisele, et si couvient  
Que de çou que je vous ai fait,  
Car je sai bien que j'ai mesfait,  
[137] 4345 Que me pardonés le mal gré.  
— Sire, fait ele, jel vous gré. »  
Ses frere qui oïe l'ot,  
A l'ançois que il onques pot,  
Est venus au castel poignant.  
4350 En la cort trova un sergant,  
Si li demande qui faisoit  
La noise que oïe avoit ;  
Et cil sans nule demoree  
Li a la verité contee :  
4355 Onques ne l'en menti de riens.  
« Or n'est mie cis païs miens,



Fait il, se il l'en mainne issi. »  
Eranment d'une estable issi  
Moult vistement un sien vallet,  
4360 Si li tramist le Gringalet,  
Si li mist le frain et le sele.  
Puis monta en une torele,  
Qui ert desus le maistre porte ;  
Moult delivrement li aporte  
4365 Son escu, s'espee et sa lance.  
Et il hors del baile se lance  
Des qu'il fut montés el destrier,  
K'il estoit icel chevalier  
Qui laisça Gavain o s'amie  
4370 U bois par sa grant jalousie,  
Et qui lor cevax en mena.  
De l'exploitier tant se pena,  
Puis qu'il fu del castel isçus,  
K'il a les chevaliers veüs,  
4375 Et les damoiseles ensamble ;  
Et se il ja nes desasanble,  
Et il ne depart cele route  
Et desconfist vistement toute,  
A çou qu'il est chevaliers buens  
4380 Et li cris du país est suens,  
Il ne se prisse un angevin.  
Cil sans non l'oï le cemin  
Venir poignant par mi un val,  
Et quant il counut le ceval  
4385 Que li chevaliers cevaucoit,  
Onques isi grant joie n'ot.  
D'angousce rien ne li enquiert,  
Mais hardiement le requiert,  
Et cil lait corre contre lui,  
4390 Si s'entrefierent anbedui.  
Li chevalier le fiert avant,  
El quartier de l'escu devant,  
Que sa lance en asteles vole,  
Com se ce fust une ventvole.  
4395 Cil sans non l'a après feru,  
Desox le boucle de l'escu,  
Com chil qui ne l'espargne point,  
Que l'escu li a au bras goint,  
Et le bras au costé li serre ;  
4400 Tout estendu le porte a terre.  
Puis a mis le main a l'espee ;  
La teste li eüst caupée,  
Quant la damoisele li prie  
Et requiert que pas ne l'ocie :  
4405 « Sire, dist ele, ce m'est vis



- [139]
- 4410 Que se vous l'aviés ocis  
Ja mais nul jor joie n'aroie. »  
Et li chevaliers li otrie,  
Et dist qu'il fera tout son buen,  
Par si que il face le suen.  
« Sire, dist Codrovain le Rox,  
Tant a prouece et bien en vox,  
Francise et debounaireté,  
Que ne devés estre reté  
4415 De rien nule que m'aiiés fait,  
Que ç'a esté par mon sorfait ;  
Et por çou otroi bien et gré  
A faire tout le vostre gré.  
— Sire, dist il, vostre merci.  
4420 A ceste damoisele ci  
Vous pri c'ox pardounés vostre ire ;  
Et si vous veul encor plus dire,  
Dont je vous veul forment prier,  
Ke welliés que ce chevalier  
4425 Ait par vostre otroi vostre suer,  
Car il l'ainme de tout sen cuer,  
Et je quit bien qu'ele aime lui ;  
Et si vous acordés andui  
Entre vous et la vostre amie,  
4430 Sans rancune et sans vilonnie.  
Jel vous ofri des avant ier,  
Quant je montai por l'esprevier,  
Ke je sor sains vous juerroie  
Moult volentiers que je n'avoie  
4435 A la pucele cose dite,  
Se j'ere renclus u ermite,  
Le plus saint et le plus prodome  
Ki soit de ci desi qu'a Rome,  
Dont je fusce reté de rien.  
4440 — Je vous en croi, fait il, moult bien  
K'ains n'en fu mot par vous parlé. »  
Ensi com il fu porparlé  
Et la cose fu devisce,  
Fu la concorde creantee.  
4445 Lors a repris le Gringalet  
Cil sans non, qu'i n'i eüst ret  
Ja mais sans nule contençon,  
Et se li fist del sien le don ;  
Si vous di je bien que li suens  
4450 Estoit assés et biax et buens.  
Si frere, qui le noise oïrent,  
Tantost des esperons ferirent,  
Si passerent tertres et vaus :  
N'espargnent mie lor cevaus,



4455 K'il n'ont pas trouvés lens ne frains,  
Ains esperonent qui ains ains.  
Puis ont demandees noveles,  
Ançois qu'il otascent les seles,  
A un vaslet qu'il ont trouvé.  
4460 Cil a qui il l'orent rouvé  
Lor dist ensi com il avinrent,  
Et il lors en la sale vinrent,  
Si ont lor armes demandees.  
Cil qui el furent conmandees  
4465 Lor livra ; il se sont armé,  
Puis sont es bons cevax monté,  
Et sont isçu par grant desroi.  
Et jurent que se c'ert le roi  
Ki eüst enpris tel sorfait  
4470 Si seroit il de lui tot fait  
En tel guise qu'il en morroit,  
Que rien garantir nel porroit.  
Ne targa gaires qu'il les voient ;  
Lors se porficient et desroient,  
4475 Si ont les lances alongies,  
Et les enarmes enpongnies  
Des escus, por corre lor seure.  
Codrovains li Rous en is l'eure,  
Ki lors ert u cheval montés,  
4480 Laist corre, sis a encontrés,  
Si lor a moult fierement dit  
S'un d'ex ert par ex desconfit,  
Ke ja mais un n'en ameroit.  
Et si jure que il feroit  
4485 Por ex çou qu'onques ne fist nus :  
Car se cil en faisoient plus,  
Il se torneroit ja vers ceus  
Et se combateroit por ex.  
« Segnor, dist il, or entendés.  
4490 Je ai dous chevaliers trouvés,  
Prox et cortois et ensegniés,  
Et cil de ça est tant prissiés,  
Ki a a moi cangié cheval,  
Tant l'ai trouvé prou et loial  
4495 Ke nus ne vous diroit por rien  
Seulement le moitié del bien  
Ke on porroit trouver en lui. »  
Mais ce est travail et anui  
De raconter vous tout le conte  
4500 Si com Codrovain le reconte,  
Com il ert en caisne monté ;  
Si lor avoit dit et conté  
Com il i ot l'esprevier pris



- [142] 4505 Et com il l'i avoit soupris.  
De cief en cief lor conte l'uevre ;  
Puis lor dist après et descuevre  
Com il a faite le concorde.  
Tant lor a dit qu'il les acorde,  
Et que l'uevre fut creantee  
4510 Ensi com ele ert devisee.  
Lors l'ont proiié de remanoir,  
Et qu'il s'en voist a lor manoir  
Ensanble o ex, et s'en soit sire.  
Et il lor conmença a dire  
4515 Moult bonement, qu'il ne pot estre ;  
Car il lasça or sor senestre  
Un chevalier dous liues loig  
Ki d'aïe a moult grant besoig.  
Lors li a l'uevre recontee,  
4520 Ensi com cil li ot contee  
Ki aloit rescorre s'amie ;  
Et il jurent qu'il n'ira mie  
Se il ne vont ensanble o lui.  
Et il lor dist : « Segnor, je cui  
4525 Que j'ai ici trop sejourné ;  
Mix me vendroit estre acoré,  
Quant je li ai couvenancié,  
K'il ne fust par moi avancié,  
Car j'en seroie en fin traïs.  
4530 Si vous en renc grés et mercis  
De çou que vous m'avés offert,  
Et il vous sera bien soufert  
K'ox i venrés ensanble o moi.  
Et je vous pramet et otroi,  
4535 S'o moi vous i plaist a venir,  
K'a vostre me poés tenir. »  
[143] Il li pramettent qu'il iront,  
Et s'aficent que il feront  
Tout lor pooir de la rescoxe.  
4540 Codrovains a la Teste Roxe  
Li dist : « Sire, ne vous poist mie,  
Je menrai ariere m'amie,  
Et se Ragidiax le m'otroie  
J'en menrai la soie et la moie,  
4545 Car eles n'ont o nous que faire.  
Et ce pas ne li doit desplaire,  
Se je l'en main, car je vous di,  
Et loiaumant le vous afi,  
Que bien l'en ert tenu le don,  
4550 Et tantost que nous revendron  
Je li rendrai sans contredit. »  
Puis lor a devisé et dit



Qu'il n'a en la forest trestor,  
Sentele ne adreceor  
4555 Qu'il ne sace, et qu'il les suirra  
Tantost com il armés sera ;  
Mais ains sera d'armes garnis,  
Car, s'il en estoit desgarnis  
La endroit en si grant afaire,  
4560 U tel besoins ert de bien faire,  
Ja mais nul jor joie n'aroit  
De la honte qu'il en aroit.  
Cil s'en retorne et cil s'en vont,  
En tel guisse com je vous cont,  
4565 De bien faire tout abrievé.  
De ce a moi pas n'estrivés  
C'or ne soit cil sans non a aise,  
Et k'a merveille ne li plaise,  
[144] K'il a porcacie tel gent  
4570 Dont le porcas est bel et gent,  
Ki tant est bien aparellie  
Et de bien faire encoragie.  
Ensi sox les elmes enclins  
Trespasent sentes et cemins,  
4575 Et erroient les grans galos,  
Tant qu'il ont trovés les esclos,  
Par mi une lande, des dex  
Qui cevaucoient devant ex ;  
Serreement oirrent après.  
4580 Entre Espinogre et Cadrés,  
Qui erroient plus que le pas,  
Estoient ja venu au pas,  
U il atendent la venue  
Du chevalier et de sa drue.  
4585 Saciés bien que Cadrés ot non,  
Bon chevalier et de grant non,  
Cil a qui cele ouvre apendoit.  
En itel maniere atendoit,  
Et Espinogres aveuc lui :  
4590 N'estoient encore qu'il dui  
Quant il ont la route veüe.  
Et cil qui conduisoit sa drue  
Est li premiers entrés el pas.  
Cadrés lait corre en es les pas,  
4595 Tant com cevax li pot randir,  
Si l'a feru par tel air  
En l'escu en la boucle amont  
K'il l'abati tout en un mont,  
Lui et le ceval tot ensamble.  
4600 Et espinogres, ce me sanble,  
A si l'autre après feru  
[145]



Que du ceval l'a abatu  
Tot envers en une sentele  
Devant les piés a la pucele.  
4605 Dont les escrie durement,  
Si retorne menuement,  
Et fiert et de lance et d'espee.  
Onques mais ne fu tex meslee  
Par seul dex chevaliers souferte  
4610 Sans enconbrier d'ax ne sans perte.  
Moult souffrirent d'armes grans fais ;  
Et si vous di que onques mais  
A dex chevaliers çou n'avint  
K'il fuscent asanblé a vint  
4615 D'un tel fais d'armes sostenir  
K'un mal pas a force tenir  
Que nus des vint passer n'i puet.  
Cadrés trop hardiement muet,  
Si a fait un trop rice encontre,  
4620 Et fiert le premier qu'il encontre  
El pis entre les dous mameles,  
Ke sa lance vole en asteles.  
Cil kaï jus tout a un frois ;  
Et fiert un autre del retrois  
4625 Si grant caup par mi le visiere  
K'il l'abat sor l'arçon derriere,  
De son ceval si qu'il caïst,  
S'uns escuiers ne le tenist.  
Ne fu pas jetés li tronçons,  
4630 Ains a feru des esperons,  
Si fiert le tierc et puis le quart.  
Et Espinogres de sa part  
Ne li doit de bien faire rien.  
[146] Cascuns d'ex le fait si tres bien  
4635 Ke li autre s'en esbahiscent ;  
Neporquant si se ravertissent,  
Si se tienent moult a honi  
De çou qu'il ont esté laidi  
Par dous chevaliers seulement.  
4640 Car il quident seürement  
Ke il n'i ait un seul des vint,  
Nes le pior qui o ex vint,  
S'il trovast orains un de cex,  
Si fuscent cors a cors parex,  
4645 K'il nel cuidast ocirre u prendre,  
Que ja ne se peüst deffendre.  
Por la vergongne qu'il en ont  
Du grant anui que cil lor font  
Ont tout ensanle un poindre pris,  
4650 Si ont sor ex le pas porpris,



Si que deguerpir lor couvint.  
A Espinogre lors souvint  
De çou que ses compains li dist  
Ançois que de lui departist.  
4655 Lors a pris son cor si le sone,  
Si que tox li bos en resone,  
Et cil qui sivent l'ont oï.  
Cil sans non moult s'en esjoï,  
K'il a au corner entendu  
4660 Que il se sont bien deffendu,  
Et que tant se porront tenir  
K'il i porra a tans venir.  
Lors a feru des esperons,  
Si a dit a ses compaignons :  
[147] 4665 « Segnor, dist il, or en venés,  
Car a cel cor qu'oï avés,  
Sone uns de cex qui nous atendent,  
Ki a grant anui se deffendent. »  
Lors laissent les cevax aler.  
4670 Quant vint a un tertre avaler  
Si ont les chevaliers veüs :  
Espinogre ert au frain tenus,  
Si ert trestoute la meslee  
El val desor lui arestee.  
4675 Cadrés a bien recouneü  
Celui sans non, qu'il a veü  
Qui li vient aidier sans faintise,  
La lance sox l'aisele mise ;  
Et li autre qui après vient  
4680 Les lances alongies tienent,  
Si ont les escus enbraciés,  
D'aidier les tox encoragiés.  
Quant il ont veü lor secors  
Ki en poi d'eure lor est sors,  
4685 Moult par en ont grant joie eüe ;  
Por lor force qui ert creüe  
A cascuns jete la main,  
Si prist un autre par le frain.  
Cil sans non hardiement muet,  
4690 Tant com cevax rendre li puet,  
Si se fiert en la gregnor presse,  
Ke forment s'angousce et apresse  
De lor chevaliers retenir.  
S'en fiert si un en son venir,  
4695 D'une lance qui moult ert forte,  
K'a tere du ceval le porte.  
[148] Et li autre qui après vient  
Les lances alongies tienent ;  
De tex i ot quin abatirent



4700 Les chevaliers qu'il en ferirent.  
Moult hardiement les requissent ;  
Par force a la voie les missent,  
Ferant ferant en lor venue,  
K'onques regne n'i ot tenue.  
4705 Por un petit qu'il ne passerent  
Outre le pas ; les entasserent  
Par force et par armes tox vint,  
Si que d'ex tans d'onor avint,  
De ce qu'il sont avant venus,  
4710 K'il ont dous des lor retenus.  
Prison les fissent fiancier ;  
Puis se painent d'ex avancier,  
Si se revont mesler a ex.  
Bien aidierent li huit as dex  
4715 K'il troverent si enconbrés,  
Et si ont cex desbaretés.  
Et quant li fuiant au pas vinrent,  
A l'entree lor frains retinrent.  
Puis ont arriere regardé,  
4720 Si ont veü et esgardé  
Ke cil que caçoient n'estoient  
Que seul dis, et si ne veoient,  
Si garderent et lonc et prés,  
Nul secors qui venist après.  
4725 Moult se tienent a entrepris,  
Si ont lor hardement repris,  
Ses requierent hardiement ;  
Et se li livres ne me ment  
[149] U je trovai le conte escrit,  
4730 Onques nus chevaliers ne vit  
Si buen estor de tant de gent,  
Car se cil vinrent radement,  
Li dis qui preu et hardi erent  
Hardiement les encontrerent.  
4735 La ot desus l'erbe nouvele  
Maint trox de lance et mainte astele,  
Et maint chevalier pris au frain.  
Cadrés qui n'ot pas le cuer vain,  
Ki grant piece s'estoit pris garde,  
4740 Et voit s'amie qui l'esgarde,  
Point le ceval de grant air  
Et vait celui au frain saisir  
Ki le jor prendre le devoit.  
Et cil sans non, qui tot çou voit,  
4745 Ki avoit brisie sa lance,  
Broce le ceval, si se lance  
Entre lui et les chevaliers.  
Lors esperonent les destriers



Si conpaignon qui erent prés,  
4750 Si se sont tout lancié après,  
Si ont les chevaliers forclos.  
Ne lor ont pas torné le dos  
Si conpaignon, qui bien veoient  
Que lor segnor forclos avoient  
4755 Si anemi qui son frain tienent :  
Hardiement desqu'a lui viennent  
Por lui delivrer et secorre.  
Grant painne ont mis a lui rescorre,  
Mais il n'en peuent traire a cief ;  
4760 Et Cadrés li ot ja du cief  
[150] Le hiaume osté et esracié,  
Sil tint par le col enbracié,  
Com cil qui moult savoit de guere,  
Si se laisça glacier a tere.  
4765 Quant Cadrés a terre le tint,  
Prison fiancier li couvint,  
Car del deffendre n'i ot point.  
Bien fu l'estors en icel point  
Com vous m'oés conter et dire,  
4770 Car cil qui se dervoient d'ire  
De lor segnor qu'il voient pris  
L'ont moult hardiement enpris  
A faire por lui delivrer :  
Mix se veulent o lui livrer  
4775 K'en prison l'en maint Cadrés si.  
Este vous que du bos issi  
Cadrovain le Rox, qui venoit  
Si durement com il pooit.  
Radement entra en l'estor,  
4780 Si fiert un chevalier des lor  
Tel caup que lui et le destrier  
Fist a le tere trebucier.  
Oseement outre se lance,  
Si fiert del retrox de le lance  
4785 Un des autres qu'il encontra  
Si qu'a peu qu'il ne l'effronta :  
A terre tox pasmés caï.  
Cadrovain le tierc renvaï,  
Si qu'il li a caupé le pong,  
4790 Et qu'il vola el camp bien loig  
De l'espee que il tenoit.  
Cil qui veoient qu'il venoit  
Si outrageusement vers ex  
Ne cuident pas que il soit sex,  
[151] 4795 Ains cuident bien qu'après lui viegnent  
Si grans gens que ja les retiegnent,  
Et que nul escaper n'en puisse



Por ce que on ei camp le truisce.  
Auques lor est li cuers faillis,  
4800 Si quident estre mal baillis,  
Se cil en vienent el desus.  
De la desfense n'i ot plus :  
Lor segnor ont el camp laiscié,  
Si s'en va cascuns eslaiscié  
4805 Tant com il puet del ceval traire.  
Et cil sans non, qui voloit faire  
La bonté qu'il avoit enprise,  
A la damoisele au frain prise,  
Ki gaires ne s'est deffendue,  
4810 Si l'a lués a Cadrés rendue.  
Or a Cadrés joie trop grant ;  
Car s'amie qu'il aime tant,  
Et qui tant est bele et cortoise,  
A rescouse par sa prooise,  
4815 Et du chevalier qu'il a pris,  
Ki avoit sor son pois enpris  
A mener la en sa contree.  
Moult a bone aïe trouvee,  
Ki si li a couvent tenu.  
4820 Lors sont li set frere venu,  
Ki cacié orent longement  
Cex qui s'en vont vilainnement.  
Moult li ont tout priié et quis,  
Quant il orent son estre enquis,  
4825 K'il sejoynast ensamble o ex.  
Et il lor dist que par ex dex,  
Par son cors et par l'Espinogre,  
Par tout le roïame de Logre  
Sera tant l'aventure quise  
4830 K'il ont devisee et enprise  
K'en aucun liu le troveront.  
Et quant il trovee l'aront,  
Si lor pramet que sans trestor  
Sera par ileuc son retor,  
4835 Et qu'il en fin ne se movra  
Al revenir, si lor dira  
Son contement et son estre ;  
Car il ne porroit por rien estre  
Que son estre lor fust conté  
4840 Desi qu'il ait son non trouvé  
Et l'aventure que il quiert.  
Cascuns li prie et li requiert  
Ke il le laist aler o lui ;  
Et il s'afice que il dui,  
4845 Il ne puet estre autrement fait,  
Ne le tiegnent mie a sorfait



N'a orguel ni a vilonie,  
Il iroent sans plus compaignie.  
Puis lor a priié, ce me sanle,  
4850 Ke il sejoent tot ensanle,  
Et k'al castel Codrovain soient  
Sejoent, tant qu'il le revoient,  
Et qu'il oient parler de lui ;  
Car moult grant joie et grant anui  
4855 Set de voir que il li afiert,  
A l'aventure que il quiert,  
[153] A souffrir ains que il revignent.  
Por çou lor prie qu'il se tignent  
Ensanle, tant qu'il le revoient ;  
4860 Et il bonement li otroient  
K'en tel maniere l'atendront.  
Mais moult lor poise qu'il ne vont  
Ensanle o lui, s'il li pleüst ;  
Car se il nul besoig eüst,  
4865 Moult li aidascent volentiers.  
A tant se part des chevaliers  
Gavains, et va querre son non  
Entre lui et son compaignon.  
Entre Cadrés et Ragidel  
4870 Ensanle alerent au castel,  
Et Codrovains les i mena,  
Ki d'ex grant joie demena,  
Et qui moult grant honor lor fist ;  
Et cascuns des freres i mist  
4875 Son pooir qu'il n'i fali rien  
A faire lor honor et bien.  
Moult orent envoisié sejour ;  
Car onques ne passa nul jor  
Ke cascuns d'ex ne fust a cois  
4880 D'aler en riviere u en bois.  
A lor plaisir pooient faire,  
U corre as ciens u aler traire ;  
Car li sire ert moult poëstis,  
Et saciés bien que ses païs  
4885 Estoit aaisiés de tox biens.  
Moult i avoit oisiax et ciens,  
Liemiers, saietes et ars,  
Rivieres et forés et pars,  
[154] Ki tot lor est abandoné.  
4890 Et le don qui estoit doné  
A Ragidel, qu'il averoit  
S'amie quant il revenroit,  
Li fu tenu moult loiaument.  
Or me restuet dire comment  
4895 Cil qui aloit por son non querre



En aventure par la terre  
Puet traire a chief de son affaire.  
Je ne vous porroie retraire  
Com il ala ne com il vint,  
4900 Ne mais que un jor li avint  
K'il erroit par mi un boschage,  
Et qu'il trova un ermitage,  
Et que de l'ermitage isçoit  
Uns chevaliers qui i avoit  
4905 La messe a l'ermitage escoutee.  
Si ot une cape afublee  
D'escarlante a penne d'ermine,  
Orlee d'une sebeline,  
(A cel tans n'i avoit pas mances.)  
4910 Si ot cemisse et braies blances,  
A la guise galesce ouvrees ;  
S'ot une cauces decaupees  
Desus uns esperons dorés  
Ki moult estoient bien ouvrés.  
4915 Et saciés que le chevalier  
Seoit sor un moult bon destrier,  
Tox desarmés, l'espee çainte ;  
Si ot une pucele atainte  
Ki moult ert avenans et bele,  
4920 Si li contoit une nouvele  
Ki ert el país avenue.  
Et cil bonement le salue  
Ki de son non mie n'avoit.  
« Sire, dist il, Dix vous avoit  
4925 De çou que vous alés querrant. »  
Puis li a dit : « Je vous demant,  
S'il vous plaist, que vous me donés  
Un don, qu'ensamble o moi venés  
Entre vous et cel chevalier  
4930 Wi mais deduire et herbegier,  
Et vous arés ostel si buen  
Com s'il estoit u vostre u suen,  
Car il ert a vostre devise.  
— Sire, fait il, je ai enprise  
4935 Une aventure que je quier ;  
Por çou si vous pri et requier  
K'il ne vous poist se je n'i vois :  
Par castiax, par viles, par bois,  
Le querrai tant qu'ele ert trovee.  
4940 — Chevalier, s'il ne vous agree,  
Fait il, a prendre mon ostel,  
Dont vous pri jou et requier d'el ;  
Et de çou que je vous veul dire  
Ne me devés vous escondire

[155]



- 4945 K'il n'i eüst grant mesproison.  
— Sans laideté et traïson,  
Fait il, quant vous tant me proiiés,  
Vous en ert li dons otroiiés. »  
Et cil respont : « Vostre merci.
- [156] 4950 J'ai un castel moult près de ci,  
Un petit outre ce vaucel,  
Si i est orendroit moult bel  
Mon disner prest et atorné ;  
Vous n'en serés pas destorné
- 4955 Le trait d'un arc de vostre voie,  
Et por çou que je vostres soie  
Vous pri que vous sans demorer  
I vegniés aveuc moi disner. »  
Et il li dist : « Jel vous otroi. »
- 4960 A tant s'en tornerent tout troi,  
Si sont dusqu'au castel venu.  
Ançois qu'il fuscent descendu,  
Estoient ja les tables mises,  
Et li sergant avoient prises
- 4965 Les touailes et les bacins.  
Les doubliers, li pains et li vins  
Fu tost aparelliés et mis.  
Puis si sont au disner assis,  
Des que l'iaue lor fu dounee,
- 4970 K'il n'i ot autre demoree ;  
Et saciés bien que li mengiers  
Fu biax et rices et pleners,  
Et liement donés et pris.  
Quant il orent longement sis,
- 4975 Cil qui sire ert de le maison  
Mist ses dous ostes a raison :  
« Segnor, fait il, je vous veul dire  
La dolor et l'anui et l'ire  
K'avenue est novelement,
- 4980 Dont tout le mont ert en torment,  
Quant il sera par tout seü.  
J'ere l'autre soir esmeü  
Por aler en un mien afaire,...  
Se on peüst celer et taire
- [157] 4985 Ce que je vous veul ci conter,  
Nus hom nel deüst reconter,  
Mais l'uevre est ja par tout seüe,  
K'el ne porroit estre teüe.  
Ce poise moi que on le set.
- 4990 Ahi ! Dix, tant fortune het  
Les dames et les damoiseles !  
Quant eles saront ces noveles  
Ke vous m'orrés ja ci conter,



Moult s'en porront desconforter.  
4995 Car cil en cui Dix avoit mise  
Loiauté, prouece et francise,  
K'il avoit fait cortois et sage,  
Sans vilounie et sans outrage,  
Sans orguel et sans desmesure,  
5000 (Il n'avoit de nul sorfait cure,  
Ains amoit honor et raison,)  
Est mors par mauvaise ocoison.  
Et quant je tant vous en ai dit,  
Savoir poés sans contredit  
5005 Dont la mesaventure sort.  
Quant on le sara a la cort  
Moult en ara li rois grant ire.  
A ! las, qui li osera dire  
Del Bon Chevalier c'on a mort  
5010 Et decaupé a si grant tort ?  
C'est son neveu dont je vous cont.  
— Ostes, por tox les sains du mont,  
Fait cil sans non, que savés vous ?  
— Jel sai bien, dist cil, a estrox.  
5015 — Et vous coument ? — jel vous dirai,  
Ke ja de mot n'en mentirai.  
[158] Je voloie aler l'autre soir  
En deduit por mes bos veoir.  
Quant je dui de la porte iscir,  
5020 Si vi trois chevaliers venir,  
Moult bien armés sor lor destriers ;  
Vers moi vint armés li premiers,  
Tox seus par mi une quarriere,  
Et si laisça les dous arriere.  
5025 Il me salua et je lui ;  
Aprés me dist : “ Sire, je cui  
Ke estes de cest ostel sire ;  
Por çou vous veul proier et dire,  
Si serai vostre a tox jors mais,  
5030 Ke vous me herbegiés wi mais. ”  
Et je li dis : “ Jel vous otroi. ”  
Lors s'en vint çaiens avec moi  
Li chevaliers, sel descendimes,  
Et jel desarmai jou meïsmes ;  
5035 Puis fis en sauf ses armes metre,  
Et fis mes vallés entremetre  
De son ceval mettre a estable.  
Mais se je fusce bien raisnable,  
Bien ensegniés et bien cortois,  
5040 J'eüsce demandé ançois  
Ki il ert et dont il venoit,  
Et kele aventure il querroit.



Car puis que je herbegié l'oi,  
Et je le mal et l'anui soi  
5045 Ke il ert alés porkacier,  
Je nel poi de çaiens cacier  
Ne jeter de ma maison fors.  
Lors vint çaiens a tout un cors  
[159] Uns des chevaliers qui sivoit ;  
5050 Li autres, qui après venoit,  
Portoit les membres et le teste,  
Si en demenoit moult grant feste  
Et grant joie de l'aventure.  
Je li demandai a droiture  
5055 Ki ert li mors que il portoit,  
Dont si grant joie demenoit,  
Et por coi l'avoient ocis.  
" J'avoie, dist li uns, pramis  
La teste a une moie amie.  
5060 — Et je, se Dix me beneïe,  
Dist l'autres, la moie le cors. "  
Et je lor redemandai lors  
L'ocoison por quoi il l'avoient  
Ensi ocis com il disoient.  
5065 Lors me conmença l'uns un conte,  
Dont jou ai duel et ire et honte  
De reconter le a nul home.  
— Ostes, por tox les sains de Rome,  
Fait cil sans non, dites le moi,  
5070 Car je vous di en bone foi  
C'est l'aventure que je quier ;  
Por çou si vous pri et requier  
Ke vous m'en contés tout le voir.  
— Jel vous ferai moult bien savoir,  
5075 Fait li ostes, n'en doutés ja,  
Si conme cil le me conta.  
Li doi des chevaliers prioient  
Dex damoiseles qu'il amoient,  
K'a grant merveille estoient beles.  
5080 Trois ans priierent les puceles,  
[160] Si c'onques rien n'i exploitierent ;  
Un jor avint qu'i les prierent  
Moult bonement de tox lor cuers.  
Les damoiseles erent suers,  
5085 Et li chevalier compaignon.  
Li ainsnee dist que le don  
De s'amor avoit ja doné,  
Si n'ert pas le chevalier né  
Par quoi il fust ja retoloit ;  
5090 Car tant ert biax et tant valoit  
Cil cui ele donoit s'amor



Ke ja n'amerait a nul jor  
Nul chevalier se celui non.  
Lors li demanda cil son non  
5095 Ki se deroit de duel et d'ire.  
"Jel puis bien en toutes cors dire,  
K'il est tant et dit et només  
Que ne puet estre en cort celés ;  
Car çou est monseignor Gavain,  
5100 Cui li cortois et li vilain,  
Et cil qui sont par tout le mont,  
Loent sor tox ceus qui i sont."  
Li autres enquist maintenant  
A celi cui il amoit tant  
5105 Le sien cuer et le sien pensé.  
"Mon cuer en est bien porpense,  
Dist ele, ja n'en doutés rien.  
Je ne sai pas nomer le mien,  
Ki il est ne quant jel ferai ;  
5110 Mais une cose de voir sai,  
Si l'avés vous tres bien oï,  
Ke ma suer a fait son ami  
De monseignor Gavain sans faille,  
Si ne gart l'ore qu'ele i aille  
5115 A la cort le roi por li querre,  
Por sa drüerie requerre,  
Et je irai ensamble o li.  
Une cose de voir vous di,  
Que se me suer ne li agree,  
5120 Ensi com el s'i est dounee,  
Ke je meïsmes m'i donrai  
En tel guise que j'amerai  
Un chevalier par son conseil ;  
Et c'ert le Chevalier Vermel  
5125 De qui je ferai mon ami.  
Et saciés bien que je vous di  
Del bon chevalier, del seür,  
Ki a la cort le roi Artur  
Vint antan estre chevalier,  
5130 Ki les armes et le destrier  
Conquist par son cors seulement,  
Desarmés, par grant hardement,  
Et li rois Artus li dona  
Del chevalier qui en porta  
5135 Sa coupe d'or de devant lui."  
Moult furent angousçox li dui  
Qui les puceles requerroient ;  
Puis lor discent que il estoient  
Mellor chevalier que cil n'erent.  
5140 Et les damoiseles jurerent

[161]



- Que se lor dis n'estoit provés,  
Et qu'il se fuscent esprovés  
Cors a cors par lor dous escus,  
Si qu'il les eüscent vencus,  
[162] 5145 Ke ja mais nul n'en ameroient ;  
Et se il issi nel faisoient  
Dedens un terme qui fust cort,  
Eles iroient a la cort.  
Et cil discent : " Se nous vencons,  
5150 Qui tant proïes vous avons,  
Dont n'arons nous vos drüeries ?  
En fin devenrons vos amies,  
Disent eles, quant ce sera,  
Mais ja se Dix plaïst n'avenra,  
5155 Car ce seroit trop grant damage. "  
Par tel sorfait et par tel rage  
S'esmurent cil por Gavain querre ;  
Tant errerent par ceste terre,  
Un jor avint qu'il l'encontrerent.  
5160 Seul et desarmé le troverent  
Cil qui querroient por ocire ;  
C'est damages qu'il l'estuet dire :  
Sa deffense rien ne valut.  
Par itel ocoïson morut  
5165 Li niés le roi, ce saciés bien.  
Onques n'oi si grant duel de rien,  
Ne ja mais ne quit qu'il me viegne  
Si grant dolor por riens qu'aviegne.  
Quant il fu issi avenu,  
5170 Et cil furent çaiens venu  
Ki tout l'avoient depecié,  
Le destre bras, qu'il ot trencié,  
Lor demandai, sel me dounerent ;  
A tout le sorplus s'en alerent  
5175 Par matinet en lor païs.  
Et saciés bien que il ert mis,  
[163] Se je puis vivre longement,  
Si bien en or et en argent,  
Se li orfevres ne se faint,  
5180 Onques nus bras a nul cors saint  
Ne fu mais si ricement mis.  
Je l'ai bien voué et promis,  
Et je m'en doi bien entremetre  
De faire le ricement mettre,  
5185 Car li prodom fist moult d'onor  
As chevaliers de ci entor,  
Si devroit bien cascuns entendre  
Ki en porroit gueredon rendre.  
— Biax dox ostes, fait cis sans non,



- 5190 Por Diu et por sa raençon,  
Counoisciés vous bien Gavain ?  
— Je vous mosterrai ja sa main,  
Fait li ostes, se Dix me voie. »  
Maintenant por le main envoie,  
5195 Ki en un coffre ert enfremee,  
D'un drap de soie envolepee.  
Et quant le bras fu hors isçu,  
Ki estoit envox d'un boufu,  
A merveille l'ont esgardé ;  
5200 Puis ont priié qu'il soit gardé  
A honor, tant qu'il soit seü  
Ki li cors ert dont li bras fu.  
Il lor respont qu'isi ert il :  
Ja rien de lui n'ert tenu vil,  
5205 La u il soit, ne bras ne main ;  
Car bien set que c'est de Gavain,  
Si doit estre moult cier tenu.  
Et cil qui ert sans non venu  
[164] Li dist : « Sire, se Dix me gart,  
5210 Ja mar de çou arés regart :  
Je vi, n'a pas quart jor, Gavain  
Vers Carduel tout delivre et sain,  
Si aloit aventure querre.  
Or vous veul proier et requerre,  
5215 Par amor et par guerredon,  
Ke me creantés un seul don,  
Et je ne vous querrai sorfait.  
— Dont ert il, fait li ostes, fait,  
Par si que je faire le puisse.  
5220 — Ensengniés me dont u je truisce  
Ces qui ensi se sont vanté  
K'ont monseignor Gavain maté,  
Et que il par ex reçut mort.  
Et saciés bien que il ont tort,  
5224a C'onques par aus mort ne reçut.  
5224b Voirs est c'uns chevaliers morut,  
5224c Que seul et desarmé troverent ;  
5224d Et saciés bien qu'il en ouvrerent  
5225 Moult laidement quant il l'ocissent,  
Sans çou que nul mot ne li dissent,  
Ne qu'il n'avoit d'ex nul regart.  
N'a sous ciel home qui n'esgart,  
Ki en lui ot sens et raison,  
5230 K'i l'ociscent en traïson :  
Fu ce prouece s'il l'ocissent ?  
Aprés se vanterent et dissent  
K'il avoient Gavain ocis.  
Je l'ai ja mainte fois enquis,



- [165]
- 5235 N'onques encor ne peuc savoir  
Del chevalier, por nul avoir,  
Son non, ne de quel terre il fu,  
Fors qu'il portoit un tel escu  
Conme mesire Gavains porte. »
- 5240 A merveille se reconforte  
Li ostes, qui ot tex noveles  
Ki moult li sont plaisans et beles.  
Puis dist : « Sire, se Dix me voie,  
Je vous metrai bien en le voie,
- 5245 Moult volentiers, quant vous vaurois,  
Et ce est bien raisons et drois  
Ke de çou vous doie avoier.  
Je vous vaurai ja convoier  
Tant que je vous avoierai ;
- 5250 Et por çou vous convoierai  
Ke jou vous mosterai la voie. »  
Maintenant del tout les avoie  
Et de lor nons et de lor terre,  
De quanques il varent enquerre.
- 5255 « Sire, dist il, veïstes vous  
Onques le Faé Orgellox ?  
Je ne sai mie bien son non,  
Mais je sai bien que son sornon  
Si est de la Roce Fae :
- 5260 Ensi est sa vile apelee.  
Li uns d'ex est ensi noumés,  
Et li autres est apelés  
Par tout Goumerés sans Mesure.  
— De cestui sornon n'ai jou cure,
- 5265 Fait cil sans non, qu'il n'est pas buens.  
— Et il est bien par raison suens,  
Fait li ostes, qu'il est assés  
Orgellox et desmesurés,  
Et si ai jou malement dit :
- [166]
- 5270 Je meïsmes i met contredit,  
Si est il bien dit et prouvés  
K'onques nus trop ne fu d'assés.  
Le tiers ne sai je pas qui fu,  
Ne mais qu'il ert o ex venu ;
- 5275 Ce li oï dire et retraire  
K'il n'i ala por nul mal faire,  
Fors por tenir ex compaignie.  
— Ot la saisine de s'amie,  
Biax dox ostes, fait cil sans non,
- 5280 Nus d'ax dex par ceste ocoison ?  
— Nenil, dist il, ce me fu dit,  
K'eles i miscent contredit,  
Et si dissent a lor amis



Ke il lor avoient pramis  
5285 Le cors Gavain u mort u vif,  
Si ot entr'ex moult grant estrif,  
Car les damoiseles disoient  
Ke autre fois veü l'avoient,  
Et ce n'ert mie illeuc son cors.  
5290 Et li chevalier dissent lors  
Ke si ert et sel prouveroient ;  
Car as marciés crier feroient,  
Par tox les castiax du païs,  
K'il avoient Gavain ocis,  
5295 Et se nus osoit ce desdire  
K'il feroient crier et dire,  
K'il seroient prest du prouver.  
Si ne porent encor trouver  
Ki i meist nul contredit.  
5300 Et de ces dex qui ce ont dit  
N'i a il nul qui moult ne vaille,  
Si veulent prouver par bataille.  
Or est la cose alee tant,  
S'aucuns ne vient demain avant  
5305 Ki pruisse que ce n'est pas voir,  
En fin lor convenra avoir  
Les puceles sans nul delai.  
Eles en sont en tel esmai,  
De ce que ne puent trouver  
5310 Ke çou lor ost a faus prouver  
Ne par bataille contredire,  
K'a poi que ne sont mortes d'ire.  
Savés por quoi eles s'esmaient ?  
El doutent trop que cil nes aient  
5315 En tel guisse com je vous cont.  
Si dient bien que s'ocirront,  
S'il les ont par ceste raison,  
Car eles erent ocoison  
Ke Gavains fu par eles mort :  
5320 Eles n'avroient ja confort.  
— Oste, dist il, ne vous anuit :  
Porrion nous tant errer anuit  
Et demain dusqu'a miédi ?  
Une cose de voir vous di,  
5325 Si nel di je pas por vantance :  
Se Damedix tant nous avance  
Ke demain a tans i vegnon,  
Je ai talent que nous venjon  
Le grant forfait que il ont dit.  
5330 Nous dui i metrons contredit  
A armes ; comment que il aille,  
Ne puet remaindre sans bataille. »



- [168]                    Lors dist li ostes : « Ce me sanle,  
Vous ne trouverés pas ensanle  
5335 Les chevaliers que vous querés.  
Se par armes les conquerés,  
Dont vous avés ceste ouvre enprise,  
Moult avrés grant honor conquise.  
Se ne faites trop grant demeure,  
5340 Vous i venrés moult bien a eures.  
Et si vous dirai bien comment  
Goumerés sans Mesure atent.  
Il a son pavellon tendu,  
Si a longement atendu  
5345 Por cest afaire en une lande ;  
Si enquiert ileuc et demande  
Savoir se nus vauroit desdire  
Ce qu'il a fait crier et dire :  
Ke par ex dex est Gavains mors.  
5350 Tant est prox et hardis et fors  
K'il ne trouve qui l'en desdie,  
Si quide avoir demain s'amie.  
    Li feés Orgellox atent  
A son castel tout ensement  
5355 Por savoir se ja venroit nus  
Ki de ceste oeuvre feïst plus  
Et qui ossast vers lui enprendre  
U a prouver u a deffendre  
Ce qu'il dist, qu'il a mort Gavain.  
5360 S'aucuns ne vient avant demain  
Ki par armes l'en contredie  
En fin ara la soie amie. »  
Lors se leverent del mengier.  
Puis monta cascuns u destrier,  
[169]                    5365 Et si se missent a la voie ;  
Et li ostes tant les convoie,  
Conme cortois et ensegniés,  
K'il lor a moult bien ensegniés  
Del païs trestox les assens,  
5370 K'il n'i fauroient a nul sens  
A trover çou qu'il vont querant.  
Et quant il orent erré tant  
Ke li ostes retorner dut,  
Espinogres lors s'aperçut  
5375 K'il avoient forment mespris,  
Si s'en tient moult a entrepris,  
Si le dist a son compaignon,  
Ke il n'orent enquis son non.  
    Lors l'ont moult bel a raison mis  
5380 « Sire, nous soumes vos amis,  
Et ce est bien raisons et drois,



Ke bien avés a ceste fois  
Deservi que nous le soion.  
Biax dox ostes, si vos prion  
5385 Ke vostres nons nous soit nonnés.  
Prodoume estes et renomés,  
Si amon vostre acointement,  
Et saciés bien seürement,  
Ja mar en serés en doutance  
5390 Ke nous en la vostre acointance  
Somes tous et sans contredit.  
— J'ai a non Tristrans qui ne rit ;  
Ja, fait il, celer ne le quier.  
Segnor, si vous pri et requier,  
5395 Par amor et par gueredon,  
Ke vous me creantés un don ;  
[170] Et je ne vous requerrai mie  
Ne outrage ne vilenie,  
Ja mar de çou paour arois.  
5400 — Par foi, fait il, ce est bien drois  
Ke nous façons vostre plaissir ;  
Bien nous devés a vos tenir  
Tous jors mais des ore en avant.  
— Segnor, fait il, je vous demant,  
5405 Par gueredon et par amor,  
Ke par ci soit vostre retor.  
Je nel sai, ne vous ne savés,  
De l'aventure que querés  
Ke vous en est a avenir ;  
5410 Mais savoir weul au revenir  
Conment vous ert de cest afaire.  
Tout me conterés au repaire,  
Ki vous estes ne de quel terre,  
Et l'ocoison qui vous fait querre  
5415 L'aventure que vous querés.  
Se par armes cex conquerés  
Que vous avés longement quis,  
Moult par arés grant pris conquis. »  
Bounement li ont otroiié.  
5420 Quant assés les ot convoiié,  
Si revient li ostes arriere ;  
Et cil oirrent en tel maniere  
Conme li ostes lor ot dit.  
Tant errerent que li uns vit  
5425 En un val une bele tor,  
Qui estoit a un vavasor ;  
Moult estoit rices li porpris,  
Et li sires moult poëstis  
[171] Et moult prodom cui il estoit.  
5430 A son contenement paroît



K'il estoit de moult grant pooir.  
La se herbegierent le soir  
Andoi ciés le bon vavator ;  
Si grant joie et si grant honor  
5435 Li face Dix com il lor fist.  
Moult se jua, et moult lor dist  
De ses aventures la nuit,  
Et il a lui, si com je cuit,  
Reconterent assés des lor.  
5440 Et l'endemain, quant il fu jor  
Et on ot armés les vassax,  
Si monterent sor lor cevax.  
Et quant il orent congié pris,  
Si se sont a la voie mis ;  
5445 Puis oïrent un cemin ferré.  
N'orent mie granment erré,  
K'il ert encore assés matin,  
K'il trouverent un forc cemin,  
Si com Tristrans conté lor ot ;  
5450 Et li uns des chemins aloit,  
Si com Tristran dit lor avoit,  
La u Goumerés atendoit,  
Et li autres au castel vait  
U li Orgellox crier fait  
5455 Ke il a mort Gavain sans faille,  
Si quide le jor sans bataille  
Estre de s'amie saïsis.  
Lors ont entr'ex un ju partis,  
Et si le parti cil sans non  
5460 Bonement a son compaignon ;  
[172] « Sire, dist il, vous coisirés :  
L'un de ces dous chemins irés  
Por vostre besongne furnir,  
Et quant venra au revenir,  
5465 Se Dix nous done si ouvrir  
Ke par armes puisçon prover  
K'il ont menti de cest afaire,  
Ciés Tristran ert nostre repaire.  
Et cil qui ançois i venra  
5470 Son compaignon i atendra,  
Tant qu'il oïe parler de lui.  
— Quant je, fait Espinogres, sui  
A cois d'une de ces dous voies,  
Et faire l'estuet toutes voies,  
5475 Si qu'il ne puet autrement estre,  
Je irai cesti a senestre,  
Ki me menra a Goumeret.  
— Et je en cest'autre me met,  
Fait cil sans non ; si vous conmant



- 5480 Au gloriox, le roi poisçant,  
Ki vous gart de honte et de mal. »  
Lors broce cascuns le ceval,  
Si oirrent moult grant aleüre.  
Et Espinogres a droiture
- 5485 N'ot pas demie liue alee,  
K'il a une forest trouvee.  
Puis oirre longement issi  
C'onques de la forest n'issi,  
Tant qu'il a trouvee la lande
- 5490 U Goumerés est qu'il demande,  
Si com la parole est contee  
(Por noient seroit recontee,  
Car ele est bien dite et oïe,)
- [173] Si quide bien avoir s'amie
- 5495 Sans contredit que nus i mette.  
Ne quide que nus s'entremete  
De prendre contre lui desraisne  
Et quoi que il si se desraisne,  
Et il dist ses rices paroles,
- 5500 Si orgellousses et si foles,  
Com vous avés oï conter  
(Nes couvient mie raconter  
Car assés bien vous en souvient,)  
Estes vous qu'Espinogres vient.
- 5505 Cortoisement li dist en pais :  
« Dans chevaliers, ne dites mais  
Ke vous aiiés Gavain ocis :  
Vilainnement avés mespris  
De ce que le desistes onques.
- 5510 — Sire vassal, et por quoi donques,  
Fait Goumerés, quant je di voir,  
Ne l'os je bien faire savoir ?  
— Nenil, dist il, onques n'avint.  
Il s'en combatroit a tes vint,
- 5515 L'un après l'autre, com vous estes,  
Si trenceroit a tox les testes. »  
Et Goumerés respondi lors ;  
« Par foi, fait il, j'en ai le cors,  
Mais il n'i a ne bras ne quisse,
- 5520 Et si sui tox pres que je pruisse  
Ke je l'ai et que li Faés  
En a les membres aportés. »  
Espinogres lors respondi :  
« Apertement avés menti.
- [174] 5525 Je sui pres que je l'en deffende,  
Et que mort u pris vous en rende  
Ains que g'isce de ceste lande. »  
Et Goumerés tantost demande



Ses armes, et on li aporte  
5530 Cauces de fer a maille forte,  
Plus blances qu'argens esmerés ;  
Puis fu li haubers aportés,  
Fors et legiers, clers et trellis,  
Et hiaume qui fu de Senlis ;  
5535 Toute ert noire l'autre armeüre.  
Quant armés fu a sa droture,  
Il n'i a fait plus de demoure ;  
Son ceval ert plus noir que moure,  
Et quant il se fu bien armés,  
5540 Sor le bon ceval est montés,  
Tox pres de prouver erranment  
çou dont li autres le desment.  
N'avoit entr'ex tertre ne vaus ;  
Il laissent corre les cevox  
5545 Tant com cascuns li pot aler,  
Si se ferirent au joster  
Si grans caus par mi les escus  
K'estroés les ont et fendus :  
Outre fissent passer les fers,  
5550 Sis assissent sor les haubers,  
K'il ont trouvé tenans et fors.  
Si se fierent de tel esfors,  
Et par tel ire, des espiés,  
K'il n'i remest ceval en piés.  
5555 Et de ce nes doit nus blasmer,  
Quant les cevox estut verser,  
S'il caïrent o les destriers ;  
Guerpir lor couvint les estriers.  
Si sont tantost en piés sailli,  
5560 Si a li uns l'autre asailli  
Moult tost et moult seürement.  
Et saciés bien certainement  
Que nus qui esgardast l'estor  
N'en couneüst l'apeleor :  
5565 Cascuns apeleor se fait.  
Espinogres les saus li vait,  
Sel fiert et refiert a bandon :  
Cent caus li doune en un randon.  
Et cil qui de rien ne s'esmaie  
5570 Hardiement li rent et paie  
Tox les caus qu'il li a donés.  
Frais est li hiaumes et quassés,  
Et tox detrenchiés li haubers ;  
Nes garirent ne fus ne fers  
5575 Ke li sans en cent lius n'en saille.  
Tant par fu fiere la bataille  
Ke nus ne vous seüst a dire

[175]



Ki est li mieudre ne li pire ;  
Mais saciés qu'en itel maniere  
5580 Dura la bataille si fiere,  
Des qu'a ore de miédi,  
K'il se furent forment laidi.  
Quant li estors ot tant duré,  
Et il orent tant enduré  
5585 K'il orent lor elmes fendus,  
Et lor haubers tox deronpus,  
Et que par mi li sans en saut,  
Et c'on le voit vermel et caut,  
[176] A le parfin issi avint  
5590 Ke Goumerés lé saus li vint,  
Si le ferī si de l'espee  
Ke ele est en l'escu coulee,  
Ce m'est avis, pié et demi.  
A peu ne le trencha par mi,  
5595 Car il i ferī par grant force.  
Au retraire tire et s'esforce,  
Mais ains qu'il l'eüst a soi traite,  
Fu l'espee les le heut fraite,  
Si que li puins et l'entrecor,  
5600 Ki estoit adoubés a or,  
Li remest en la main sans plus.  
Et Espinogres li cort sus ;  
Sel fiert et refiert par grant ire ;  
Et Goumerés li prist a dire :  
5605 « Sire, dist il, or n'i a plus ;  
Ne soiés pas mal el desus.  
Quant je ne m'ai de quoi deffendre,  
Par estovoir me couvient rendre :  
Je me met en vostre merchi. »  
5610 Et Espinogres respondi  
Moult francement : « Et jel creant ;  
Mais ce ert par tel couvenant  
Que vous en venrés aveuc moi  
Orendroit a la cort le roi,  
5615 Si vous metrés en sa prison,  
Et counistrés la mesproison  
Del chevalier que oceïstes.  
Kar saciés que vous mespresistes,  
Ki desistes que c'ert Gavain ;  
5620 Que fort et bien delivre et sain,  
Ce saciés de voir, le verrés  
A la cort quant vous i venrés. »  
Et Goumerés issi l'otroie.  
A tant se metent a la voie  
5625 Qant il orent lor cevax pris.  
E cil sans non, qui ot enpris



[178]

A querre l'Orgellox Faé,  
A tant cevaucié et erré  
K'il est venus a son castel,  
5630 U il faisoit tout de nouvel  
Crier moult hautement son ban  
En tel guise conme Tristan,  
Li cortois chevaliers, li dist.  
Et il tantost le contredist,  
5635 Sans çou qu'onques n'i dist outrage :  
« Chevaliers, dist il, grant damage  
Seroit, se il estoit ocis,  
K'il n'a de rien vers vous mespris,  
Ne vers autre, ç'ai oï dire.  
5640 Onques ne fu en si grant ire  
Ke il por çou plus tost feïst  
Un outrage que on veïst,  
Que nus hon le peüst veoir.  
N'estes mie de grant savoir  
5645 Ki vous vantastes de tel cose.  
Je sui cil qui desdire l'ose,  
Et qui par armes prouverai  
K'il est vis et sel mosterai. »  
Li Faés lors li respondi :  
5650 « Je proverai çou que je di,  
A cui que il doie desplaire. »  
Lors fist avant ses armes traire,  
Si s'est moult vistement armés.  
Moult fu cointes et acesmés,  
5655 Quant il fu montés el destrier ;  
Il n'avoit sous ciel chevalier,  
Se son grant tort ne li neüst,  
Que il bien vaintre ne deüst.  
Grant cerne ont fait la gent menue.  
5660 Lors n'i ot plus regne tenue  
N'il n'i ot de manechief point ;  
Cascuns d'eus le sien ceval point,  
Tant com il pot plus exploitier.  
Li Faés le ferì premier  
5665 Del bon espiel en mi le pis,  
K'il en fist voler les esclis.  
Cil sans non le ferì après,  
K'il trenche de l'escu les ais,  
Si qu'il fist le hauberc fauser.  
5670 Par mi l'espaule fist passer  
Jusqu'as doiles le bon espié,  
Si qu'il en parut bien plain pié  
Et plus encor devers le dos.  
Tout trenche fust et fer et os,  
5675 Si l'enpaint par si grant vertu



K'il a tout ensanle abatu  
En un mont lui et le destrier.  
Lors mist le main au brant d'acier,  
Sel vait ireement requerre ;  
5680 Et cil qui gissoit a la terre,  
Moult bleciés, li dist erranment :  
« Sire chevalier, je me rent :  
Quant si preu et si fort vous truis,  
Vers vous deffendre ne me puis ;  
[179] 5685 Je me met en vostre merchi. »  
Et cil sans non li respondi  
Moult volentiers : « Et je vous praing ;  
Mais tant vous di jou et apraing,  
Ains que jou vous voille recevoir,  
5690 Je n'ai talent de vous deçoivre,  
Que vous vendrés aveuques moi  
En prison a la cort de roi,  
Si menrés o vous vostre amie.  
Et se li rois la vous otrie  
5695 Vous l'arés, et saciés de voir  
Ke vous ne la poés avoir  
S'au roi de nule rien desplaist. »  
Et li chevaliers lors se taist :  
Ceste parole moult li grieve.  
5700 Et cil sans non l'espee lieve,  
Si fait de lui ferir sanlant ;  
Et cil qui bleciés estoit tant  
K'il n'a pooir de lui deffendre  
Li va la soie espee rendre.  
5705 « A ! chevalier, fait il, merci.  
Faites tant que je vous merci,  
Et que je soie vestres quites  
De ceste oeuvre que vous me dites.  
Se je perdoie issi m'amie,  
5710 Je perdroie a estrox la vie,  
Car je n'aim riens el siecle tant.  
Tant par vous voi prox et vaillant,  
Si ensegnié et si cortois,  
Car je sai de voir que li rois  
5715 Le me rendra, se l'en priiés.  
— Chevalier, ne vous esmaiés,  
Fait cil sans non, que a amie,  
Ce saciés, ne faurés vous mie. »  
Moult en a cil grant joie eüe.  
[180] 5720 Lors atorne soi et sa drue,  
Et si fist sa plaie atorner ;  
Puis s'en veut a la cort aler  
O le chevalier qui l'a pris.  
Lors l'a moult bel a raison mis,



- 5725 La u erroient le cemin.  
« Biau sire, fait il, je devin,  
Ne sai se ma pensee est fine,  
Mais mes cuers ensi le devine,  
Au sanlant que je pens et voi,  
5730 Vous estes de la gent le roi.  
Por çou vous pri, s'il pooit estre,  
Que vous me desisciés vostre estre,  
Tant que j'en fusce bien certains.  
— Par foi, fait il, je sui Gavains.
- 5735 Ja mon non ne vous ert celé  
Puis que j'ai par armes prouvé  
Ke je suis delivres et sains.  
An ex seroie et vilains,  
Se jou a vous ni a autrui  
5740 Celoie ja mais qui je sui,  
Des que par terre ai tant esté  
Que je ai mon non recouvré  
Que j'avoie piecha perdu,  
Il doit estre par tout seü ;  
5745 Le grant orguel qu'aviés fait,  
Il doit estre par tout retrait  
Que feïstes au chevalier,  
Qu'el bois l'alastes detrenchier,  
Puis en aportastes le cors.
- [181] 5750 Moult ains que del bois fuissiés fors,  
Crevastes ambedeus les eus  
Au vallet, qui n'estoit pas seus :  
Il avoit o lui trois puceles,  
Qui molt erent gentes et beles,  
5755 Qui molt demenoient grant doel.  
Chascune d'eles a son woel  
Morist iloeques en la place ;  
Tainte et persie avoit la face,  
Tant avoit chascune ploré.
- 5760 Quant je oi le duel escouté,  
Si ving a eles tout errant.  
Puis vi devant eles gisant  
Uns damoisel qui moult ert gent,  
Mais moult li estoit malement ;  
5765 Car on li avoit de novel  
Les eus tolois fors del cervel.  
Quant jel vi si mal atorné  
Qu'il ot andeus les ex crevés,  
si cuidai de voir sans doutance  
5770 Que trestoute la doliance  
Qu'eles menoient fust por lui.  
La grant ire et le grant anui  
Le grant doel qu'eles demenoient



[182]

5775 Demandai por quoi le faisoient.  
La premiere respont errant :  
“Sire, un chevalier molt vaillant  
Avons ci veü detrenchier ;  
Onc ne li peümes aidier.”  
Je demandai cui il estoit,  
5780 Et l'autre si me responnoit  
Que ce ert messire Gavains  
Qui ici erroit trestous sains,  
Mais n'i avoit hauberc vestu,  
Ne nule arme fors son escu  
5785 Et une lance solement.  
Ensi ert eschaitiement,  
Qu'il n'ot serjant ni escuier.  
Puis li vindrent dui chevalier  
Armé sor dous destriers d'Espaingne  
5790 A travers par une champaigne  
Tant qu'il l'atainstrent en cel val.  
Lors laissent corre le cheval  
Por lui ochirre et detrenchier ;  
Puis commenchieient a hucier :  
5795 “ Estés, estés, sire vassal. ”  
Cil s'arestut tout a estal,  
Qui tenoit sa lance en sa main.  
Li uns li dist en haut : “ Gavain,  
Vous n'en irois en fin sans faille. ”  
5800 A tant commencha la bataille,  
Qui n'estoit mie paringal ;  
Li cuivert felon desloial  
Ont detrenchié Gavain et mort.  
O fust a droit o fust a tort,  
5805 I ala cel vallet courant,  
Qui moult estoit preus et vaillant,  
Que il cuida Gavain aidier ;  
Mais ne li pot avoir mestier,  
Que il estoit ja decaupés.  
5810 Li vallés ot les ex crevés,  
Pour ce ke aidier li cuida.  
Un chevalier le cors troussa  
Sour un destrier ; par mi l'arbroie  
Se mistrent errant a la voie,  
5815 S'i s'en vont moult grant aleüre.  
Et je lor pramis a droiture  
Que le vallet seroit vengié ;  
Tornai m'en, quant j'oi pris congié,  
Que je n'i fui pas coneüs.  
5820 Je vous ai tant quis et seüs  
Que j'ai sour vos la poesté  
Qu'il sera molt bien amendé,

[183]



Le grant outrage et le desroi.  
Vous quidastes que ce fust moi,  
5825 Quant vous feïstes le mesfait.  
— Par foi, biau sire, autrement vet, »  
Respont li Orguelleus Faé.  
De chief en chief li a conté  
L'acoison, por quoi el fu faite ;  
5830 « Ne doit estre en tel mal retraite,  
Puis qu'ele puet estre amendeé.  
Voiant cels de vostre contree,  
Vous rendrai cel chevalier,  
Et ses armes et son destrier,  
5835 Tout sain si com onques fu plus.  
Et si vous di por voir que nus  
Ne vit onques encor plus cler  
Que cil dont je vous oi conter  
Fera, des que j'avrai tant fet  
5840 Qu'aval le vis li avrai trait  
Tant solement ma destre main,  
Si sera tout gari et sain. »  
Gavains li dist : « Dous ami chier,  
S'or pooie tant exploitier  
[184] 5845 Que li vallés ses eus eüst  
Et qu'au chevalier ne neüst  
La traïson ke vous feïstes,  
Encor porriés estre quites,  
A ce que je vous aiderai.  
5850 — N'en soiés vos ja en esmai,  
Sire, fait l'Orgeullous Faé,  
Que onkes en si grant santé  
Ne fu encor li chevaliers,  
Ne li vallés, biaux sire chiers,  
5855 Com a la court le vous rendrai ;  
De ce ne soiés en esmai. »  
Ensi tindrent parlant lor voie,  
Tant que il vindrent a la voie  
Iloec endroit ou il parti  
5860 D'Espinogre, son bon ami ;  
Si descendent iloec a pié,  
Par un cemin qui ert forchié.  
Lors i vint poignant sans demeure,  
Sor un noir ceval plus que meure,  
5865 Un chevalier grant aleüre.  
Son destrier ert a desmesure  
Isnïax ; qui voir en vaudroit dire,  
On ne porroit pas tel eslire  
En la terre le roi Artus.  
5870 Li chevalier ert molt seürs :  
Il estoit si armé sans faille



[185]

Ne cremoit pas une maaille  
Caup d'espee ne de nule arme.  
Il est descendus sous un charme,  
5875 Pour son destrier cengler estroit.  
Li Orguelleus Faés le voit,  
Si dist Gavain tout erramment :  
« Sire, dist il, mon escient,  
Com je voi la un chevalier,  
5880 Veés com cengle son destrier  
Et lace son elme gemé,  
Saciés bien qu'il a en pensé  
A faire vous aucun hontage.  
Je voel estre en vostre homage,  
5885 S'irai vostre message querre,  
Dont il vient et que il va querre. »  
Que que cil parloit a Gavain,  
Es vous venir par mi un plain  
Deus chevaliers molt bien armés,  
5890 De toutes armes acesmés ;  
Si paroit bien a lor escus  
Que forment s'erent combatus :  
Il erent tuit covert de sanc.  
Li uns sist sor un destrier blanc,  
5895 Et li autres sist sour un sor.  
Cil avoit non Gomeret Mor ;  
Molt estoit chevalier vaillant ;  
Espinogres aloit devant,  
Qui sour le blanc destrier seoit.  
5900 Et li noirs chevaliers le voit,  
Si com venoient traversant.  
Lors monte el bon destrier corant,  
S'enbrace l'escu et la lance ;  
D'esperoner vers els s'avance,  
5905 Si broce pour els rencontrer.  
A Espinogre vait joster.  
Quant cil le voit ver lui apoinde,  
Iriement vait a lui joindre.  
[186]  
Sans parler et sans desfiances,  
5910 Fierent es escus de lor lances,  
Et li escu perchent et croissent ;  
Nule de lor lances ne froissent,  
Que trop erent roides et fors,  
Et cil l'empaint de tel esfors,  
5915 Volsist Espinogres ou non,  
Que il l'abati el sablon.  
De sen poindre a son cop repris :  
Fiert Gomeret en l'escu bis,  
Que par la crupe del destrier  
5920 Le fait a terre trebuchier.



Puis a saisi les dous chevaus,  
Si a guerpi les deus vassaus,  
Si s'en revient toute la voie  
Vers les deus qui sent en l'ombroie,  
5925 Qui l'avoient piecha veü.  
Le ceval blanc ot couneü  
Mesire Gavains le courtois,  
Si sot bien trestout demanois  
Que ce estoit son compaignon  
5930 Que cil abati el sablon.  
Il s'estoit pris au bon destrier  
Pour aler au noir chevalier  
Jouster, qui par grant desmesure  
Aloit tout sol querre aventure ;  
5935 Car il ne quidoit pas que fust  
Nus hom qui de prouece eüst  
[Qui de lui se peüst desfendre :  
Ne quide pas les cevals rendre  
Par nul chevalier qui soit nés.  
[4] « Sire, dist l'Orguillos Faés,  
Je li dirai qu'il viengne a vos ;  
Et se il est si orguillos  
Que n'i veulle venir por moi,  
[8] Je vos jur et afi par foi  
Qu'il ne puet passer sans bataille.  
Ma bone espee qui bien taille  
Li enbatrai ens el cervel.  
[12] Je vos proi que il vos soit bel  
Que je par vostre gré i voisse. »  
Molt durement cil s'en envoisse ;  
Qu'il estoit estoit costume a cel jor  
[16] S'uns chevaliers en un estor  
Venoit por joster ne por poindre  
N'en doit que uns seus a lui jondre,  
Et se doi i vienent ensamble  
[20] Il serroient, si com moi sanble,  
Trestot recreant et honni :  
Ja mais ne serroient servi  
En cort a roi, s'il ert seü.  
[24] Por ce s'est premiers esmeü  
Por joster au chevalier noir ;  
Mais il cuidoit a son espoir  
Que cil le tenist a beubant.  
[28] A tant s'en part sor le bauçant,  
Si point droit a noir chevalier,  
Et cil qui n'ot soig de tencier  
Repoint a lui grant aleüre.  
[32] L'Orguillos par grant desmesure  
Le fiert primes sor l'escu noir,



[188] [36] Si vos di bien a mon espoir  
Se la lance ne fust brissie  
Qu'il eüst la sele widie ;  
Mais sa lance brise erranment.  
Et cil si com il vient corant  
L'avoit feru sor l'escu paint ;  
[40] Del bien ferir pas ne se faint,  
Car mervelles ert aïrous.  
L'escu li perça a estrous,  
Et l'auberc a tot desronpu,  
[44] Mais un porpoint qu'il ot vestu,  
Qui fu fais par molt grant maistrerie,  
Li a le jor sauvé la vie.  
Et neporquant par tel vertu  
[48] L'avoit del cheval abatu  
Qu'il li desjointa le braic destre.  
Ilueuc ne vaut pas longes estre,  
Ains le laissa demaintenant,  
[52] S'en mena le destrier corant.  
Les Espinogre et Gomerés  
En a avuecques lui menés ;  
A tant s'en parti, si s'en vait.  
[56] A Gavain mervelles desplaist  
Quant li Orguillous fu ceüs ;  
Il est au Gringalet venus,]  
Si monte par l'estrier senestre,  
Et prist sa lance a la main destre.  
Puis dist a l'amie au Faé :  
5940 « Damoisele de grant biauté,  
Vous remaindrois ci sans esmai,  
Sous cest ormel que je chi voi,  
Et g'irai vostre ami aidier,  
Et si li rendrai son destrier,  
[189] 5945 Que cel chevalier la en mainne.  
Je sousferrai ains molt grant paine  
Que il l'en maint, se Diex me gart. »  
Sous l'ormel la laist, si s'em part,  
Si vient a lui par mi la lande.  
5950 Li noirs chevaliers li demande  
Qui cele damoisele estoit :  
« Sire, fait il, se vous plaisoit,  
Ele seroit et moie et vostre.  
— Ja par saint Pol le bon apostre,  
5955 N'i avrois part avoeques moi. »  
Gavains li dist : « Sire, par foi,  
Vous requier et pri par franchise,  
Par guerredon et par servise,  
Que me rendois cel blanc destrier,  
5960 Et puis celui au chevalier



Que abatistes en la lande.  
La damoisele le vos mande  
Que vous li rendés par amor,  
Si ert cortoisie et hounor.  
5965 Sire, encor vos revoel priier  
Que me rendois l'autre destrier,  
Si m'avrois dont grant honor faite ;  
L'onor ert en tel lieu retraite  
Ou il vous orra maint prodome.  
5970 — Par trestous les consaus de rome,  
Fait soi li chevaliers hidous,  
Vilains estes et ennuious.  
Vous m'avés tel cose requise  
Je nel feroie en nule guise,  
5975 Pour vos ne por vostre priere.  
Ja nes avrois en tel maniere.  
[190] Mais tant sachiés, dans chevaliers,  
Que se vous li volés aidier,  
O moi vos convendra combatre  
5980 Ou je les en menrai tous quatre,  
S'ert li vostre en la compagnie.  
Et si en merrai vostre amie  
Que je voi la desous cel orme,  
Si avrois sollers en la forme  
5985 O les autres les ont eüs  
Qu'iloec gisent tout estendus,  
Si serés tous quatre assablés. »  
Lors dist Gavains : « Vous me samblés  
Moult faus et de moult male chiere,  
5990 Si sai tres bien que par priere  
Ne m'en feriés vos rien plus ;  
Mais se de vos vieng au dessus,  
Je les quit bien trestous vengier.  
— Laissiés ester le manechier,  
5995 Fait le noir chevalier, vassal,  
Si nous combatons parigal :  
Il n'a ichi que vous et moi ;  
Li autre sont tuit en retoi  
Qui la gisent tuit abaubi.  
6000 Or sachiés que je vos desfi. »  
Sans nesun point de demorance  
Prent cascun l'escu et la lanche,  
Si se fierent par tel angoisse  
Que l'une lance et l'autre froisse  
6005 Sor les escus devant les pis ;  
Volent des lances les esclis.  
Quant cascuns a sa lance fraite,  
Vistement a l'espee traite,  
Si commencent lor envaïe,

[191]



6010 Qui molt sevent de l'escremie  
Et molt orent de hardement.  
Cil qui ert noir com arrement  
Vait ferir monseignor Gavain  
Amont sor le hiaume de plain :  
6015 Tout le fent jusqu'el cercle d'or.  
Li cols descent desus la cor  
De l'escu a sinnople taint.  
Et cil de tel aïr l'empaint  
Qu'ambedui li ceval caïrent.  
6020 Li dui chevalier sus saillirent.  
Gavains sailli sus vistement :  
De lui vengier olt grant talent.  
Sore li keut par grant vertu,  
Et celui rest vers lui couru ;  
6025 Li uns d'els velt l'autre empirier.  
Mais Gavains pour le coup vengier  
Que celui li avoit douné  
L'en a resouse la bonté.  
Il l'a feru tout a bandon,  
6030 A escremie de tel ton,  
Sus en l'iaume el coing amont,  
Que tout li trencha en roont.  
Jusqu'al chapelier l'a fendu :  
A poi qu'i ne l'a abatu.  
6035 Li nois chevaliers li passa,  
Tout l'escu li trenche et quassa ;  
Si vint li cols de tel vertu,  
Quant il fu parti de l'escu,  
Qu'il trencha le pan del hauberc,  
6040 Et el braiel li fist un merc,  
Qu'il li embati plaine paume  
En mi la place sor le hiaume.  
S'il l'eüst droit aconseü,  
Je cuit qu'il l'eüst abatu.  
6045 Et Gavains ne resorti pas,  
Ains vait vers lui plus que le pas,  
Sel fiert sor le hiaume a bandon.  
O l'espee li met un son  
Amont sor le hiaume forbi ;  
6050 Et cil l'a moult bien recuelli  
Qui savoit toute la mestrie :  
Ne crient nus de chevalerie.  
Il fiert Gavain par grant outrage  
Sor l'escu ; li fait tel damage  
6055 Que il li trencha maintenant  
Cent mailles de l'auberc luisant,  
Et que de la cote a armer  
Li fist contreval devaler

[192]



- Bon plain pié jusqu'à la chainture.  
6060 Molt fu bele cele aventure  
Quant ne li a le cors trenchié,  
Tant est le brant escoulogié  
Par entre l'aïssele et l'escu.  
Et Gavains a lui referu  
6065 Par grant ire sor l'escu noir.  
Nus hom qui le poïst veoir  
N'en seüst dire le meillour.  
Jusc'au vespre que faut le jor,  
Se combatent issi sans faille  
6070 Que le miudre de la bataille  
N'en sorent eslire li troi  
Qui erent a pié en l'aunoi.  
[193] Vindrent vers els grant aleüre.  
Et cil qui jusqu'a la chainture  
6075 L'avoit tout desarmé errant  
Li dist : « Franc chevalier vaillant,  
Arai je garde de cil troi  
Qui viennent ci armé sour moi ? »  
Gavains li dist isnelepas :  
6080 « Par foi, amis, ce n'est pas gas,  
Bien loiaument le vous plevis,  
N'en i a nul si mes amis,  
S'il vous adesoit sor mon pois,  
Je nel ferisse demanois :  
6085 Ja ne me sera reprouvé. »  
Lors avoit dit et commandé  
As trois qu'il s'en traient ariere ;  
Et cil le font en tel maniere  
Si com Gavains le commanda.  
6090 Onques nus d'els mot ne souna,  
Por riens que il lor avenist.  
Et li noirs chevaliers lor dist :  
« Vassal, fait il, je loeroie  
Que vos meïssiés a la voie,  
6095 Tout sain et tout sauf o ces trois,  
Et ces quatre cevaus norois  
Me laïssissois tout quitement,  
Et cele pucele ensemment  
Qui vous atent sous cel ormel,  
6100 Si vous sera mils et plus bel,  
Qu'os avrois salve vostre vie. »  
Dist Gavains : « Molt oi grant folie  
Que vos dites, se Dix me saut ;  
Se ceste espee ne me faut,  
[194] 6105 Je vos movrai tel contenchon,  
Ains que moi et vous departon,  
Qu'avrai la dame et les chevaus. »



Lors s'entrevienent les vassaus,  
Si fierement, par tele angoisse,  
6110 Qu'ançois que l'un l'autre connoisse  
Se sont il molt forment grevé.  
Gavains li a un coup douné,  
Amont sor le hiaume vergié,  
Que l'espee li a trenchié  
6115 L'iaume ; desi en la cervele  
En est coulee l'alemele.  
Son cop estort de grand aïr ;  
A la terre le fist venir  
As dous genous moult vistement ;  
6120 Mais il relieve isnelement,  
Si est Gavain alés requerre.  
Onques encor en nule terre  
Dui homes tant ne se greverent.  
Et li troi chevalier qui erent  
6125 Iloec pres d'els, quis esgardoient,  
Dient que merveilles faisoient  
Qui se combatent a cele ore.  
Li noirs chevaliers sans demore  
A dit a monseignor Gavain :  
6130 « Vassal, ne soiés pas vilain,  
Mais soions huimais a repos ;  
Quant li jors ert demain esclos,  
Si resoions ci pié a pié :  
Veés com il est anuitié.  
6135 Si avrois ces chevaus o vos,  
Par un covent que entre nous  
Les ramenrons demain ichi,  
Et la damoisele autresi,  
De ce vol jou estre certains.  
6140 — Par foi, ce li a dit Gavains,  
Je n'en voel ja nesun mener,  
Se vers vos nes puis conquerter ;  
Que trop vos voi fel et gaingnart.  
— Dans chevaliers, il est trop tart,  
6145 Fait li noirs chevaliers oscur ;  
Mais soiés trestout aseür  
Que je vendrai le matin ça. »  
Dist Gavains : « Ce n'avendra ja,  
Se Dieu plaist, que nos departons  
6150 Desi que je savrai ou non  
Se je en merrai les cevals  
Et la pucele et les vassaus,  
Sans calonge et sans contredit.  
— Et vos me prisiés molt petit,  
6155 Dans chevaliers, ce m'est avis,  
Pour ce que je vos ai requis

[195]



De la trive premierement.  
Ja mais ne me troverés lent,  
Ains vos troverai molt bataille :  
6160 Ja del mien qui un denier vaille  
N'en avrois en tout mon aage,  
Se par force ou par vasselage  
Nel poés conquerre vers moi.  
Et si sai molt bien et si croi  
6165 Q'os estes cortois et vaillans ;  
Pour ce vos requier et demant  
Que me desissiés vostre non :  
Que ce est bien drois et raison  
[196] Que je le sace et vos le mien.  
6170 Et puis vos pri sor toute rien  
De faire tout vostre pooir.  
Mais je voel vostre non savoir  
Et itant savoir de vostre estre,  
Car ice m'ensegna mon mestre  
6175 C'a home ne me combatisse  
Que son non ne li enqueïsse,  
Si n'iere pas faus ne vilain.  
— Par foi, fait il, j'ai non Gavain.  
— Gavain, voire, neveu le roi ?  
6180 — Issi ai je non, par ma foi,  
Fait Gavains ; vos avés bien dit.  
Ja mais mon non, se Diex m'aït,  
Nel celerai a chevalier. »  
Et cil se volt agenoillier  
6185 Devant lui pour merci crier :  
« Bien porroie, fait il, jurer  
Que ja mais home ne creïsse,  
Se a mes eus ne vos veïsse ;  
Qu'en dit que l'Orguellex Faé  
6190 Vous avoit mort et decaupé  
Par orguel et par estoutie ;  
Nel tenés pas a vilenie.  
Frans chevaliers prex et cortois,  
Foi que je doi Artus li rois,  
6195 Qui est mé sire et mes amis,  
Vous m'avés vencu et conquis.  
Ves m'espee, je la vous rent.  
Molt sui courechiés et dolent  
De ce que je ne vous counui.  
6200 Bien sai que vos ai fait anui,  
[197] Si m'en repent, se Diex me saut.  
Ce vos di bien, de cest assaut  
Sui je tout matés et conquis,  
Si vous di bien ce m'est avis  
6205 Que por cent mars ou encor plus



N'en porroie je souffrir plus.  
Et pour ce que je sui matés,  
Je me renc a vos ; recevés  
M'espee, que je la vous rent. »  
6210 Et Gavains li dist erramment :  
« Biaus amis, or gardés l'espee,  
Qu'ele est en vos bien aloee,  
Que hardis estes et osés.  
Et quel non estes apelés ?  
6215 — Sire, j'ai non li Lais Hardis ;  
Del lait ne sui je pas fardis.  
L'autre soir m'esmui de ma terre  
Por aler cerquier et enquerre  
Se de vos noveles oïsse.  
6220 Sachiés bien que tant vos queïsse  
Que bien en oïsse parler  
Ains que volsisse retourner.  
Or m'en sui a vos combatus,  
Si m'en est moult bien avenu ;  
6225 Que s'eüst plus duré l'estour  
G'eüsse de ma mort paour. »  
Quant Gavains a ce entendu  
Que c'ert son ami et son dru,  
Gete l'escu, l'iaume deslace ;  
6230 L'un d'els l'autre acole et embrace,  
Si s'entrefirent moult grant joie.  
Je ne quit mais que nus hom voie  
Deus chevaliers si bien apriés ;  
Cascuns d'els ert de moult grant pris.  
6235 Or ert moult l'un vers l'autre estous ;  
Or sont moult paisibles et dous.  
Si vindrent andui erramment  
A cele qui encor l'atent,  
Si l'ont delivrement montee.  
6240 Puis si ont lor voie aroutee.  
Entre Gavain et le Faé  
Et Espinogre, ont amené  
Gomeret a sa damoisele.  
A Gavain conte la nouvele  
6245 Comment il s'estoit combatu,  
Et com cil s'ert a lui rendu,  
Com doit venir en sa merchi.  
Et Gavains li a dit : « Amis,  
Moult m'avés grant servise fait.  
6250 Ensi grant bone aventure ait  
Vostre cors, comme je vaudroie. »  
Ensi chevauchent tote voie,  
Car il estoit moult pres de vespre.  
L'un d'els conte a Gavain son estre,

[198]



- 6255 Tant que chascun li a conté  
Com il l'ont fait, com ont erré.  
Tant ont lor parlement tenu  
Qu'il sont tuit ensamble venu  
A l'ostel Tristan qui ne rit,  
6260 Qui a Gavain grant honor fist,  
Et Espinogres ensement.  
Tristan saut sus isnelement  
Maintenant qu'il les ot veüs :  
« Segnors, bien soiés vos venus »  
[199] 6265 Fait soi Tristan qui moult fu sage,  
Et n'ert pas de trop grant aage,  
Ains ert chevalier bel et gent.  
A l'estriu sailli erramment  
A Gavain, si le fist descendre ;  
6270 Vaslet corent son ceval prendre,  
Dont moult i avoit de cortois.  
Les autres chevaliers tous trois  
Firent descendre isnelement.  
Assés ot il oec quis descent,  
6275 Les damoiseles ambedeus.  
Et sachiés bien que avoec eus  
Estoit a pié li Lais Hardis,  
Qui n'ert couars ne alentis  
De servir monseignor Gavain.  
6280 Et Tristrans le prent par la main,  
Si le maine el palais amont,  
Si com franchise le semont,  
Si s'est del servir molt penés.  
La nuit orent a grant plenté  
6285 Pain et vin et oisiaus rostis,  
Ploviens et faisans et pertris  
Et grans cisnes, a lor mengier,  
Car molt en avoit el vergier.  
Tristan, qui bien garni estoit  
6290 De quainque prodom convenoit,  
Lor a la nuit tele onor faite,  
Ne l'aroint en piece retraite,  
L'onor qu'il a fait a chascun.  
Bien les coucha par un et un  
6295 Pour dormir et pour reposer,  
Qu'il estoient las de l'errer,  
Et traveilliés et confondus :  
Il paroît bien a lor escus  
Qu'il orent sosfert grant estour.  
[200] 6300 Grant joie ot Tristan de l'onor,  
Qui la destre Gavain acointe,  
Et saciés que moult se fait cointe  
Qu'il a deus fois esté son oste.



Vers le Lai Hardi se racoste,  
6305 Qui molt estoit gentils et frans :  
« Sire, fait il, je croi et pans  
Que vos estes molt travelliés ;  
Bien sai que vos estes plaiés  
Et navrés sos la coiffe blanche.  
6310 Et j'ai une fille molt franche  
Qui tel entrait vos i metra  
Que la dolor vous en traira :  
Ja puis angoisse n'i avrois  
Que il i ert mis une fois ;  
6315 Sempres ert la plaie garie. »  
Li noirs chevaliers l'en mercie,  
Qui de la pramesse a grant joie ;  
Et mesure Gavains li proie  
Qu'il li aït, s'il onkes puet.  
6320 Et Tristan maintenant s'esmuet  
En la chambre ou sa fille estoit,  
Si li prie, s'ele savoit  
Aidier a itel chevalier,  
Que li aït sans demorier.  
6325 Et cele qui n'ert pas vilaine  
Li dit : « La plaie n'ert pas saine,  
Se Diex m'aït, hui en cest jour. »  
Une herbe de molt grant valor,  
[201] Qui estoit toscane apelee,  
6330 Sour la plaie li a bendee ;  
Puis se dormi a grant loisir,  
Tant que fist Diex le jor venir,  
Qu'il se lievent et atornerent.  
El chastel andui sejournerent  
6335 Trestout le jor jusqu'au demain ;  
Puis parla monseignor Gavain  
Comme par courous et par ire.  
A l'oste commença a dire :  
« Biax dous ostes, frans, debonaire,  
6340 Vous savés bien tout nostre afaire,  
Ensi com nos avons erré.  
Or voil que il nos soit montré  
Et l'escrin et le bras ensamble  
Que me moustrastes, ce me samble,  
6345 La nuit que primes chaiens jui. »  
Et Tristan regarda celui  
Qui Orguelleus Faé a non.  
« Sire, il vos dit droit et raison,  
Ce respont l'Orguelleus Faé :  
6350 Tant m'a a armes demené  
Qu'il m'estuet en sa seignorie  
Contenir et moi et m'amie.



Mais il i a tel covenant,  
Se je pooie vivre tant  
6355 Que le cors que je vos baillai  
Tout sain et sauf le vos rendrai,  
Tel covenant ai a Gavain  
Que sel vos rent et fort et sain,  
Que je avrai sa druerie,  
6360 Et me rendra quite m'amie,  
[202] Mais que je li ferai itant :  
Le vaslet trestout cler veant  
Li rendrai et tout sain sans faille ;  
Covenant l'oi en la bataille,  
6365 Et Gavains le m'a creanté.  
— Certes, fait il, c'est verités  
Que issi le vous creantai.  
N'en soiés ja point en esmai.  
— Sire, dist l'Orgueilleus Faé,  
6370 Isnelement soit aporté  
Le bras et le cors et l'escrin. »  
Et Tristan se mist al cemin,  
Si li aporte maintenant ;  
L'escrin li avoit mis devant,  
6375 Et le Faé l'a descosu.  
Et l'escrin estoit ja venu  
Ou le bras ert au chevalier ;  
Et le Faé sans delaier  
A le bras de l'escrin osté,  
6380 Et el cors ariere posé ;  
Puis fu plus sains que nul poisson.  
Et cels en orent fait le don  
A l'Orgelleus qui ert faé.  
Le chevalier lor a conté  
6385 Comme cil el bois le trova,  
Et comment a lui se mesla,  
Et comment il se combati,  
Com il morut, ainc nel senti,  
Com il a esté en repos  
6390 Dedens le cuir de cerf enclos.  
Molt s'en est Gavains merveilleé ;  
De la merveille s'est sengnié,  
Et le Lai Hardi ensement.  
Et Tristan et toute sa gent  
6395 Qui ont la merveille veüe  
De demander forment s'argue  
Qui li dona tel destinee.  
Et cil dit : « El me fu donee  
En cele nuit que je fui né. »  
6400 Et Gavains a lors demande  
Le non del chevalier ocis ;



« Sire, fait il, je vos plevis  
Que le Cortois de Huberlant  
M'apeloient mi conoissant. »  
6405 Grant joie firent tuit ensamble ;  
Toute la cort de joie tramble,  
Et demainent molt grant deduit,  
Tout le jor desi a la nuit.  
A la nuit se sont tuit cochié.  
6410 Au matin, quant fu esclairié,  
Il metent les frains et les seles  
Et montent les dous damoiseles  
(L'une ert amie Gomeré,  
Et l'autre a l'Orgueilleus Faé),  
6415 Puis se mistrent tuit a la voie.  
Tristran lor oste les convoie  
Desi ke outre le vaucel  
Et dit : « Sire, s'il vos ert bel,  
G'iroie a cort ensamble o vos,  
6420 Et si merroie avocques nos  
Ma fille, qui est bele et gente,  
Ou Nature a mise s'entente ;  
Et je l'ai ja bien atornee :  
Ves la sor la mule montee. »  
[204] 6425 Gavains l'entent, sin a grant joie :  
« Sire, fait il, se Diex me voie,  
Molt avés or dit que cortois. »  
Or sont les damoiseles trois  
Et li chevalier set par conte,  
6430 Si com l'estoire le reconte.  
Tant ont erré et chevauchié  
Qu'endroit midi ont aprocié  
Le chastel Cadroain le Rous,  
Qui moult est fiers et corajous.  
6435 Iloec estoient a sejour  
Icil qui furent en l'estour  
O Cadrés, quant rescoust s'amie,  
Qui ot secours et bone aïe,  
S'i fu Raguidel de l'Angarde.  
6440 Celui pucele le regarde,  
Cele qui vea a Gavain  
Le vin et le char et le pain,  
Et tuit cil l'orent couneü  
Tantost com Gavains fu venu  
6445 Qui l'atendoient au chastel.  
Savoir poés molt li fu bel.  
Tout son conte lor a conté,  
Si com je vos ai chi conté,  
Comment il a puis exploitié,  
6450 Et comment il se combatié



Encontre l'Orgueilleus Faé  
Et Espinogre a Gomeré,  
Comment lor acorde fu faite.  
Cascun d'els forment s'en rehaite,  
6455 Et molt li firent grant hounor,  
Et dit que por la soie amor  
[205] Sejourneront un jor tot plain.  
« Segnor, ce lor a dit Gavain,  
Vous dites bien, vostre merchi,  
6460 Mais ains que soit demain midi  
Vaudroie estre a Carlion,  
Entre moi et mi compaignon ;  
Si merrai avoec mes puceles,  
Qui molt sont courtoises et beles.  
6465 — Sire, sire, ce dist Cadrés,  
Je vos herbergerai hui mes  
En cest chastel a Cadroain.  
Quant vos verrois le jor demain  
S'irons en vostre compaignie. »  
6470 Dist Gavains : « Je nel refus mie  
Tel compaignie ne tel route. »  
Ne vos aconterai ja toute  
La joie qu'il ont demenee,  
Quels lus i ot et quel povree,  
6475 Quel pain ne quel poisson de mer,  
Quels vins il burent au souper.  
La nuit furent a grant deduit.  
Au matin sont monté trestuit  
Sor lor chevaus delivrement ;  
6480 Cadeain fait monter sa gent,  
Soissante et quatre chevalier  
Trestous armés sor lor destriers,  
Por l'amour monseignor Gavain.  
Li chevalier oirrent a plain ;  
6485 Au chevauchier ont entendu  
Tant qu'en la forest sont venu  
Iloec ou l'Orgueilleus Faé  
Ot le vaslet les eus crevé.  
[206] Tant enquist Gavains des noveles  
6490 Qu'il a trovees les puceles  
Qui li conterent del Faé,  
Si com li contes a conté.  
En la forest ert lor manoir.  
Cascuns a le cuer triste et noir,  
6495 Del doel de monseignor Gavain :  
Tuit quidoient estre certain  
Que il fust mors et decoupé.  
Et Gavains lor a demandé  
Del vaslet, comment li estait ;



- 6500 « Sire, fait ele, issi li vait  
Com cil qui ne voit ciel ne terre.  
— Alés le moi, dist Gavains, querre,  
Sel m'amenés delivrement. »  
Et cele i ala erramment ;
- 6505 Ele a le vaslet amené,  
Qui molt estoit bien atorné.  
Il estoit sages et cortois :  
S'il fust fils de conte ou de rois,  
Si fust il bel et avenant.
- 6510 Et l'Orgueilleus Faé a tant  
Li trait sa main aval sa chiere,  
Si li a rendu sa lumiere,  
Si vit plus cler que cerf ne dain.  
Si connut erramment Gavain
- 6515 Tout maintenant qu'i l'ot veü.  
« Sire, bien soiés vous venu,  
Fait li vaslés molt doucement.  
Je quidoie, se Diex m'ament,  
Que vos fussiés tout detrenchié,
- [207] 6520 Mais bien sai q'os fustes cangié  
A cel chevalier la devant :  
C'est le Cortois de Huberlant,  
Qui onques de cort ne volt estre. »  
Li vaslés conte tout son estre,
- 6525 Si com li livres l'a conté.  
Mais Damlediex l'a regardé,  
Qui li a rendu sa veüe.  
Ne fist illoc plus atendue,  
Anchois monterent enislore.
- 6530 Mesire Gavains sans demore  
Fist les trois puceles monter,  
Et si n'i volt pas oublier  
Le vaslet, qui ot non Martin,  
Sel fait monter sor un roncín.
- 6535 Puis chevaucent a grant exploit.  
A Carlion vindrent tot droit,  
A l'ore que on doit souper :  
L'en ot ja fait l'ave corner,  
Et si asistrent au mengier.
- 6540 A tant es vous un chevalier  
Qui lor avoit dit ces noveles ;  
Au roi furent bones et beles,  
Et a trestous chels de la court.  
Tous li pueples contre lui cort,
- 6545 Li rois i cort et la roïne ;  
N'i a pucele ne meschine  
Qui de lui n'ait joie molt grant.  
Et li rois le baise en riant,



Qui de sa venue ot grant joie ;  
6550 Et cil li conte toute voie  
Comment il avoit puis erré :  
Tout li a le conte conté,  
[208] Comment il li ert avenu.  
Il sont tuit a pié descendu.  
6555 Il n'i ot conte ne baron,  
Ne roi ne prince, en la maison,  
Qui ne se paint molt de servir  
Cels q'o Gavain virent venir.  
Le roi a forment onourés  
6560 Les chevaliers, et apelés ;  
Et la roine, d'autre part  
Et la damoisele s'em part,  
Si les en a toutes menees  
En ses chambres encortinees,  
6565 Si lor a fait molt grant honor,  
Por la franchise et por l'amor  
Qu'ele a de monseignor Gavain.  
Cele nuit jusqu'a l'endemain  
Furent trestuit paisible et qoi.  
6570 Au matin se leva le roi,  
Si est venus devant la sale ;  
Et Gavains les degrés avale,  
Si s'est jousté lui acosté,  
Si li a dit et reconté  
6575 Com il a de grant paine traite  
Icele que il prist en l'etre ;  
Puis li dist com il conquesta  
Cele qu'Escanor amena :  
Toutes conte les aventures  
6580 Qu'il a trovés pesmes et dures.  
Puis si lor prent a raconter  
Qu'il li estuet guerredoner  
L'onor que trestuit li ont faite,  
Qu'il li a conté et retraite.  
[209] 6585 Li rois en est liés a merveille ;  
As bontés rendre ne somelle,  
Ains li plaist molt et vient a gré  
Quant il fait honor et bonté.  
Et li dist : « A vostre plaisir  
6590 Me voil je de ce contenir.  
Mais je voel ains estre vengié  
De cil qui tant m'a coroucié,  
Qui as gens se vantoit a tort  
Qu'il vous avoit ocis et mort.  
6595 De ce voil jou venjance avoir. »  
Gavains respont : « Por nul avoir,  
Sire, nel voldroie je mie ;



Qu'il vindrent en ma compaignie,  
Si oi o els tel covenant,  
6600 Dont il ont fait tot mon creant,  
Por quoi il sont tuit aseür.  
— Par foi, ce dist li rois Artur,  
Il ert issi com vos vaudrois.  
— Sire, fait Gavains, vos dorrois  
6605 As deus chevaliers lor amies :  
Onques puis le tans Jeremies  
Ne veïstes deus plus cortois.  
La soe Espinogre dorrois,  
S'espousera Cadrés s'amie,  
6610 Et Raguidel n'i faudra mie  
A la soe, qu'il m'ot mestier,  
Qu'il me douna un bon destrier. »  
Li rois li a dit et conté  
Del roi de la Rouge Chité,  
6615 Com il s'estoit a lui rendus,  
Com il fu de cort revenus,  
Qu'il onques mais n'i ot esté,  
Et comment il li a juré  
Que il tendra chiere s'amie.  
6620 Et monseigneur Gavain li prie  
Des deus vaslés q'ot amenés  
Q'erramment soient adoubés,  
Et chevaliers face noviaus,  
Et lor donst terres et chastiaus.  
6625 Trestout ont lor orre apresté  
Si com il dui l'ont devisé,  
Si ont les mariages fais  
Sans contredit et sans grans plais.  
Au moustier les mainent errant ;  
6630 La procession fu molt grant  
Si com a tel cose dut estre.  
Li évesque Reniés de Cestre  
Les a maintenant espousees  
As chevaliers qui creantees  
6635 Erent par le conseil le roi.  
Le mostier ne fu mie quoi,  
Anchois i ot joie molt grant  
Que font li petit et li grant.  
Cil jogleour de pluisors terres  
6640 Cantent et sonent lor vieles,  
Muses, harpes et orcanons,  
Timpanes et salterions,  
Gigues, estives et frestiaus  
Et buisines et calemiaus.  
6645 Cascuns d'els grant joie demainne.  
De joie est toute la cors plaine,



[211]

6650 Car molt ert li rois Artus rices ;  
Onques ne fu malvais ne chices.  
Molt lor fist bien a tous aidier  
De quainques il lor fu mestier.  
Et jut cascuns o s'espousee,  
Si comme li plest et agreee.  
    Au matin, quant il fu grant jour,  
Furent païé les jougleor.  
6655 Li un orent biax palefrois,  
Beles robes et biaux agrois,  
Li autre lonc ce qu'il estoient ;  
Tuit robes et deniers avoient,  
Tuit furent païé a lor gré.  
6660 Li plus povre orent a plenté.  
Quant li jougleour sont païé,  
En lor païs sont repairié,  
Et la cours estoit departie.  
Cascuns chevaliers o s'amie  
6665 S'en vait a joie et a baudor ;  
Trestuit li grant et li menor  
S'en repairent en lor contrees  
Quant les noces furent finees.  
Si sacent bien tuit bas et haut  
6670 Car li Aitres Perilleus faut  
Des que Gavains a tant erré  
Qu'il est a cort a sauveté,  
Si fine ichi nostre romans.  
Que Diex nos donst vivre cent ans,  
6675 En grant joie et en grant honor ;  
Et il nos donst joie et baudor.

Explicit de l'atre perelleus